La Paz, Domingo 20 de Septiembre de 1953.

# Panamá Considera Anticuado el Pacto de 1903 Firmado con los E. Unidos Sobre el Canal

ínico que desea es la revisión de pública". los acuerdos que rigen las relacio- EL TRATADO BASICO nes entre ambos aises".

A este respecto el Canciller y mó el tratado". Vice-Presidente de Panamá agregó que no "creía conveniente para los Estados Unidos mantener dos canales en América, pues resultaria sumamente costoso". AJUSTE DE RELACIONES

el ajuste de las relaciones que Panamá pretende modelar únicamente aspira a modificar aquelas estipulaciones de 1903, que si bien por razón de circunstancias especiales fueron explicables en aquella época, hoy dia resultan inadmisibles frente a las condiciones de vida moderna.

Otro de los corresponsales presentes preguntó al funcionario panameño si creía que los Estados Unidos pediría bases aéreas a Panamá. El Canciller respondió que él no podía hablar sobre los deseos de los Estados Unidos, pero añadió que en cuanto a la defensa hemisférica, Panamá tiene mucho interés en sumarse a los esfuerzos de los demás países de América encaminados a mantener los principios democráticos del Continente.

Uno de los periodistas preguntó al Ministro Guizado cuántos comunistas habian en Panamá. El Ministro Guizado replicó en el mismo sentido interrogando al periodista sobre el número de comunistas que había en los Estados Unidos.

Sobre este mismo punto en la declaración escrita que el Canciller panameño entregó a la prensa de Wáshington dice: La República de Panamá desea el haber y

12.000 LIBRAS POR

LA Sra. MACLEAN

desaparecieron en Suiza.

ra Mac Lean.

munista.

bras esterlinas.

vrolet en el cual viajaron la se-

nora y sus tres niños. Por otra

parte, la policía suiza investiga

sobre un misterioso telegrama

dirigido a la madre de la seño-

Los circulos adictos a la Po-

licia suiza se negaron a todo co-

mentario sobre el asunto, pero

guerra en condiciones más o

menos similares desapareció un

NOTICIAS ACERCA DE

Washington, 19 (SBA).- "Pa-ola fuerza necesaria para combanamá no trata de eliminar a los tir el desarrollo del comunismo y estados Unidos del Canal. Lo prevenir su infiltración en la Re-

- "En 1903 año en que nació la Asi se expresó el Ministro de República de Panamá, se firmó el Relaciones Exteriores de Pana- tratado básico con los Estados má, Ingeniero José Ramón Gui- Unidos. En representación de la rado, en una conferencia de República de Panamá firmó el prensa que sostuvo en el Hotel tratado un ciudadano francés, Wayflower de esta ciudad, cuan- Phillip Buneau Varilla. Buneau do Clark Galloway, editor de Varilla firmó antes de que la deasuntos latinoamericanos de la legación oficial de Panamá purevista UNITED STATES NEWS diera llegar a Washington. Este world DEPORT, le interro- tratado fué inmediatamente desró sobre la posibilidad de que los pués calificado de injusto por el Estados Unidos construyeran el eminente estadista americano, canal por Colombia o por Nica- John Hay, quien en ese entonces como Secretario de Estado fir-

Cabe observar que el segundo tratado de Hay Pauncefotte fué la culminación de una inteligente labor llevada a cabo por los Estados Unidos con el propósito de alejar'las pretensiones europeas, El Canciller manifesto que en sobre todo inglesas, del control de las rutas interoceánicas en Centroamérica. Por medio de este tratado los Estados Unidos quedaron en libertad de ejercer unilateralmente sus acciones jurídicas encaminadas a afianzar las concesiones y la propiedad de las vías canaleras en América, vías que durante mucho tiempo fueron interferidas por potencias extracontinentales.

valor histórico, pero es un hecho más países del continente ven en que la falta de equidad del trata- Panamá el ejemplo de las relato original ha impuesto drásticas e injustas condiciones a Pananá desde su adopción".

PERJUICIO A PANAMA

Luego afirma que el desarrollo conómico e industrial de Panamá se ha retardado debido a la letra y aplicación de los tratados vigentes, que han sido puestos fuera de moda por las variables condiciones del mundo. Afirma que el itsmo que ha unido las dos costas de los Estados Unidos, ha beneficiado considerablemente a ese país en su desarrollo económico e industrial. Que ha sido un factor vital para los Estados Unidos y otros países en las dos gueras pasadas.

El Ministro Guizado agrega: Los visitantes que llegan a nuestro país manifiestan su sorpresa

#### Magnífica Oferta de 2 Países Comunistas Por Hierro Brasileño

Río de Janeiro, 19 A.L.-El Ministro de Hacienda, Osvaldo Aranha, confirmó en una comunicación enviada a la Cámara de Diputados, que Checoeslovaquia y Polonia hicieron propuestas para la compra del mineral de hierro del Brasil, al precio de diez y ocho dólares la tonelada.

En respuesta al pedido de informes dice Aranha, que esos dos países de la órbita soviética hicieron propuestas a la Compañía Oficial del Valle de Rio Doce que controla la venta de ese material, pero que todavía no se contestó a las propuestas porque aún no está definida la orientación del Gobierno en cuanto a las relaciones comerciales con los países de esa esfera.

Señala el informe que el precio de diez y ocho dólares por tonelada, ofrecida por esos des países, puesto a bordo en el puerto Vitoria, es elevado, pues en el mercado norteamericano se esta pagando actualmente a trece dólares por tonelada.

cuando ven la evidencia de la escasa ventaja que ha obtenido Panamá a través de su larga asocia-"Este documento puede ser de ción con los Estados Unidos. Los ciones entre los Estados Unidos y la América Central".

#### GETULIO VARGAS LLEGARA HOY A LA **VILLA URUGUAYANA**

Uruguayana, 19 A.L. - Mañana a primera hora, será esperado en esta ciudad fronteriza Primer Mandatario del Brasil Getulio Vargas, quien inaugurará varias obras locales.

El Presidente Vargas pasa un período de descanso en su estancia ubicada en Itu y aprovecha para recorrer las localidades de su estado natal. Posteriormente se trasladará a Bage que se encuentra en las proximidades del limite con el Uruguay.

#### **OBREROS BRITANICOS** la Independencia Chilena PIDEN UNA REUNION DE LOS 4 GRANDES

de terminar los trabajos del Con trecna cooperación con el rest otaron un texto propiciando solos. una próxima conferencia de DATO SIGNIFICATIVO os cuatro grandes" y piden al Es también digno de notarse

of pronto nosible.

# El Pueblo de E. U. Tiene Fe en SE INICIO EL 419 la Cooperación Internacional DE LA ARGENTINA Como un Instrumento de Paz

Afirma el presidente norteamericano Eisenhower. -

Naciones Unidas, 19. (USIS). centro del sentimiento aislaesta semana, apoyando la obra la población se declaró en favor de las Naciones Unidas y los de la cooperación internacional. principios que la rigen, el presi- Este sentimiento es todavía mapueblo norteamericano sigue te- ral atlántico, donde sólo un 73 niendo fe en la cooperación in- por ciento se declaró en favor ternacional y en la ONU como de dicha cooperación. Los estainstrumentos eficaces para pre- dos de esta región eran consideservar la paz.

El presidente Eisenhower en- nalistas' de los Estados Unidos. comió la obra de la ONU en una La simpatía del pueblo nordeclaración que hizo en la vis- teamericano por la ONU, se bapera del comienzo de las deli- sa cada día más en el conociberaciones de la octava Asam- miento personal que han adquiblea General, la cual celebró su rido de la organización mundial primera sesión el martes pasa- desde que se estableció aquí la pación política y su justicia sodo. En un mensaje dirigido a sede hace un año, un gran nú- cial, el Congreso aludido está alla Sociedad Norteamêricana Pro mero de norteamericanos de to- canzando gran espectativa. Naciones Unidas, en ocasión de do el país que la han visitado. una cena que daba en hnor del Secretario General de la ONU, Dag Hammarskjold, el presidente Eisenower manifestó que los Estados Unidos continuarían "haciendo todo lo que esté a su alcance para que las Naciones Unidas tengan cada vez más éxi

to en la gran obra que tienen por delante". El presidente también envió in mensaje a la Comisión Nacio nal Norteamericana pro UNES-CO, que celebra su convención anual en la cludad de Minneapolis. El presidente elogió en su nensaje "esta expresión de sim natía y apoyo por parte de nuesros ciudadanos, para las Naciones Unidas y sus organismos especializados", y, haciendo especial referencia al objetivo principal de UNESCO, pidió que se hiciera una "guerra total contra las fuerzas brutas de la pobreza y de la 'morancia". APOYO A LA UNESCO

gió en otro mensaje a dicha co- rá después hacia el Japón y a la misión pro UNESCO, haciendo hincapié en el apoyo que le pres nolulu, Los Angel, Washington, ta el gobierno a los principlos Nueva York, Miami, Río de Jaque guían a esa organización.

La opinión pública de todo el país da muestras de que cada dia se comprende mejor el papel que juega la nación en problemas internacionales- el papel que Adlai Stevenson, líder del partido demócrata, mencionó en su discurso de esta semana llamándolo: "La responsabilidad que implica ser un norteamericano en el mundo actual" En una reciente encuesta

Organización Gallup, se noto tido hace más de un siglo". que existe una mayoría de cin co a uno en favor de que conti Londres, 19 (A. L.), - Antes núen los Estados Unidos su es reso de los T. Unions los sin- de las naciones. Un observado. dicalistas ingleses manifestaron comentó que esto debiera borra: su acuerdo unánime para apro- todo temor de que una "nueva par y apoyar la política de Wins ola de reaccionarismo" se estuton Churchill, tal como fué ex- viera formando en los Estados presada en su gran discurso del Unidos. Según ese observador, 11 de mayo. Sin discusión nin- la encuesta demostró que la naguna, los representantes de 8 ción está convencida de que es nillones de obreros británicos mejor "tener aliados" que estar

cobierno inglés tomar las me- que la encuesta Gallup mostró del hemisferio occidental ocupalidas necesarias para que dicha que en la región del Medio dos por potencias extra - conticonferencia pueda realizarse lo Oeste de los Estados Unidos- nentales el ex vice presidente peque tradicionalmente ha sido el ruano declaró que "las colonias

# CONGRESO AGRARIO

Rosario, 19 A.L .- En un amesta capital las deliberaciones del 41 Congreso de la Federación Argentina Agraria.

Se dió comienzo al acto de la En dos declaraciones que hizo mientista— un 83 por ciento de inauguración ejecutando el Himno Nacional. Luego se tributó homenaje a la memoria de la Jefa Espiritual de la Nación, señora dente Eisenhower mostró que el yor que el registrado en el lito- Eva Perón. Asimismo se guardó un minuto de silencio en memoria de la madre del Primer Mandatario de la Nación, general Juan D. Perón. En estos momenrados antes los más 'internaciotos, en que la República Argentina, está entregada a la tarea de realizar la Reforma Agraria, con la que es de esperar que Argentina dé un paso más hacia su liberación económica, su emanci-

# El ex - Vicepdte. del Perú se Pronuncia Contra los Bloques Regionales en el Continente

unidad americana la formación naciones que están en posesión de bloques regionales en el Continente", dijo el ex - vicepresidente y ex canciller del Perú, Rafael Larco Herrera, a un representante de Washington al Día.

Larco Herrera, quien hizo escala en esta capital en su jira que realiza alrededor del mundo fué también Director del diario La Crónica, de Lima.

El ex - vicepresidente peruano siguió de Washington a Nueva York. De Nueva York saldrá hacia París. Y de allí a las capita-Asimismo, el Secretario de Es- les de los países balcánicos y a los tado., John Foster Dplles, se diri países del Cercano Oriente; segui-Corea del Sur regresará vía Honeiro y Lima.

Larco Herrera aludiendo siempre al asunto de los bloques regionales en América, dijo que "la tradicional amistad que existe entre el Brasil y el Peru se ha cstrechado más a través de los presidentes Vargas y Odria, quienes han suscrito tratados comerciales y reafirmado su adhesión a los principios del panamericade nismo. Debe prevalecer el ideal la opinión pública, hecha por la del libertador Simón Bolívar emi-

L CASO HAYA

Al referirse al delicado asunto el asilo del líder aprista Victor taul Haya de la Torre, en la em-Jajada de Colombia en Lima, el ex - canciller peruano declaró: 'el asilo concedido por la hernana república de Colombia a. señor Victor Raúl Haya de la Torre, quien es reclamado por las autoridades judiciales del Perù debe terminar según la resolución suprema de la Corte Internacional de la Haya".

Al hablar sobre los territorios

Washington, Sept. 19. — (SBA) oen América deben desaparecer. Se Estimo inconveniente para la debe llegar a un acuerdo con las de dichos territorios para obtener su devolución. La situación que ayer produjo esas colonias no puede sotenerse hoy. Actual mente estas posesiones no son necesarias a los pueblos europeos

> que las ocupan. Larco Herrera ha viajado por todas las capitales de América en jira de acercamiento interamericano. Ha escrito seis obras sobre asuntos del hemisferio occidental. Actualmente tiene una en prensa en el cual tratará de difundir en las Américas el estado espiritual de algunos pueblos europeos y del Cercano Oriente

Respecto a la gestión del gobierno de Panamá encaminada a que se reformen los convenios que rigen las relaciones entre ese país y los Estados Unidos, el ex - canciller peruano dijo que "los intereses de ambos pueblos enlazados en la defensa del Continente determinarán un acuerdo satis-

#### RENUNCIO EL VICE SECRETARIO DE COMERCIO DE EE. UU. Washington, 19 (A. L.). -

El Departamento de Comercio de Estados Unidos confirmó anoche la dimisión del secretario adjunto al ministerio de Comercio, senor Craig Sheaffer, dimision que fué aceptada en nombre de! presidente Eisenhower por el secretario de Comercio, señor tendrá efecto desde el 15 Sinclair Weeks. La renuncia septiembre.

#### OUN PLAN SOVIETICO PARA EL CONTROL DE LA BOMBA ATOMICA

Nueva York, 19 (A. L.). biente de emoción patriótica y En círculos allegados a las Nafervor cívico, se han iniciado en ciones Unidas se ha informado que Vishinsky ofrecerá un nuevo plan destinado al control de la bomba atómica y de la bomba de hidrógeno. Asimismo, el delegado soviético informó que el secretario general Dag Hammarskjold ha comunicado que ha sido en su poder una comunicación de Pekín pidiendo la celebración de una conferencia de mesa redonda con la participación de Rusia y de los cuatro Estados no beligerantes.

> Hace poco tiempo, la Asamblea votó a favor de una propo sición occidental en sentido de debían participar en la Conferencia Política sólo aquellas naciones consideradas beligerantes, por haber participado en la guerra coreana y que el cónclave debía desarrollarse bajo la forma de un intercambio entre adversarios y no como una reunión de mesa redonda. Asímismo la Asamblea acordó acep tar el acceso de Rusia en la conferencia, siempre que el lado comunista lo desee.

#### ASEGURASE QUE EL PDTE. J. D. PERON VISITARA ASUNCION

Asunción, 19 A.L.— En circulos oficiales trascendió la información de que el Presidente de la República Argentina, Juan Perón, arribará a esta capital el dos de octubre próximo a bordo del yate presidencial "Tacuara". acompañado por una comitiva que estará integrada por el Canciller Jerónimo Remorino y otras altas autoridades. Se añade que solo falta la confirmación de esta noticia por parte del Gobierno argentino. Se constituyó también una comisión nacional encargada de preparar el programa de agasajos al mandatario argentino. Dicha comisión está presidida por el Ministro de Relaciones Moreno González y ya nabria efectuado la primera sesión.

#### SABIOS BRITANICOS VISITAN LA URSS

Moscú, 19 (A. L.). — La Academia de Ciencias de la U. R. S. S. dió anoche una gran recepción en honor de una delegación de sabios británicos que acaban de llegar a la Unión Soviética. La delegación está presidida por John Beraal y tiene el propósito de permanecer catorce días en la U. R. S. S. y visitar Leningrado y Tiflis, en Georgia.

# Rivalidad Entre G. Bretaña y E.U. en Campo del Comercio

dico "Pravda", refiriéndose a la está orientada muy a menudo en refiriéndose a la situación financiera de la Gran Bretaña, Europa Occidental se encuentra en situación desigual en el comercio con los Estados Unidos a causa del "déficit" en los cambios entre el mundo del dólar v el que no es del dólar". Y para que no quedase duda de quien no". impide la eliminación de ese problema, que actúa de manera tan funesta en la economía del mundo capitalista no dolariano, do lo que estaba a nuestro alra, los ecos que nos han llegado no son suficientes para preveer lo feliz culminación de medida en que nuestro deber se con la URSS, la República Podetermina, se debe poner orden pular de China y los países de la en nuestra casa, al solventar el Democracia Popular por la tan problema del déficit del dólar, descantada ley Butler norteprecisamente el otro lado del americana, a la que están some-Atlantico debe ir al encuentro, didos los países de Europa Occimejorando la política crediticia dental, dependiente de los Estapara darnos la posibilidad de dos Unidos".

no británico declaró dirigiéndo- comunicaba hace unos días que se a los Estados Unidos: "Mien- 1 Gobierno británico ante la tras no se modifiquen esas condiciones "no podremos conse- a apoyar el plan de ampliación quir la base de solidaridad en del comercio elaborado en la los asuntos económicas y fi- Conferencia de primeros minisancieros".

sobre el disgusto que existe en nales países de Europa Occiden-Gran Bretaña respecto a la po- | tal el envío a Londres de misiolitica comercial de Estados Uni- nes especiales para estudiar "la dos, "Pravda", dice: "El perió- implantación de un sistema más dico laborista Daily Herald valoró ese discurso como "ataque Como es sabido. la consigna briabierto" a la politica comercial 'anica es hoy "comercio y no de Norte América. "Hace tiempo que no oímos expresiones tan Sus palabras no causaran mucho agrado en Washington.

OPINION BRITANICA

# Diario Soviético Señala la Moscú (AL) .- 19. El perió-oque la política norteamericana

rivalidad anglo- norteamerica | detrimento de la Gran Bretaña. na en el campo del comerci. La prensa extranjera señala señala el discurso que en m: / que Butler no ha elegido por capronunció el Ministro britán. sualidad para su discurso la Cáco de Hacienda, Butler. Dice mara Francesa de Comercio en que Butler tocó el punto más Londres. Los periódicos comusensible de la economía de Gran nican que el Ministro de Ha-Bretaña, que experimenta difi- cienda Británica hizo eso para cultades crónicas. Expresa que dar a entender que actuaba no solo como defensor de los intereses de los grupos gubernamen Dutler declaró que los países de tales de la Gran Bretaña, sino 'ambién como abogado de otros países de Europa Occidental. Por eso planteó el problema del déficit de dólares, como un prolema de cambios entre el mundo dolariano y el no dolaria-Butler precisó: 'Hemos hecho to Francia y de los demás países cance para encontrar medios de tados Unidos, lo cual impide que liquidar ese déficit. Hasta aho- los mencionados países enjuguen nuestros esfuerzos. En la misma pueden desarrollar el comercio

"Otro periódico burgués bricomerciar con él". El representante del Gobier- tánico, "Manchester Guardian",

Señalando otros datos más Británico, propuso a los princi-

# EE. UU. Opera Para Hacer Rebajar los Precios

Moscu, A.L. - El periódico "Izvestia". que se publica en Moscú, continuando con la política de Stalin, quien dijo que entre los países capitalistas se produciria un nuevo conflicto por razones de competencia de mercados, ha escrito un comentario a raiz de una publicación aparecida en el periódico chino Kuang Ming Sih. Este último órgano de prensa señaló que han pasado dos años desde que el 18 de mayo de 1951, la Asamblea General de la ONU aprobó ilegalmente la propuesta de los Estados Unidos en el sentido de que se estableciera el embargo sobre la importación de mercancías en la República Popular de China. Los dos años transcurridos demuestran que la política de embargo ha asestado un rudo golpe a la economía de los países del sudeste de Asia, que durante largo tiempo habían

con China. "Izvestia" comentando los conceptos anteriormente expuestos dice: "Con su política de embargo, según recalca el artículo del periódico chino, los Estados Unidos tienden a implantar su dominio sobre la economía de los paises del sudeste de Asia. Siendo el consumidor principal de materias primas de esos países, los Estados Unidos han tomado medidas para hacer bajar los precios, sobre todo del caucho y del estaño, a fin de clavar las garras en esos recursos de tanta importancia estratégica y amasar beneficios fabulosos".

sostenido un amplio intercambio comercial

#### CAUCHO Y ESTAÑO

"Los Estados Unidos -prosigue "Izvestia" - han aumentado en particular, la producción del caucho sintético, han limitado el consumo del caucho crudo por las empresas industriales norteamericanas y han reducido sus compras de caucho en los países del sudeste de Asia. A consecuencia de esas medidas, el precio del caucho crudo ha descendido de dos dólares y cuarenta centavos, moneda de Singapure, por libra, en el segundo semestre de 1951, a sesenta y cinco centavos a principios de abril 1953. Medidas análogas se han tomado para disminuir los precios del estaño. Renunciando a comprar estaño, los Estados Unidos concertaban al mismo tiempo convenios a largo plazo con determinados países productores del estaño, con el fin de establecer su control sobre los envíos de estos minerales. Como resultado de esa medida, el precio del estaño ha abajado de 780 dólares, moneda de Singapure, por picul ( 1 picul equivale a 60 kilogramos),

del Caucho y el Estaño, Afirma "Izvestia" a cuatrocientos cuarenta dólares a principios

de abril de 1953". BENEFICIO MONOPOLISTA

Anotando las utilidades que esta medida proporciona a los monopolistas norteamericanos, "Izvestia" anota que "la rebaja de los precios de las materias primas ha aportado nuevos beneficios a los monopolistas norteamericanos y al mismo tiempo, ha repercutido de modo sensible en la economía de los países del sudeste de Asia, que dependían ante todo de la exportación de materias primas. Prueba palmaria de ello es la crisis en el comercio exterior de esos países.

Anotando datos que respaldan estos conceptos, el mencionado periódico dice que "en Malaca el superávit del comercio exterior ascendía en 1951 a mil doscientos setenta millones de dólares de Singapure, mientras que en 1952 se ha registrado un déficit de cincuenta y dos millones de dólares". Y continúa mencionando datos similares acontecidos en Indonesia, Thailandia y Ceilán. POLITICA DE EMBARGO

"La nefasta influencia de la política norteamericana de embargo prosigue "Izvestia" respecto de los países del sudeste de Asia se traduce también en el descenso de la producción de materia prima y de la producción en general, en la reducción del volumen del comercio y en el aumento del desempleo. "En Singapure por ejemplo, el 1952, cerraron sus puertas 846 tiendas y veinticinco compañías; cifra record en el período post-bélico. En las regiones del sur de Ceilandia se han paralizado más de cien plantaciones y empresas de caucho. Según datos de la dirección de reclutamiento de la mano de obra de Indonesia, el número de desempleados creció en ese país de doscientos cincuenta y seis mil, en mil novecientos cincuenta y uno, a doscientos noventa y cinco mil en 1952".

Recogiendo una publicación aparecida en el periódico indonesio "Abadi", el artículo de "Izvestia" dice que la política de embargo tiene por objeto convertir "a los Estados Unidos en único comprador del caucho en el mundo, que pueda dictar arbitrariamente los precios de ese producto".

cio de Ceilán, se han pronunciado en contra de la política de embargo y han convenido en la necesidad de un acuerdo comercial con la Re-

pública Popular de China".

"Izvestia" termina manifestando que "los consejos municipales y las cámaras de comer-

braya en un artículo de fondo, ltica".

Luego "Pravda", anota que: "Las elevadas tarifas nortemericanas entorpecen la exportación de la Gran Bretaña, de Europa Occidental a los Esel déficit de délares en sus pagos exteriores. Por otro lado, las compañías de esos países no

negativa de los Estados Unidos tros de los países del Imperio "ibre de pagos para cada país". avuda". "Pravda" termina manifestan-

francas como el discurso de do que: "El mismo discurso del Butler, escribe News Chrenicle Ministro Británico de Hacienda y el eco que ha tenido en Euroa Occidental, atestiquan palpariamente la creciente agudiración de las contradiccione El diario "Suday Express" su- internas en la comunidad atlar

# Una Falsificación de

Investigase en Paris

de la reserva de la Prefectura reas argentinas, encabezada por de la Policía de Paris, se ha sabido que los servicios de la Seguridad Nacional están investi- Presidente Ibáñez y los huéspegando sobre una falsificación de des se trasladaron al Teatro Mudólares. En efecto, la Policía ha teni-

do la confirmación de que marineros de barcos franceses del puerto de Marsella reciben numerosos cortes de dólares para introducirlos en el merçado sudamericano.

Ya en 1950 la Policía francesa allanó dos imprentas en las cua les incautó material completo para la impresión de dichos dólares.

dos elementos españoles pertene efectivos de tierra, mar y aire. cientes a las antiguas Brigadas esperándose con interés el desfil-Internacionales que actuaron en de los doce aviones argentinos a Emaña durante la guerra civil. retropropulsión, aparatos que cor Policía procedió a detenciones, inital chilena.

Fueron Solemnes los Festejos Santiago, 19 A.L. - Con una cipación de diversas personalida-

salva de veintiun cañonazos se des extranjeras. Por la mañana el Arzobispo de iniciaron en esta capital los actos Santiago, José María Caro, ofició celebratorios del 143º aniversaun Tedeum al cual asistió el Prerio de la Independencia Nacional. Pese a que en la mañana llovió sidente Ibáñez acompañado de ligeramente, la tradicional cele- invitado oficial, Presidente electo de Costa Rica, José Figueres bración de la fiesta patria se ini-Además estaban presentes las deció con gran entusiasmo, con la legaciones de la Fuerza Aérea, l ciudad embanderada y la parti-Policía Federal y la Gendarmerí: Nacional de la Argentina que sa

encuentra en este país para participar en los festejos. Posteriormente el Presidente Ibáñez recibió en el Palacio de La Moneda la visita de los diplomá-Londres, 19 (A. L.). - El ticos, autoridades civiles y mili-"Daily Express", en su número tares. Luego la delegación de subde ayer ofreció una prima de oficiales argentinos representandos mil libras esterlinas a toda tes del Circulo de Suboficiales de persona capaz de proporcionar la Argentina hizo entrega de una informaciones verídicas sobre la bandera de guerra al Regimiento suerte de la señora Melinda Mac Número 1 Buin. La bandera fuc Lean y de sus tres hijos, que conducida por el Suboficial principal José Pedro Timo, quien

Se sabe que la Policía helvé- cumplió el raid de Buenos Aires tica, descubrió ya en los alrede- a Santiago a lomo de bestia. dores de Lausana el coche Che El mencionado acto tuvo lugar en el citado regimiento con la asistencia del Embajador de la Argentina ante el Gobierno chileno, Ismael Juan de la Cruz Guerrero, de los representantes de las Fuerzas Armadas y de funciona-

# recalcaron que años antes de la MEDALLA AL PRESIDENTE

rios de la Embajada argentina.

Además le fue entregada al agente soviético llamado Reiss: Presidente Ibáñez una medalla de su cadáver fué descubierto al- oro, que lo acredita como socio de

gunas semanas después. Reiss la citada entidad. También llegó a Chile el My fué ejecutado por un agente co--Gral. Reubon Hoot, Comandant Con las dos mil libras ofreci- en Jefe de la Zona del Caribe das ayer, la prima pasa de los acompañado por una comitiva doce mil, puesto que el periódico especial que realizará una breva inglés ofreció ya en días pasados visita con motivo de los festejo:

una recompensa de diez mil li- patrios. El Gral. Hoot asistió juntamente con el cuerpo diplomático y los invitados oficiales del Gobierno, a la recepción ofrecida en el Palacio de Gobierno por el Presidente Ibáñez y su esposa. Tam-Dólares Americanos bién asistieron los miembros de Paris, 19 (A. L.). — A pesar la delegación de las Fuerzas Aé-

> el Brigadier General Maurino. Cumplida la reunión social, el nicipal donde se presentó una función de gala exhibiéndose la

ópera "Pagliacci". Posteriormente asistieron a la cena que después de pasada la media noche ofreció la Alcaldesa de Santiago de Chile, María Teresa del Canto.

Aparte de los festejos oficiales

se realizaron diversos actos destacándose entre ellos los realizados en el parque Cousino. Hoy se Se estima que en la presente realizará la tradicional parada falsificación están comprometi- militar, en la cual desfilarán No se sabe hasta ahora si la este obieto se trasladaron a la ca-

**OFICINAS** 

VENDO

taurant. Calle Figueroa No

EN VENTA

Harley Davison con side-car

y rueda de auxilio, se vende. Rs-

ferencias: Record, Ingavi 776

**CPORTUNIDAD** 

la calle Colombia 510, altos

CAMIONETA

contado. Mercado 42, altos.

**EN ANTICRESIS** 

(antes Ejército) 71.

demos. Indaburu 312.

Compro de 1950 al 53. Pago al

Casa en la mejor región de

Miraflores. Entrega inmediata.

Referencias: Avenida Villarroel

**TUBOS HIERRO** 

Calamina Plana

Vendemos. Indaburu 312.-

Alambre Tejido

Vendemos. Indaburu 312.

HABITACION

Se alquila sin muebles con eu-

trada independiente. Se vende

radio Philco de 220 y una má-

quina Underwood de 14". Re-

ferencias: Rosendo Gutiérrez

**MOTIVO VIAJE** 

Vendo mesa de dibujo, catres

sillón, living, mesas, guitarras,

escopetas calibre 16 y 36 rifle

escritorio y otros muebles, fierro

enlozado. Referencias: Pichin-

cha 593, entrando primera puer-

LLANTAS

CAMIONETA

Compro modelo 46 adelante.

Vendo camión Chevrolet. Re-

ferencias: Pasaje Tumusla, ga-

**APRENDA BAILES** 

20, esquina Romero Saavedra

Profesor Cervantes. Cisneros

MAQUINA

De coser de pedal, en venta

CAMION

TERRENO

Vendo terreno 1.200M2. en ca-

lle Omasuyos (zona fabril). Re-

ferencias: Pinahcor en Loayza

SE VENDEN

vertible, andador, etc. Referen-

cias: Jorge Saenz 303. Miraflo-

VENDO

Una cocina Westinghouse de

COLECTIVO

FRIGIDAIRE

Vendo. Sr. Vila. Teléfono

Y cocina en buen estado se

vende. Referencias: Avenida

Mariscal Santa Cruz No. 285

PIANO ANTIGUO

ternacional Paris 1878. Eband

Strongest 141, altes.

Primer premio exposición In-

Céntrica vendemos en calle

Jiménez esquina Santa Cruz

naciones Adrián Ayala y Héctor

Peñaloza. Potosí 365. Teléfono

Compro Llantas

x 17; 7.50 x 16. Referencias:

Colón 319 o Teléfono 2354.

"TUBLOTEX"

De las siguientes medidas 7.50

Canad

Objetos para bebé: silla con-

ladas. Daniel Salamanca

Fargo nuevo,, vendo. 5 tone-

Peferencias: Pasaje Tumusla,

MOTIVO VIAJE

Vendo 8.25 x 20. Referencias

ta DERECHA, gradas.

Colón 112.

garage Saravia.

rage Saravia.

Miraflores.

Calle Colon 315.

81. Pura — Pura.

No. 133.

3909.

296, planta baja.

2919

Fundido de 4 pulgadas, ven-

## AVISOS ESPECIALES

## MAX SCHNEEMANN Sucesor

PRADO Nº 123 FRENTE HOTEL SUCRE

Comedor nuevo 16 plazas.

Living 5 piezas desde 33.950.- Bs.

Living 5 piezas c/ cuero.

Ropero 2 cuerpos. Escritorios, 4 y 7 cajones.

Estantes para libros.

Tocadores sueltos.

# LLANTAS

da Bolivar (callejón) No. 42, pu. 585. interior. DINERO-DINERO

#### téfono 2855.

CAMIONETA Sin intermediarios, se vende con carpa, de una tonelada, modelo 48. Referencias: Sr. Cárdenas. Chuquisaca 489. Teléfo-

#### no 4123. PICK-UP

Tres velocidades, vendo hoy sc lamente. Excelente estado. Pichincha 571, altos.

DOS RADIOS Vendo solamente hoy al mejor postor. Una "BLAU PUNTK" tres bandas y una "GENERAL

#### altos. VENDO LOTE

ELECTRIC" 6 tubos ojo mági-

co tres bandas. Pichincha 571.

Con dos habitaciones en Villa Copacabana No. 325, una cua- no, casi nueva, vendo. 20 de Ocara pasando de la parada del tubre, 1022. colectivo 9.

#### LECHONCITOS

Y corderes vivos o desollados, Vacunados y garantizados, vendo por mativo viaje durante esta semana. Evaristo Valle 150. Teléfono 3836.

## SE VENDE

leum, 1 espejo, 1 velador, uten- NY. sillos de casa. Hugo Estrada 90, entrando esquina Catavi, altos. Domingo 9-12 y 14-19, días hábiles 13-15 y 18-20. 2920

#### MAQUINAS De escribir varias marcas,

prismáticos, en venta. Plaza Murillo 264, al lado del Cine Copacabana. OCASION

Cocina a kerosene o gasolina tres hornillas, horno y seca platos, 2 sillones lona para jardin. alambre No. 8 y número 10 por metros, rifle de salón. Referencias: Loayza 53.

#### ANTICRETICO

Doy 4 piezas amplias Referencias: Avenida Buenos atrás ler, grupo Vivienda Obrera. Sr. Ortega.

#### HABLE INGLES

Correctamente. Plan fonético porteamericano, Enseñanza es-

pecial Telefono 4752. OFRECEMOS

#### En venta hermesa casa rest- 4909.

dencial en la Avenida Saavedra (Miraflores) consta dos departamentos amplios, con tres dormitorios cada uno y con más de 200 mts. cuadrados al fondo (OJO) gran ocasión un lote de terreno de 400 m2, con tres habitaciones y espacioso para garage, tiene agua potable luz ; alcantarillado. En Obrajes casita con tres habitaciones, extenso jardin en 400 m2. En Villa Copacabana 2.800 m2., con tres habitaciones en Bs. 750.000. Varias casas más en diferentes gonas a precios de ocasión. Camiones, camionetas nuevas y usadas. Saldos de materiales de construcción. Prestamos dinero sobre joyas. Referencias: Comercio 407. Oficina 6 Teléfono 5123.

#### VENDO

Lámpara cristal bacarat 1 duces, maquina coser eléctrica, estuche cubiertos plata, alfombras hechas a mano, 2 juegos na Limoges. Ecuador 819, se- Wagon Ford 1950. Camacho, 45. Blanca, en pasta, (tres dagas, Manco Kapac 362, esquina Pro- 650 x 15; 600 x 18. Buscar Hogundo piso.

## Correspondencia

Necesito con una muchacha poliviana de 17 años. Irarrázabal 3481. Santiago - Chile. Gustavo Pueller. 8920

#### ALQUILO CASA

id declal de lujo, completamente nueva en Sopocachi. Referencias: Mendez Arcos, esquina Miguel Cervantes Saavedra Preguntar por Antonio Torrell o Samuel Alcazar, Waldo Badlivián No. 16. Teléfono 2475

#### MAQUINA COSER

Do peral flamante, vendo Busch, 294.

## Yunque y Fragua

Vendo por Bs. 20.500. Plaza Héroes del Acre, final colectivos Nº 12 (Alto La Paz).

ALQUILO

Departamento pequeño amue-

blado tres piezas, dependencias.

#### Panamá "Villa Rosa", 10 a 12 unicamente.

De e cried onnipia portati vendo. Comercio, 407 (altos)

#### Oficina 5. **SE VENDE**

Una raciola inglesa ue calidad a precio de ocasión. Referencias: Señor Andrés Molina, Héroes del Acre. 147.

#### **OPERARIOS**

Preciso especialista en confecciones y medidas para abrigos de señoras. Jenaro Sanjinés, 341, segundo patio.

#### ACEITE

Comestible, vendemes al precio más bajo de plaza. Ayacu-6.50 x 16 y 6.00 x 16. Aveni- cho. 147, Sagárnaga, 195, Illam-

#### VENDO

Lote de cinco puertas grande3 Se entrega inmediatamente Bs. 36.000; un escritorio, Bs. gualquier suma con hipoteca. Al- 10.000; una estufa y varios. Inwarez Herrera. Potosí 341. Te- daburu, 573, altos derecha.

#### INCUBADORA Criadoras, himrory

2920

Octubre, 1022.

## BATIDORA

Elaboración mantequilla, compro. 20 de Octubre, 1022

#### MOZO

Que sepa de avicultura y todo servicio, necesito. 20 de Octubre, 1022.

#### REFRIGERADOR

Westinghouse sumamente barato, vendo. 20 de Octubre, 1022

#### COCINA

Eléctrica, tres hornillas y ho **AYUDANTES** 

#### sentarse con documentos. Ave-

Enfermeras se necesitan. Pre

nida 20 de Octubre, 1011. CLI-NICA DE REPOSO, al mediodía

#### PERMANENTES Onda al frio. Permanentes al

De ocasion I escritorio, 1 jue- la crema, al aceite y al ólec go de 2 sillones y mesita, 1 ca- capilar a precios de propaganda hasta 9 pies. Dirigirse a calle tre Simmons, (elegante) 1 lino- en Potosí, 73. PEINADOS FAN- Montevideo No. 105. Teléfono.

#### COCINA

Eléctrica 'Dortch' cuatro hor nillas, dos relojes automáticos horno, por 200.000. Referencias: Teléfono 5990.

Modelo 49. llantas nuevas vendo buen estado. Referencias:

Teléfono 5990.

#### SE VENDE

Una radio nueva (Blau Punkt) (alemana). Referencias: Sopocachi, calle Gregorio Reynolds

Nº 14, 1er. piso. 2920

SIRVIENTA Con cama adentro, necesita familia extranjera. Presentarse con certificados. Calle Genera Armaza, 99. Sopocachi Alto.

COMPRO Automóvil o Station Wagor no 2325. 1950 adelante. Pago al contado.

Sánchez Lima, 795 o teléfono

PIANO Por motivo de viaje vende ras 12 a 17. piano de estudio precio de ocasión. Referencias: Avenida Quintanilla Zuazo, 103.

#### En Cochabamba

Vendo precio regalado linde lote de terreno 1.500 m2 en la mejor Avenida Blanco Galindo. Referencias: Teléfono 6802 en las tardes de horas 14 a 18.

#### VENDO

Piedra bruta y cajones automovil. Illameu, 686.

**VEHICULOS** Chrysler 1952; Opel 1952; Che-

vrolet 1952; Chrysler 1951; Studebaker 1951; Plymouth 1948; Ford dos puertas 1941; Furgoreta G. M. C. 1950; Station ler. piso. Oficina 3.

**MUNDOS GEMELOS** 

#### HOUSE

For rent in Commin. Beatiful house consisting of bedrooms, living dining room, break- Oficina 3. fast room, porch, spacious yard garden an garage. Partially fur nished or unfurnished. Information Telephone 2909, 12 a. m 3 p. m.

## PINTOR

Ofrece sus servicios para pintado de edificios y decoraciones. Garantía y competencia. Socabaya, 101.

#### **AUTOMOVIL**

Vendo buen estado motor star dard. Yungas, 129. Clínica Camisas. CAMION

#### rencias: Comercio, 420. Oficina

International, modelo

 Teléfono 4139. **ALAMBRE** 

L 170, casi nuevo, vendo. Refe-

Tejido, vendo. Camacho, 45 ler piso. Oficina 3.

#### COMPRO Máquina de escribir cocina

eléctrica, licuadora, tocadiscos de 3 velocidades, radio. Camacho, 45. 1er. piso. Oficina 3.

#### CAMION L-170 International, casi nuevo.

vendo. Camacho, 45, 1er. piso. Oficina 3. CAMION G.M.C.

Cinco toneladas, 1952, vendo

# Camacho 45 ler. piso. Of. 3.

CAMION Studebaker casi nuevo vendo Garage, Panamá 22. Teléfonc 6298. 3918

#### VENDESE

Papas, chuño, quinua etc. 20 de Octubre 667.

## **MODAS HAYDEE**

Diplomada en Buenos Aires con medalla de oro. Especialidad en traje sastres y tapados para damas, lutos en 24 horas. corte de faldas impecable. Ave-Trigo No. 12.

#### COCINERA Con certificados necesito para

Calacoto. Comercio 362. 3918 PAGO Bs. 25.000 Por llanta 670 x 15. Comercia

#### 362. Teléfono 6123. FRIGIDAIRE

A kerosenne necesito de 192( No. 3023.

#### DINERO Presto sobre prendas. Teléfono 2619.

REFRIGERADOR

#### Flamente de ocasión vendo Diaz Romero 14.

MAQUINA De coser nueva vendo. Diaz

3918.

## Romero No. 14.

Vendo de un departamento, mucho sol, excelente ubicación Referencias: Comercio 470 .--Oficina 5. 3918.

#### **ADOBES**

En venta Bs. 2.200 el mil Avenida Estrada No. 60 esquina José Carrasco.

## **AUTOMOVIL**

Flamante vendo, sin recorrido tipo lujo. Referencias: Teléfo-

## VENDO

Living, cocina eléctrica alemana nueva, mezcladora, otros Hotel España, habitación 9, ho-

## INDUSTRIA

Instalada en marcha muy lucrativa sin complicaciones sociales, fácil manejo vendo, valor aproximado Bs. 1.500.000 Referencias: - Almirante Grav 274—B.

## LLANTAS

En venta de varios números motor arranque, radiador, aspi rales y aro 10 x 20. Avenida 557. Saavedra 820 (Miraflores)

#### COCINERA

Con lavado necesito en Clau-

dio Sanjinés 133 (Miraflores) **PINTURA** 

SE ACERCA A LATTE-

RRA PARA ATERRIZAR

2920 venta. Ballivián, 59.

#### **Transformador**

De 110 a 220 v., 350 KVA, ven do. Camacho, 45, 1er. piso. chi esquina final Victor Sanji

#### CASA

Un departamento, ubicada proximidades Plaza Isabel Católica, vendo. Camacho, 45, 1er. piso. Oficina 3.

STATION WAGON 50 adelante, preferible nuev compro. Camacho 45 1er. piso Oficina 3.

#### CHEVROLET

Automóvil 1952, vendo. Camacho, 45, 1er. piso. Oficina 3.

# LLANTAS

6.50 x 16, compro. Camacho. 45. 1er. piso. Oficina 3.

#### DINERO-DINERO

Ofrecemes en hipotecas cualquier cantidad, trámite en el día, interés reducido. COMER-CIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243.

#### DINERO-DINERO

Necesitamos para dar en hipotecas, se paga buen interes adelantado. COMERCIAL MA-CITICAO. Yarfacocha, 368. Teléfono 3243.

#### **PRPIEDADES**

VENDEMOS: en Miraflores casas por estrenar de uno y tres ción. departamentos; en Sopocachi. casita un departamento; Avenida Pando, casa tres departamen 2920 tos. En Cochabamba, casa un departamento. Permutamos casa Isaac Tamayo. COMPRA-MOS: casas en cualquier zona Referencias: Mercado. 269. Oficina 16.

#### DINERO

Ofrecemos en hipoteca

200,000, 300,000 y 500,000 sobre joyas y primera hipoteca. Mercado, 269, Oficina 16.

#### VEHICULOS Vendenics camion reastal 4,5

toneladas, modelo 48. Motocicleta Harley Davidson con sidenida Villazón pasaje Bernardo car. Mercado, 269. Oficina 16.

DEPARTAMENT

#### Pedro. Mercado, 269. Of. 16.

DOS CASAS VENDO en Miraflores, una de tuada en la mejor zona de Beila partamento completo, plena Av. Vista (Obrajes), aceptando par-Busch. Otra tres departamentos te de pago con automóvil modeuna cuadra parque Uyuni. Re- lo 1952. Ofertas a teléfono 6917 conoce deuda. Entrega inmedia- o 6201. ta. Referencias: Ballesteros & Cía. Edificio Iglesias segundo piso. Yanacocha, 475. Teléfono 3352

#### COMPRO

Casas y terrenos en Miraflores. Sopocachi, Chijini o cualquier zona. Pago buenos precios. Referencias: Ballesteros & Cía. Edificio Iglesias. Yanacocha, 475. Teléono 3352.

Se vende. Referencias: Rosen

do Gutiérrez Nº 200, detrás CO-

VENDO Máquina de coser pedal, sin

#### uso. Federico Zuazo, 426, puerta al fondo.

VENDO Automóvil Chevrolet Mod. 1950 en perfectas condiciones. Refe-

#### rencias: Teléfono 5328. EN VENTA

va. Tumusla 662. COCINERA

Máquina de coser pedal nue-

#### Necesito buena cocinera, con recomendaciones. Pago buen suel

do. Tratar: de 14 a 17. Av. Za-

lles 166 (Obrajes). TEJAS Las UNICAS fabricadas mecánicamente y con pinturas impermeables. No hay mejores tefas que las que fabrica la CIA DE MATERIALES DE CONS-

## BICICLETA

TRUCCION. Avenida Camacho,

Edificio "Bernardo" 2º oiso.

Teléfono 6001. Casilla Correo No

Maquina de coser, de escribir radio en venta. Calle Colón 315

MAESTRANZA

Completamente instalada, ubi cación excelente vendo a precio de opertunidad. Referencias. 6915 10 a 12 y 15 a 17.

## **TERRENO**

Vendo 211 metros en Sopoca-2920 nés. Referencias: Conchitas 173 sexto piso.

### COCINERA

Necesito urgentemente. Pichincha 741, tercer piso. 3918

## CHEVROLET

Camión 2 toneladas "Chevro-Station Wagon, modelo 52 de let" con estacas, modelo 1953. tes con garage. Referencias: Caocho asientos, nueva, con recorrido de 5.0000 kilómetros dencias: Teléfono 2540 o 5985.tro de la ciudad, equipada, se vende. Referencias: Teléfono MOTOCICLETA 6674, horas de oficina; 5624, do-

## COCINERA

milicio.

Nifiera, necesitamos. Mujía 2919. Sopocachi.

#### **GLOBITOS** Gruesa 250. México 122.-

**SE COMPRA** 

## Bomba para agua accionada a

motor,, 1 1/2 pulgadas de succión. Referencias: Mariscal San ta Cruz 285. Teléfono 2481 3919

## Maestros, necesito. Indabura

PRESTO DINERO

CARPINTEROS

Sobre prendas. Vendo colección Derecho Civil por Colin Capitant, vitrinas para libros. Ingavi 668, altos, primera habita-5919

#### VENDO

Por motivo de viale living de seis piezas estilo americano excelentes condiciones. Cafiada Strongest 355, 3er. piso. 3919

#### mante, se vende por motivo de viaje precio rebajado. Junin 691, casi esquina Sucre

COCINA

Eléctrica marca "EGA" fla-

BRILLANTE Solitario., vendo. Referencias: Avenida Ecuador 841. Teléfonc

#### VENDO Dos catres, ropero, living, a-

demás cosas de casa. Referen-

cias: Avenida Ecuador 473, plan

ta baja. Sábado y domingo has-Contrato anticrético necesita- ta las 12 y lunes, martes de mos hasta 400.000 Bs. en Sar a 9 de la tarde. LINDA CASITA Cambio casa recién terminada para habitarla en el acto, si-

BANO Juego completo, se vende. Referencias: Prias 333 a cualquie hora del día.

#### Referencias: Prías 333 a cualquier hora del día.

De 750W .- 110V. se vende.

GENERADOR

**BOMBA DE AGUA** 1000 galones por hora, empuje vertical 150 metros, se vende. Referencies: Frias 333 a cualquier hora del día.

## BUICK-SUPER

Modelo 48 51 perfectas condiciones, bien equipado, vendo urgente. Precio de ocasión. Ver y tratar sábado y domingo en Avenida Camacho 15, Ier. piso

# **Auto Chevrolet**

1951 equipado, vendo. Mercado 42. altos.

GANGA

Sillones para jardín a preci-

# regalado. Loayza 53, altos .-

OPORTUNIDAD Unica oportunidad, en Villa tres hornillas con horno, una Dolores regalo lote 300 metros máquina de coser y varios. Reen Bs. 48.000. - Loayza 53. al- ferencias: Richamba No. 97. -

## en Avenida Montes No. 738.

BALANZA

**AZULEJOS** 

De color y blancos, se vende

De plataforma, se vende precio de ocasión. Avenida Montes No. 738.

POR Bs. 350.000

Vendo urgente motivo vlaje.

#### taller eléctrico de automóviles. Murillo 159 (Garage Romero) incrustaciones, bronce; teclado Hs. de trabajo 2do. patio de- concha Bs. 300.000.

Compro Llantas 825 x 20; 700 x 20; 650 x 16; inglesa) saldo once latas en longación Isaac Tamayo horas tel Savoia, pieza 14 cualquier Precio de absoluta oportunidad 4917. Tratar en la Oficina de Consig-5917 | hora.

12-25

O.LEBECK

recha.

#### Tubos, bloques y tejas de ce mento de la mejor calidad. Vi-

sitenos sin compromiso si desea buenos materiales a precio sin competencia. Fábrica y ventas Av. Illimani (Antes Frias) No 335, Miraflores. Teléfono No 2803 Sr. Bohrt. Sucursal de ver tas Estuquera Milluni Av. Man- Vendo máquina industrial

#### Máquina "Singer" Pedal, vendo. Zoilo Flores 206. Nuevas, alquilo. Murillo 331.

TIENDA De aceites y grasas, se vende Por motivo de viaje Bar Res-

#### en calle Tumusla. Referencias:

2919. Max Paredes 465. SE ALQUILAN

completamente nuevo. Referen- lle 16 de Julio 155 (Obrajes)

Con pistola y manguera 180 libras, vendo 125.000 .- Avacucho 276.

Escribir "Hermes" nueva, vendo. Ayacucho 276.

Se vende en Cochabamba una VENDO casa en la calle España, frente al Teatro Achá. Referencias en Batidora eléctrica inglesa sin uso y vitrola portátil. Teléfono

> A matrimonio extranjero, departamento amueblado con teléfono. Avenida 6 de Agosto. Referencias: Teléfono 5794 (mañanas).

Tocadiscos flamante tres ve-

**AUTOMOVIL** Pontiac 1949 vendo de ocasión.

ALQUILO Departamento grande amueblado, tedo confort, mucho sol, teléfono tres dormitorios en la Avenida Arce, 844, último piso,

## DEPARTAMENTO

Flamante en Sopocachi, dos

dormitorios y dependencias, se

salón, juego para té, comedita 10 a.m. CHALET Sopocachi, completamente amueblado, tres dormitorios y

#### No. 388 o Teléfono 6628, desde 10 a.m.

En venta. Referencias: Telé-

fono 4066. 3918 SE VENDEN

#### FRANCES Vendo método moderno de

es) horas 9 a 12

ATENCION

## a siete de la tarde).

Local amplio con instalación completa de pastelería. Datos Peinados 'Beatriz". Díaz Rome-

#### Números 11, 13, 16, 23 en venta. Calle Colon 315, transformador para 220 V.

OCASION Vendo urgente, vitrina para comedor y dos radios. Jiménez, 699.

#### da Saavedra, 305 (Garage).

lar de Miraflores. Teléfono SE NECESITAN

MANI PELADO Vendo por mayor y menor. Referencias: Sr. Zaconeta. Sa-

## **HUDSON 50**

co Kapac No. 350. Teléfonc "Singer", flamante. Jenaro San 6916 | Jinés, 417.

Dos departamentos indepen-

COMPRESORA

MAQUINA

4919

#### 2619. **ALQUILASE**

locidades. Referencias: Pisagua 337, horas 12 a 13 y 18 adelan-

Murillo 267.

MOTOR DIESEL Industrial 500 R.P.M. vendo. Murillo 267. Teléfono 5430.

alquila a matrimonio sin niños. Referencias: Mixuel de Cervantes No. 388 o Teléfono 6628 de Muy asoleado se alquila en

dependencias, agua caliente, re-

frigerador, teléfono etc. Refe-

rencias: Miguel de Cervantes

#### 3918. RESTAURANT

Dos sofás, camas de metal cromadas. Referencias: Avenida 20 de Octubre, Nº 1180 (Ba-

#### francés, libro combinado con discos de fonética. Teléfono

Gran oportunidad vendo muebles sueltos de dormitorio, escritorio, vajilla de comedor, lámparas gasolina. Referencias: Avenida 16 de Julio, 63 (altos puerta fondo). Atiendo de Hs. 16 p . m. a 17 p. m. (De cuatro

# SE TRANSFIERE

TUBO BERGMAN

#### CEMENTO Se vende. Referencias: Teléfono 4864. 3918.

**AUTOMOVIL** Vendo en excelentes condiciones. Precio de ocasión. Aveni-

#### TERRENO De 200 y 400 mts. cuadrados vendo al lado Parque Triangu.

**VENDO MOTOR** Eléctrico 10 H. P. con motor de arranque, perfectas condicio

nes. Referencias: Chichas, 27

(Miraflores) de 12 a 15 p. m.

# gárnaga, 17.

OCASION

Operarios carpinteres. Avenida Saavedra, 321. 3918

3918.

Véndese equipado completo. Precio conveniente. Cochabam-

Como nuevo. Cuatro puertas. Se vende. Teléfono 3859. De 12,30 a 14 y de 19 a 21 horas.

Vendo pedal lanzadera Bs. 48,000. Chuquisaca, 440 (Callejón Atahuallpa).

Una máquina industrial de coser manufactura alemena, en perfecto estado. Tratar: en Socabaya 240 segundo piso. Ofi-

#### CAMIONETA

En venta modelo 46, Station Wagon, llantas nuevas en perfectas condiciones. Referencias: Max Paredes, Nº 481 (Garage)

#### **MAESTRANZA**

De carpinteria completa, se vende. Referencias: Palacios y Cia., S. A. Cochabamba. Casilla Nº 265.

#### **VENDO CAMION**

Chevrolet. Referencias: Teléfono 5474. Avenida 6 de Agosto 536, primer piso.

#### POR Bs. 350.000

En contrato anticrético se ofrece departamento, tres piezas y dependencias en calle Sucre No. 647, en las tardes. 3917.

#### COSTURERAS

Se necesitan en Fábrica de camisas. Alonso de Mendoza No. 213, altos.

#### VENDO

Repostería céntrica, excelente clientela. Referencias: Claudio Pinilla 556 (Miraflores).

#### **VENDO CASA**

Sin intermediarios vendo casa de cuatro habitaciones, cocina, terraza y patio, por la suma de Bs. 900.000. Referenclas: Calle Potosi No 501 primer piso. Oficina 3.

#### OCASION

Vendo radio marca "Ultra" Referencias: Farmacia Asunció: Plaza Riosinho.

#### COMPRESORA

Equipo completo para pinta al duco motor 110 v. Referen cias: Ayacucho, 165.

#### ESTUDIANTE BOLIVIANO EN DETROIT



DE IZQUIERDA A DERECHA: ESTUDIANTE PERUANO JAIME Persivale; R. P. Celestin J. Steiner S. J., Rector de la Universidad de Detroit; y René Mendoza Nava, estudiante boliviano de ingeniería, tercer año de Facultad .-

Activities Fund, Inc.", constitui-

#### BUENA GRATIFICACION

Se ofrece a la persona que hubiera encontrado un llavero de cuero extraviado en la oficina de correos, el día sábado 19, a las 6 p.m. Dirigirse a esta Imprenta

El Centro de Construcciones de da por la familia Fisher de Mi-Estudiantes de la Universidad de Chigan, una de las mayores ac-Detroit, acaba de recibir la do- cionistas de la General Motors. nación de \$. 150.000 de la fun- Dicha donación está destinada dación "Fisher Brothers Youth al nuevo pabellón que se edificará, conforme a la maqueta que aparece en la fotografía, cuyo costo aproximado será de 1.700.000; habiendo reunido los trucciones 780.000.

La Universidad de Detroit es uno de 10s centros técnicos más famosos de los Estados Unidos de Norteamérica. Actualmente tiene 9.000 alumnos.

### CAMIONETA -

#### COMPRAMOS

DE UNA TONELADA, NUEVA.

MINISTERIO DE AGRICULTURA.

Referencias: Colonización, 4º Piso

# OFRA y CIA. S. A.

Compramos toda clase de cueros silvestres. Plaza Antofagasta Nº 130 - 132, frente a la Aduana.

C. 6912

# Conferencia Interamericana En la Dieta Federal Alemana Dice el Sec. Gral. de la OEA.

Caracas, septiembre 18.- El gobierno venezolano. Dicho es-Dr. Alberto Lleras Camargo Se- tablecimiento formará profeso- Dieta Federal contaba treinta y cogidas mediante votación direccretario General de la Organi- res, los que a su vez se encar- dos mujeres entre sus miembros, ta y treinta y uno por pertenezación de Estados Americanos, declaró en rueda de prensa que la Décima Conferencia Panla Décima Conferencia Pancas. A este plantel que funciorepresentantes per tenecen al lograran la reelección, habían americana la considera como la nará desde enero o febrero del Partido Social Demócrata, diez pasado del Centro al Partido de más importante de cuantas se año entrante, han de enviar cin- y nueve a la Unión Democrática la Colectividad Alemana (GVP). que es la primera que se reune desde que fué fundada la Organización de Estados Americanos en la reunión de Bogotá en 1948.

El Dr. Lleras Camargo diplomático colombiano que vino a Caracas acompañado del Presidente del organismo de nuestro Hemisferio Dr. René Lepervanche Parparcén, delegado venezo-lano ante la OEA, manifestó que en la conferencia panamericana que se inaugura los primeros días de marzo próximo, se hará un balance de todo lo realizado y se revisará su funcionamiento pero sin modificaciones básicas ya que ninguno de los países miembros lo ha solicitado, y de efectuarse, algunos de los cambios fundamentales tendría que hacerse en una reunión especialmente convocada para ese objeto. El alto funcionario de la estudiantes de la Universidad \$. OEA hizo hincapie en la segu-275.000, y el Centro de Cons- ridad que tiene de que a la conferencia de Caracas concurrirán todas las naciones del Continente en razón de que en ella se abordarán temas de trascendencia.

TEMAS DE DISCUSION

Al ser interrogado el diplomático sobre los aspectos que se tratarán en la conferencia contestó que ellos por el momento se sabe serán aquellos que fueron reservados para discutirse, como los que conciernen al Consejo Interamericano Económico Social y los específicos que propongan los diferentes gobiernos, para lo cual deberá presentar ponencias concretas hasta 30 días antes de la conferencia. En lo referente a los preparativos que hace Venezuela para recibir a las delegaciones de las veinte naciones del Hemisferio en su calidad de país sede, dijo que al recorrer las dependencias de la Ciudad Universitaria donde sesionarán las comisiones respectivas, se ha dado cuenta que estas tienen todo el confort y detalles técnicos que son indispensables al éxito de una conferencia de tal magnitud.

Lleras Camargo habló también sobre la significación de la Escuela Rural Normal Interamericana de Rubio, Estado Táchira, creada por la Organización de Estados Americanos y el

# Será Trascendental la Décima 45 Mujeres Ocupan Puestos

co estudiantes cada una de las Cristiana y Unión Social Cris- Las cinco representantes de Bernaciones americanas que forma tiana, el Partido Demócrata Li- lín fueron delegadas por el Parparte de la asistencia técnica bre tres y el Partido de los Ex- lamento de la antigua Capital Partido Alemán v el Contro te-

Hamburgo, A.L.- 17 .- De los nían solamente miembros homquinientos nueve diputados a la prese. Veinticinco de las represen-Nueva Dieta Federal, cuarenta y tantes ya hacian parte del Pricinco son mujeres, es decir: 8,9 mer Parlamento, habiendo sido que está llevando a cabo la pulsados y Desposeídos dos. El del Reich a participar de la nue-

# Hoteles de Turismo

DEPARTAMENTO DE LA PAZ

BOLIVIA

HOTELES DE:

#### COPACABANA:

a orillas del lago Titicaca, en el famoso Santuario de su nombre.

#### SORATA:

en el valle sub-tropical de Sorata, en las faldas del nevado Illampu.

COROICO:

en el valle tropical de Yungas.

TIQUINA:

ubicado en el estrecho de Tiquina, Lago Titicaca.

#### TERMAS DE URMIRI:

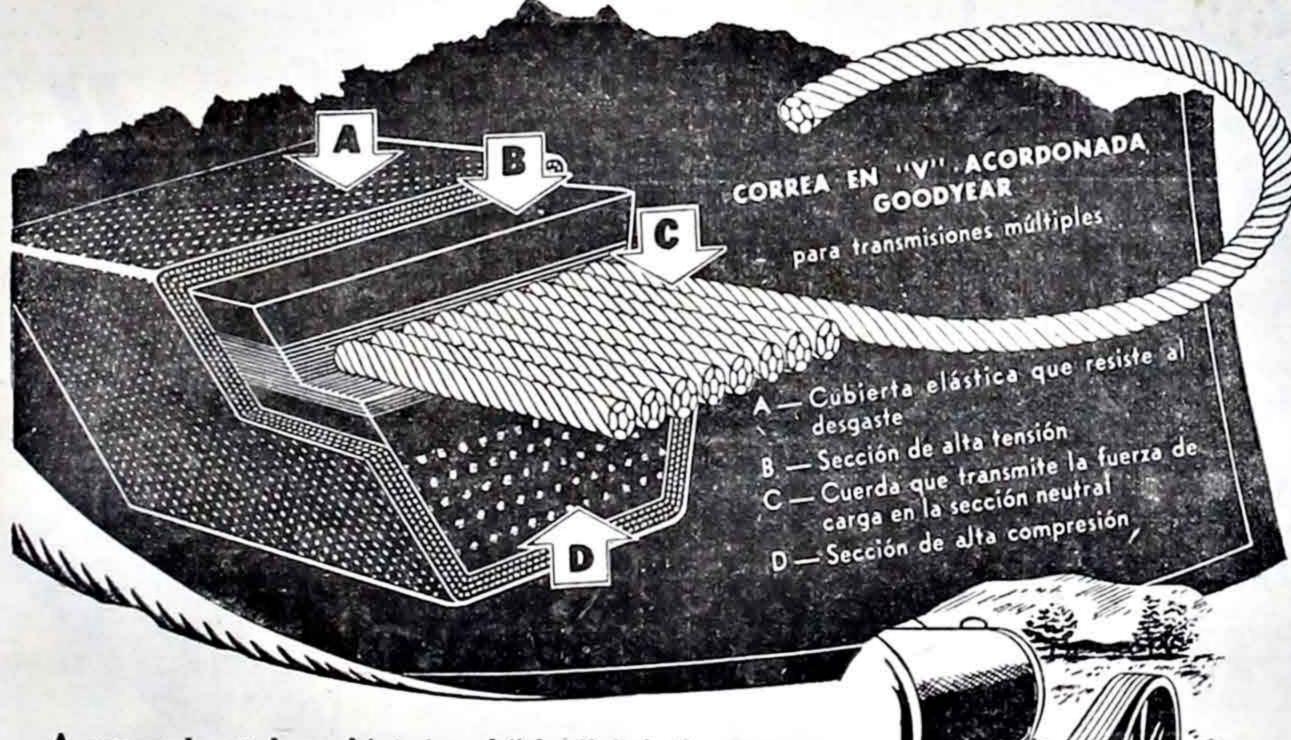
famosas por las propiedades curativas de sus aguas.

HERMOSOS PAISAJES, CONFORT, EXCELENTE ATENCION.

Casilla Nº 2288 - Teléfono 6412 - Reyes Ortiz Nº 41 - La Paz-Bolivia.

# FI "AI MA"

de un funcionamiento superior de Correa en "V"!



qui puede usted ver el interior, el "alma" de la Correa en —y el por qué esta correa rinde constantemente el más excelente funcionamiento, la más alta eficiencia y la más larga duración en transmisiones múltiples.

Observe el diámetro considerable de la cuerda sin fin de servicio pesado — incomparable por su fuerza de tensión y por su resistencia al estiramiento. Esta construcción hace posible la concentración de la cuerda que transmite la fuerza de carga en la sección neutral, donde no está sujeta a compresiones o tensiones extremas, al rodear las poleas. De este modo quedan eliminadas las deformaciones y fricciones internas. La técnica de la Goodyear asegura balance perfecto en la correa, con cac'a cuerda transmitiendo su porcion completa de la fuerza de carga.

Le conviene a Ud. comunicarse con nosotros para información detallada sobre éste y otros Productos Industriales de Caucho Goodyear — todos ellos probados en servicio como los de más alta calidad y al costo final más bajo.

MOLDEADOS, MANGUERAS y toda clase de PRODUCTOS INDUSTRIALES \_ MWW Z

Distribuidores Exclusivos

CORPORACION COMERCIAL BOLIVIANA S. A.

Lapital autorizado

Bs. 50.000.000

UNA INSTITUCION BOLIVIANA AL SERVICIO DE BOLIVIA

ronemos a disposición del Comercio, la Industria y público en general nuestras modernas y liberales pólizas de:

INCENDIO: con sus adicionales de ROBO, CONMOCION CIVIL etc.

AUTOMOVILES - TRANSPORTES - FIDELIDAD DE EMPLEADOS

Dentro de poco tiempo estaremos en condiciones de ofrecer ventajosisimos planes de vida.

Con la garantía de nuestros reaseguradores, el Instituto Nacional de Reaseguros Argentino.

Autorizada por la Superintendencia de Bancos.

Oficina principal: Edif.: "KRSUL" 5º piso - La Paz Teléfono Nº 6299. Casilla 1459.

Telegramas: "BOSEGER".

COBANA

## BUICK - SUPER

Modelo 48/51

perfectas condiciones, bien equipado, VENDO URGENTE,

PRECIO DE OCASION.

Ver y tratar Sábado y Domingo: Av. CAMACHO 15 - 1er. Piso.

SPUR (a base de cola)

NARANJADA (a base de fruta)

LIMONADA (a base de fruta)

AGUA MINERAL (tipo Apolinaris)

Club SODA (para mezcla con otras bebidas)

Ginger ALE - el champagne de los Ginger Ales

PRUEBELAS Y QUEDARA ENCANTADO!!!

EMBOTELLADORES EXCLUSIVOS PARA

BOLIVIA

CERVECERIA BOLIVIANA

Comité Pro Cuarto Centenario de la Funda-

Convocatoria a Propuestas

Por resolución del Comité, se convoca a propuestas para la provisión de materiales de construcción, artefactos sanitarios y otros con destino al HOTEL-TEATRO de Potosí, de

200 piezas de 2" x 10" x 3.00 metros.

RUBBER TILE o ASPHALT TILE: 660 metros cuadrados. (Los proponentes pueden indicar

120 piezas de 12" x 12"

BAÑOS: 13 piezas de hierro fundido esmaltado con dos trentes para embutir en rincón dere-

cho o izquierdo de 173 x 72 x 46 centimetros, desagüe con tapón y cadena, de las cuales se-

Accesorios .- Jabonera y cepillera (para cada paño) Toallero (para cada baño). Espejo con

WATER CLOSETS: 13 plezas con tanque bajo directamente apoyado sobre la taza. Dos pie-

LAVAMANOS: 29 piezas de 0.50 x 0.40 mt. de fierro enlozado, con dos grifos y con sopor-

BIDETS: 13 piezas con ducha, desague con tapón y cadena de loza vitrificada de 58 cen-

URINARIOS: una pieza de loza vitrificada de cuatro divisiones tipo Turco; una pieza de lo-

za vitrificada de tres divisiones tipo Turco. Dimensiones: Altura de cada Stall: 107 cms.

Ancho de cada Stall: 61 cms. Saliente de cada Stall: 36 cms. Para embutir en el suelo 17

BOMBA CENTRIFUGA: Una pieza con las siguientes características: Diámetro de la cañería de succión 11/2"; Tubo de descargue de 1"; Motor eléctrico para la bomba de 50|60 Ciclos potencia HP 5, R P.M. 1750 a 3500. Capacidad de 100 galones por minuto. Altura a

BUTACAS: 800 piezas metálicas con asiento y espaldar de cuero o felpa, color guindo o rojo. Dimensiones: Asiento 43 cms. largo y. 47 cms. ancho Espaldar 49 cms. por 48 cms. ancho.

EQUIPO PROYECTOR: Completo, con cambio automático de películas medida corriente.

Distancia horizontal 31.40 mt. Distancia inclinada (-) 35 mt. Altura vertical de platea a la

caseta (-) 17.50 mt. Capacidad teatro 1.100 personas. Sistema sonoro para local de: 31.00

ECRAN: Dimensiones de acuerdo a las características del local. (Adjuntar católogo de las

TELON DE FONDO: 350 metros cuadrados, material y color apropiados al telón de boca.

CATRES: 29 plezas tipo "Simmons", de plaza y media, industria nacional o extranjera.

ALFOMBRAS: 50 metros cuadrados, en fajas de 1.20 mt. de ancho, para pasillos. Color ro-

Los proponentes indicarán el plazo de entrega de los materiales, debiendo efectuarse

Las cotizaciones serán por materiales puestos en fábrica o almacenes de los proponentes.

Las propuestas deben dirigirse en pliego cerrado, papel valorado, con timbres de ley

Mayores datos y especificaciones, proporcionará el señor Ingeniero del Comité Pro-

EL SECRETARIO DEL COMITE.

y el depósito de garantía del 5%, a nombre de: "Luis J Salinas S Secretario General del

Comité IV Centenario Potosi", hasta horas 18 del día martes 22 de septiembre del año en

NOTA IMPORTANTE. - Se amplia el plazo para la presentación de propuestas, hasta el

dia jueves 15 de octubre próximo, horas 18, excepto los siguientes materiales que conti-

núan con el plazo señalado para el día 22 del mes en curso: MADERA MACHIHEMBRADA,

TABLONES DE CEDRO, AZULEJOS, BUTACAS, EQUIPO PROYECTOR, ECRAN, TELON

DE BOCA, TELON DE FONDO, ALFOMBRAS Y PIANOS: debiendo las propuestas ser pre-

sentadas en este plazo por tener urgencia de comprar dichos materiales para la Sección

Teatro, cuya construcción debe concluirse hasta el 10 de noviembre del año en curso, fe-

TELON DE BOCA Y CORTINAS: 350 metros cuadrados de felpa color rojo o guindo.

jo o guindo; 50 metros cuadrados alfombra lisa para escenario, color rojo o guindo.

zas inodoro a la turca de 56 x 66 centímetros con tanque alto de hierro fundido.

elevarse 21 metros verticales, para trabajo a 4.200 metros sobre el nivel del mar.

(Este material debera ser entregado hasta el 25 de octubre del año en curso).

máquinas e indicar tiempo garantizado de funcionamiento correcto).

los pagos en moneda boliviana, extranjera o trueque con otros países.

PIANOS: una pleza de media cola: Una pleza vertical.

Cuarto Centenario de la Fundación de Potosi.

Potosi, 26 de agosto de 1953.

cha de entrega al servicio público.

2.500 piezas tamaño mediano de 15 x 8 centímetros para borde inferior de

ción de Potosí

MADERA MACHIHEMBRADA: 21.500 pies cuadrados, en mara de primera calidad.

TABLONES DE CEDRO: 5.600 pies cuadrados de: 1½" x 10" x 2.20 metros o

2.500 piezas terminales media caña de color negro.

AZULEJOS : 12.500 piezas de 15 x 15 centímetros de color marfil.

color negro.

MOSAICOS: 170 metros cuadrados color verde claro.

CEMENTO BLANCO: 200 bolsas, marca "Dickerhoff".

repise de 56 x 38 centímetros (para cada baño).

Accesorios. - 29 piezas jaboneras; 29 piezas toalleros.

Accesorios. - Porta rollo de papel 15 piezas.

SUMIDEROS: 22 piezas de 4" x 4" de bronce.

por 20.00 x 17 00 metros de altura.

tes metalicos verticales.

timetros de largo.

centimetros.

curso.

170 metros cuadrados color blanco.

40 metros cuadrados color verde jade.

rán: 6 piezas con salida a la izquierda y 7 piezas con salida a la derecha.

VIDRIOS: 760 piezas vidrios sencillos de las siguientes dimensiones

el color de la existencia que tienen).

NACIONAL S. A.

acuerdo al siguiente detalle:

LO MEJOR QUE HAY

CANADA DRY

# La Subsecretaria de Hacienda la de Cuba Utiliza un Moderno

Subsecretaria de Hacienda de chas actividades. Cuba, con 142 oficinas donde se emiten más de 250,000 cheques de los sistemas de intervención y se tramitan alrededor d. 6.000 de cuentas y contabilidad del pedidos de fondes mensualmen- Ministerio de Hacienda, los conte, ha instalado modernas má- tadores públicos cubanos encarquinas de contabilidad, empleando el sistema de tarjetas per-

REFRESCO

DE COLA

CON

CANADA : DRY

de: 11/8" x 10" x 2.50 metros.

de: %" x 12" x 2.20 metros o

de: 1/2" x 8" x 2.20 metros.

x 12" x 2.00 metros.

%" x 8" x 2.20 metros o

ES

LA HABANA 19 (XNS) .- La foradas, para el control de di-

gados de la tarea han logrado, con el uso de tarjetas perforadas, un control permanente de los saldos. Al mismo tiempo el cotejo diario de todas las cuentas ha permitido eliminar los errores que antes ocurrían.

Después de un estudio minugobierno, abarcando dichos desembolsos cuatro tipos distintos de gastos.

El logro más importante del sistema implantado es el hecho

días llegó al aeropuerto de Londres la delegación de la prensa y la industria del Perú, que va a efectuar una visita de tres semanas por la Gran Bretaña a invitación del Ministerio de Relaciones Exteriores.

actos y entrevistas en Londres, los representantes peruanos visitarán también Oxford, Leeds, Bradford, Manchester, Birmingham, Conventry, Stratford del Avon, y la región de Los Lagos



## **AVISO DE REMATE**

El Dr. Juan Urquiola, Juez 7º de Partido en lo Civil de la Capital y Provincias de su jurisdicción, etc.

Hace saber a Ud. que en el juicio ejecutivo seguido por Celia de Uría, contra Francisco Romero, sobre co bro de pesos por providencia de fecha 27 de agosto del año en curso, ha señalado para el día 21 del presente mes a horas 15, para el verificativo del remate de una máquina de arco eléctrico para soldar y otra máquina de autógeno de soldar, sobre la base de Ciento Tres Mil 00 100 bolivianos (Bs. 103.000,--) de su tasación pericial.

Los interesados en dicho remate pueden ocurrir el día y hora señalados a la oficina del suscrito Secretario. La Paz, 14 de septiembre

de 1953. de Partido en lo Civil.

NOTA: Los interesados final No 800 (casa Uria). C 1916

# Sistema de Contabilización

Mediante la dirección técnica

cioso de las dificultades existentes, debidas al gran número de cheques emitidos cada mes, con lo que se hacia difícil mantener los saldos favorables o desfavorables al día, los contadores públicos José R. Cantillo Porras. Director General, y Alberto González Barredo, Subdirector General, decidieron que el equipo de tarjetas perforadas brindaba la solución ideal del problema. Con la ayuda de varios contadores públicos, encabezados por Antonio Herrera Lafuente, pud'eron instalar un sistema muy eficiente de control de los desembolsos realizados cor las 142 oficinas de contabilidad de los 13 ministerios del

de que ahora es posible controlar, equilibrar y mantener al dia a los 6,000 pedidos de fondos y a los cheques correspondientes que se emiten, evitando así erro res de contabilidad y desembolsos en exceso de los fondos disponibles.

#### **DELEGACION PERUANA** LLEGA A INGLATERRA

Londres, 17 (BIS). Hace unos

Integran la delegación el Sr. Juan Segarra, de "La Prensa" de Lima; el Sr. Luis Miró Quesada, crítico de arte y redactor de "El Comercio" de Lima; el Sr. Germain de La Fuente, ingeniero agregado al Banco Industrial, y el Sr. Alfonso Ballón, Vicepresidente de Consultores Asociados, Sociedad Anónima, de Lima. El Sr. Quesada cursó estudios en la Montclare School. de Woodford, Eseex, Inglaterra En su visita por el país, los delegados serán acompañados por el Sr. T. Wet, de la Embajada de Gran Bretaña en Lima

Además de asistir a diversos



Raul Diaz Romero Tejada Secretario de los Juzgados

en dicho Remate pueden pasar a interiorizarse a la calle Ricardo Bustamante Eduardo Zuazo Cuenca GAMLE

**ABOGADO** 

Estudio Jurídico:

Tramitación personal en asuntos civiles, administrativos, sociales.

COMERCIO 443 (ALTOS)

Casilla Correo 855 Teléfono Nº 4391

# Unión Maestranza Tiene Secretaría en La Paz

Se comunica a los simpatizantes de Unión Maes. tranza que a partir de la fecha se ha establecido en esta ciudad una Secretaria Auxiliar, para la inscripción de nuevos socios, la misma que se halla a cargo del señor Jorge Esprella y que funciona en la Esta ción Central, Oficina del Ferrocarril Arica-La Paz





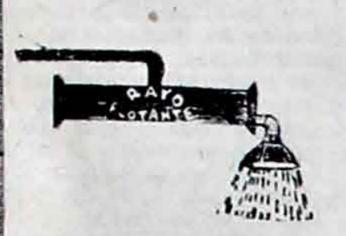


#### DESEA USTED ALFOMBRAS NUEVAS HECHAS A MANO

Visítenos en nuestra Fábrica.

CALLE SUCRE Nº. 142.

## RAYO FLOTANTE



El calentador de baño más garantizado y durable, le proporciona un instantáneo baño de inmersión y lluvia.

VENTAS: Casas WEIL & BLOCH; FLORES y otras.

Fabricante exclusivo: JUAN DE LA CRUZ BURGOS. Calle Junin 725. Teléfono 3310.

#### ASOCIACION DE INDUSTRIALES MINEROS PEQUEÑOS DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ

### COMUNICADO

El Directorio de la Asociación de Industriales Mineros Pequeños del Departamento de La Paz, hace saber a la Minería Nacional, y en particular a los señores asociados mineros del Departamento de La Paz, que el Directorio de la Asociación en su reunión Extraordinaria realizada el día 7 del presente, ha acordado el pronunciamiento y publicación del siguiente Voto Resolutivo:

Considerando que el XXIV Congreso de la Mineria Chica Nacional, propiciado por la Asociación de La Faz, determinó la creación de la CAMARA NACIONAL DE MI-NERIA, sobre el mismo que posteriormente el XV Congreso se avocó a su consideración y aprobación.

Saliendo por los fueros de la minería se ha llegado a la conclusión y a fin de no ocasionar mayores perjuicios, convocar de conformidad con sus Estatutos vigentes, a la realización de una ASAMBLEA GENERAL para el día lunes 21 del presente mes a horas 5.00 p. m. en su local de la calle Ingavi Nº 309, 3er. piso interior para tratar el siguiente Orden del Día:

1º- Creación de la CAMARA DEPARTAMENTAL DE MINERIA DE LA PAZ.

29- Designación del nuevo Directorio que regirá los destinos de la nueva entidad.

Consiguientemente, y en cumplimiento de la anterior resolución se encarece a todos los Señores Industriales Mineros del Departamento de La Paz, concurrir a dicha Asamblea General.

> La Paz, 9 de septiembre de 1953 LOS SECRETARIOS.

#### REUNION DE LA JUNTA DE ALMONEDAS CON EL COMITE PRO-EDIFICACIONES ESCOLARES

Intelectuales y

Potosi, 19 (EL DIARIO) .- Se

Jaime Rodríguez y Luis Tapia.

Potosi, 19 (EL DIARIO).- En

el Salón de Actos Públicos de la

Alcaldía Municipal, se ha or-

ganizado el comité de festejos

guiente manera: Presidentes ho-

norarios, señor Eloy Murillo, Al-

calde Municipal y Mario Garrón

Prefecto del Departamento. Pre-

sidente activo, señor Gustavo

Villegas. Vicepresidentes, seño-

res Luis Heredia y Alberto Cam-

Secretarios, señores: Ernesto

Poppe y Ernesto Bernal. Vocales,

señores Isaac Flores Ponce, Do-

roteo Moreno. Tomás Delgadi-

llo. Félix Llano e Irma García.

CREACION DE LA POLICIA

Potosi, 19 (EL DIARIO). Por

disposición del Supremo Gobier-

no se ha creado en esta capital

la Policia Comercial bajo la de-

pendencia de la Alcaldía. Ha si-

do designado jefe de esta impor-

tante repartición el señor Gildo

La designación ha sido recibi-

da con beneplácito en esta clu-

dad y se espera que la labor del

señor Angulo desde sus altas

funciones sea beneficiosa para

Policía Comercial, dice: "Traba-

jaré en forma eficiente a favor

del pueblo combatiendo el agio

Asimismo manifiesta que los ins-

pectores dependientes de su re-

partición gozarán de los correspondientes carnets para actuar

con la debida autoridad en el

control de venta de mercaderias.

PRESIDIDA POR BONIFAZ

la tarde de ayer, en el audito-

rium de la Universidad, ha sido

Losesionada la directiva de la

Federación Universitaria Local presidida por el universitario Os-

car Bonifaz, representante de las

fuerzas demócratas cristianas

que en las últimas elecciones ob-

tuvieron una amplia mayoria sobre las candidaturas del M.N.R.

y bloque comunista.

a un precio que no correspon-

de à la alta calidad de este

producto netamente nacional

Potosi, 19 (EL DIARIO).— En

POSESION DE LA F.U.L.

y toda forma de especulación"

El primer parte del Jefe de la

el pueblo potosino.

COMERCIAL

Angulo.

COMITE DE FESTEJOS

SE ORGANIZO EL

Oruro, 19 (EL DIARIO) .- El tón Totora, provincia Sajama, lares y la Junta de Almonedas | tividades agrícolas, para poner | en declaraciones especiales para realizaron una reunión para en venta sus productos en los el corresponsal de EL DIARIO, tada provincia. portancia y cuya solución es urgente para el normal desenvol-POTOSI vimiento de las actividades escolares del departamento.

AVEZADOS LADRONES EN EL CEMENTERIO GENERAL Periodistas Forman

Oruro, 19 (EL DIARIO). - A Una Célula del MNR. avanzadas horas de la noche los ladrones penetraron en el cementerio general y robaron nueve juegos de floreros de bronce. candados y otros objetos de diversos cuarteles. La administración del cementerio general ha dado parte de este hecho a las autoridades de policía indicando que los ladrones —se trata de gente experimentada-, ingresaron al campo santo por la pared sud.

#### VISITA DEL ALCALDE AL ASILO DE ANCIANOS

Oruro, 19 (EL DIARIO).— El Alcalde Municipal en su visita al asilo de ancianos ha recorrido todas sus dependencias para observar personalmente las deficiencias de esta casa de beneficencia. Por otra parte, ha ofrecido a las religiosas encargadas del departamento, que es el que del cuidado de los ancianos su se encargará de faccionar el más decidida colaboración para programa al que se sujetarán los mejorar las condiciones del asi- diversos actos conmemorativos lo y como primera medida entre- | del 10 de noviembre. El persogó la suma de 50.000. — a nom- nal se halla organizado de la sibre de la Alcaldía para las necesídades más urgentes.

FOMENTO DE LAS ACTIVIDADES AGRICOLAS EN AYLLU PARCO

Oruro, 19 (EL DIARIO).- Los comunarios de Ayllu Parco, can-

# En Alquiler

Departamento confortablemente amueblado con fri gidaire, cocina eléctrica. calentador, teléfono, garage, terraza, zona residencial.

Referencias:

TELEFONO 5263

C 3920

Eliminación de

CALLOS UÑEROS



Para corregir los defectos de los pies

HERMANN BERG Landaeta 48 planta baja Casilla 1270 (Antes Peluquería Select) Atlende todos los días de 10 a 12 y de 2 a 6.

de su gran cadena de productos

Premu de Caltrados

Pidala a su almacenero

mas proximo!

en elaboracion, se complace

en anunciar haber lanzado

· COCHABAMBA

#### DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DE LA ASOCIACION DE LOS PADRES DE FAMILIA

Cochabamba, 19 (EL DIARIO). pliación de servicios del L.A.B Comité Pro Edificaciones Esco- han decidido fomentar sus ac- El presidente de la Asociación hasta el puerto de Arica donde considerar varios asuntos de im- mercados de consumo de la ci- ha expresado que los Padres de reo Boliviano se inaugurará pri-Familia resolvieron pedir al Gobierno su intervención en la Comisión de estudios de la Reforma de la Educación.

"Nadie - dice el señor Rafael Puente - podra negar los derechos que a los padres nos asisten para orientar la educación y elegir la escuela para la formación de nuestros hijos".

EL L.A.B. AMPLIARA SUS

ha organizado en esta ciudad SERVICIOS A CHILE una nueva célula del MNR for-Cochabamba, 19 (EL DIARIO) mado por intelectuales y perio-El Gerente General de la Cobdistas. El nuevo directorio que pañía aérea nacional LAB ha regirá los destinos de la célula anunciado haber recibido un raes el siguiente. Comandante, sediograma del gerente de la comnor Luis E. Heredia. Oficial de pañía aérea chilena, señor Marrelaciones, señor Augusto Arrocial Arredondo, en el que le yo, asesor general, señor Octaanuncia su viaje a esa capital vio Lazo de la Vega, Oficial de para ultimar los detalles de am-Vinculación Francisco Barrios, vocales, señores Ramón Oliden, Jorge Esteves, Ernesto Poppe,

#### **AVISO DE REMATE**

El Dr. Guillermo Asturizaga Rada, Juez 49 de Instrucción en lo Civil de la Capital,

Hace saber que por auto de fecha 5 de septiembre del presente mes, pronunciado dentro del juicio seguido por Fermín Laruta contra Lucio Vargas, sobre cobro de alquileres, se ha señalado el día 29 del mes en curso, horas quince y treinta, para el remate de un lote de terreno de propledad del demandado, situado en la "Villa 16 de Julio", Alto de La Paz, sobre la base de su tasación pericial de Ciento Diez Mil Bolivianos (Bs. 110.000.—)

Los interesados en dicho remate, pueden presentarse el día y hora señalados en la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia o en la Actuaria del Juzgado, previas las formalidades de

La Paz. 19 de septiembre de 1953.

C 2920

tomará contacto con LAN. Esta nueva ruta del Lloyd Aémero con pasajeros para luego ampliarse con el transporte de cación, nacidos de su eminente

#### SOLICITUD DE LOS PADRES DE FAMILIA

Cochabamba, 19 (EL DIARIO). De acuerdo a nuestra entrevista especial con el presidente de la Asociación de Padres de Familia, se ha dirigido un telegrama múltiple a los organismos estatales. El telegrama firmado por el señor Rafael Puente, presidente de la Asociación, dice: "Asociación Cristiana Padres

de Familia cumpliendo el mandato de la gran asamblea y ejercitando derecho petición reco-

nocido Carta Fundamental Estado solicita Poderes Públicos inclúyase Comisión reforma educación un representante padres de familia por departamento, fuera otorgarse representación iglesia. Ninguna reforma educacional sinceramente encaminada servicio bien común puede desconocer derecho de padres de familia e iglesia para intervenir en la elaboración de las bases fundamentales de la edu-

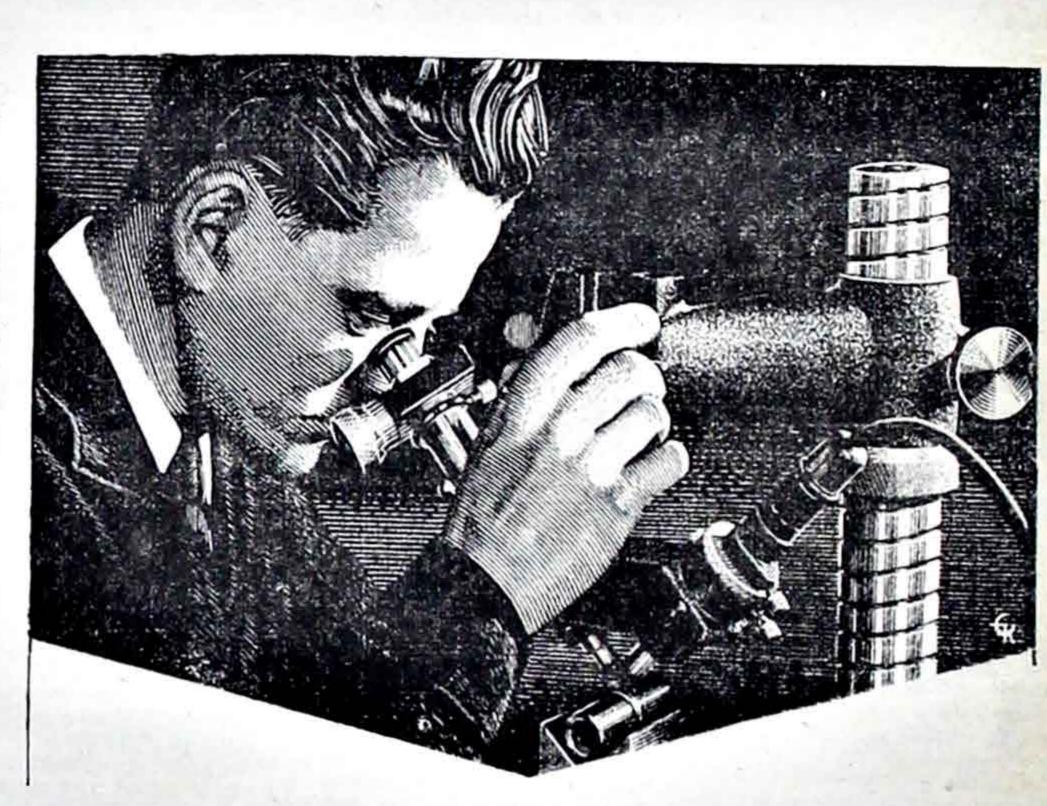
e innegable función docente".

#### **PRODUCTOS** ARGENTINOS

Ofrecemos para importación en Bolivia a los mejores precios: aceite comestible, carnes envasadas, maizena, etc. etc.

> Casilla de Correo 4417 BUENO AIRES





Las máquinas y herramientas checoeslovacas trabajan en todos los rincones del mundo a entera satisfacción de los que las usan.

Tornos de toda clase

Fresadoras

Fresadoras de engranajes

PRAHA - CHECOSLOYAQUIA

Rectificadoras de toda clase

Sierras alternativas y circulares

Aguiereadoras Radiales

Mortajadoras

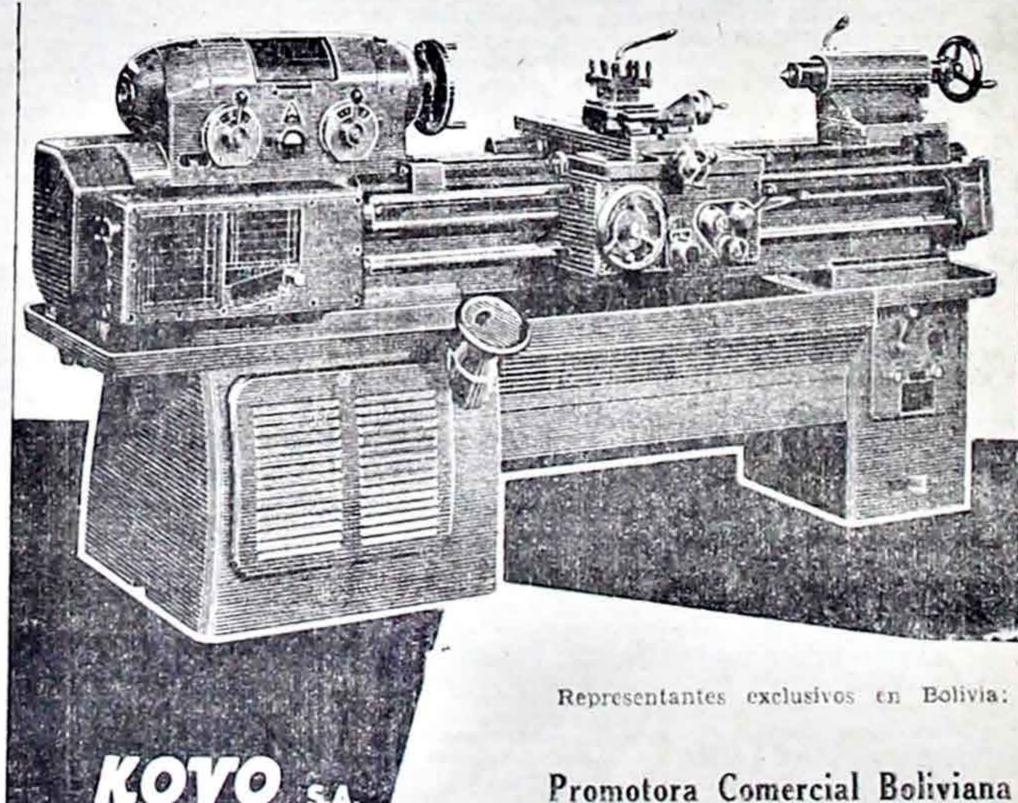
Cepilladoras Prensas hidráulicas.

Máquinas para trabajar metales en hojas.

S. R. L.

Av Camacho Edif. Krsul 5 - Oficina 10

LAPAZ.



Un libro valiente y cordial

# VIENTO HURACANADO

HILLING THE PARTY OF THE PARTY

FABRICA : Avenida Vasquez Nº 707 (Pura-Pura)

Por RODOLFO SALAMANCA LAFUENTE

Un estudio sobre nuestra turbulenta vida política. DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS DEL PAIS.

C. 2918

#### Enseñanzas de dos siniestros

Personeros del Gobierno ya han entregado al Primer Mandatario de la Nación sus correspondientes informes acerca de los siniestros ocurridos en Cochabamba y en Unutuluni. El Presidente de la Republica, por consiguiente, posee los elementos de julcio necesarios para permitirle dar adecuada solución a cada uno, información que sin duda también ha de ser conocida por la opinión pública

Con respecto a la catástrofe de Uspha-Uspha ya han sido señaladas las responsabilidades de los constructores de la obra y, por su parte, el ministro de Obras Públicas en manifestaciones hechas a EL DIARIO, ha hecho conocer su criterio en sentido de establecer responsabilidades sobre los funcionarios encargados de fiscalizar la obra y comprobar que ella se venia desarrollando de conformidad a las exigencias del contrato y con relación a la importancia de la misión que debía cumplir. de importantes problemas que sólo pueden ser planeados y eje-

Toda obra de energia eléctrica trae aparejada una serle cutados por técnicos probadamente eficientes; pues, no sólo basta la posesión de un título universitario para emprender estos trabajos sino la necesaria experiencia en la construcción de obras similares

La lección inmediata que nos deja el siniestro de Unutuluni se refiere a la necesidad de dictar de inmediato una disposición gubernamental prohibiendo, bajo severas sanciones, la acumulación de dinamita u otros explosivos en casa de los pobladores, ya que la total destrucción de ese lugar se debe exclusivamente a la práctica de guardar cajones de dinamita en sus domicilios.

Lo más aconsejable deberia ser la construcción de un polvorin dirigida por técnicos donde los trabajadores puedan guardar los explosivos necesarios para sus labores auriferas.

En una zona tan propensa a las enfermedades tropicales y cuyo crecimiento demográfico resulta extraordinario es aconsejable el establecimiento de un gran centro sanitario y que tenga ramificaciones en los varios distritos auriferos que han surgido en toda la zona de Tipuani. Estos centros sanitarios no sólo cumplirían una misión curativa sino serian centros auxiliares para la prevención de las enfermedades.

Estas, entre otras cosas, son algunas de las consideraciones que fluyen después de haber hecho un examen en el mismo lugar en que ocurrieron los sucesos que ha tenido que lamentar el país, y no dudamos que estas observaciones no han escapado tampoco a la investigación de los personeros oficiales.

# Los Petroleros Resolvieron Levantar una Estatua al Tcnl. Gualberto Villarroel Cochabamba, en el que los alum

EL DIA HISTORICO

LA ESTACION DE ORURO

el Concejo Municipal de la

ciudad de Oruro aprobó los

planos que habían sido levan-

tados para la construcción de

la estación del ferrocarril de

Antofagasta a Oruro, que de-

bia trabajarse en aquella ca-

Los planos comprendian la

expropiación de diez manza-

nas de inmuebles, de a cien

metros cuadrados cada una de

ellas, ubicadas entre las calles

"Pagador" y "Libertad". Los

terrenos de la estación debían

extenderse desde el cuartel

conocido con el nombre de "La

Fortaleza" hasta las proximi-

Si bien la ordenanza de ne-

cesidad y utilidad fué dictada

por el Concejo Municipal de

Oruro y se encargó la misma

Municipalidad de correr con la

tramitación de los procesos co-

rrespondientes, la empresa

"The Antofagasta and Bolivia

Railway Limited" debia abo-

nar el valor de las expropia-

ciones y realizar por su pro-

pia cuenta pero de acuerdo

con los planos aprobados por

el Ayuntamiento, la construc-

ción del edificio de la es-

tación y dependencias anexas.

ya se hallaban bastante avan-

zados los trabajos del ferroca-

rril de Antofagasta a Oruro,

pues habian pasado los rieles

de la estación de Uyuni y se

aproximaban aceleradamente

Este ferrocarril, de acuerdo

a la concesión que primitiva-

mente hizo el gobierno bolivia-

no, debía construirse por cuen-

ta y riesgo de la Compañía

Huanchaca de Bolivia, la mis-

ma que inició algunos años an-

tes los correspondientes traba-

jos. Empero, por circunstan-

cias imprevistas, como fueron

las producidas por su falta de

capacidad financiera, el año

de 1888 pidió autorización al

gobierno para transferir sus

derechos y acciones a alguna

otra empresa nacional o ex-

transferencia, lo que se hizo

mas sindicales y sociales de Oruro

funcionamiento de las fábricas, via-

jara hoy a esa ciudad una comisión

desprendida del Ministerio del Tra-

señor Miguel Angel de Ugarte, Je-

fe del Departamento de Beguridad

pañarán al señor de Ugarte el Ing.

A Lu retorno la comisión elevará

un informe circunstanciado al titu-

Butron, sobre las observaciones rea-

Se informa que el doctor Anaya

Estara de retorno el lunes.

esa cartera, señor German

Guillermo Blacutt y otros funciona-

rios subalternos.

V. S. C.

trabajos.

Oruro.

a la ciudad de Pagador.

Entretanto, para esa época

dades del cementerio público.

pital.

El 20 de septiembre de 1889,

El Servicio de Prensa de Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos informa que en la sesión de ayer, el Congreso Nacional de Trabajadores Petroleros ha aprobado importantes ponencias.

#### INFORMES

Los diferentes Secretarios de la Federación Sindical de Trabajadores Petroleros prestaron una amplia información personal sobre su desempeño en estos cargos directivos. Igualmente prestó su informe el representante sindical ante el Directorio de YPFB, senor León.

Mereció un voto especial de aplauso el Plan Sanitario presentado per el doctor Armando Rivera Méndez, médico de la enti-

#### GESTLONES EN FAVOR DE .. PETROLEROS EN FRONTERAS

El Congreso de Petroleros ha aprobado un voto resolutivo en cuyos considerandos expresan: "Que. es un imperativo nuestro velar por los compañeros petroleros alejados de los centros de abastecimiento de artículos de primera necesidad, prestándoles toda la colaboración necesaria para la pronta y eficaz atención de estas necesidades; que, es patriótico y revolucionariamente sindical ayudar por todos los medios a nuestro alcance a los compañeros petroleros que prestan su concurso de trabajo eficiente en los campamentos de producción, donde faltan los artículos más indispensables para la vida; Resuelve: dirigirse a los companepetroleros de la República Argentina y a la Confederación General de Trabajadores del mismo país, para que consigan que ese gobierno suspenda la prohibición del comercio libre en las fro ción del comercio libre en las fronteras.- Igualmente solicitar a la COB la colaboración necesaria en igual sentido".

#### EREGIRAN UNA ESTATUA AL CNL. G. VILLARROEL

Otro voto aprobado es el siguiente: "Que la Refineria de Cochabamba lleve el nombre del mártir de la revolución nacional, 'Cnl. Gualberto Villarroel"; que es necesario perpetuar la memoria del caballero militar que sacrificó su vida en aras del pueblo, vale decir de quien dijo: "No soy enemigo de los ricos; pero soy más amigo de los pobres".- Resuelve: La erección de una estatua al Cnl. Gualberto Villarroel en la refineria que lleva su nombre por suscripción de la familia petrolera; colocar la primera piedra fundamental del monumento prenotado a la finalización del Segundo Congreso Nacional de Trabajadores Petroleros de Boli-

#### AGRADECEN EL SALUDO DE LOS MAESTROS

Finalmente el Congreso resol- COMISION OFICIAL vió dirigir la siguiente nota al sefior Humberto Quezada: "Agradecemos salutación cordial maestros dignamente representados por su persona y sentimientos así como de comprobar el normal protestas alianza sindical con trabajadores petroleros reunidos en Congreso así como anhelos bajo que le halla encabezada por el éxitos nuestras labores beneficia familia petrolera y prestigio revolución nacional".

#### VIAJO A COCHABAMBA EL SUB-SECRETARIO DE LA PRESIDENCIA

Por via aérea viajó ayer a Co- ocupa transitoriamente ese cargo, chabamba, con asuntos de cervicio, ya que se asegura que rerá desigel Sub-Secretario General de la nado representante de los propieta-Presidencia de la República, doctor rios ante el Consejo Nacional de la Mario Rolon Anaya, recientemente Reforma Agraria. posesionado en ese alto cargo.

# Fernando Diez de Medina, Presidente de La COD. Pedirá al Presidente

ra 1951, don Fernando Diez de Medina, ha aceptado el cargo de Presidente de la Comisión de la

Reforma Educacional. la seguridad de que iba a trabajar soluciones adecuadas.

A invitación expresa del Presi-, intensamente para responder a la MIEMBROS DE LA COMISION dente de la República, doctor confianza depositada en su per-Víctor Paz Estenssoro, el conoci- sona. Se excusó de formular mado y prestigioso escritor nacio- yores declaraciones, expresando nal, premio nacional de literatu- que más adelante lo hará extensamente.

La comisión de Reforma Educacional, iniciará sus labores el 1º de octubre y en el término de Al ser entrevistado anoche por 120 días (cuatro meses) deberá nuestros redactores el señor Diez presentar sus conclusiones en un de Medina, dijo que efectivamen- informe que aborde todos los aste había aceptado gustoso la in- pectos del problema educacional vitación con que le formuló el y que sugiera, mediante un pro-Primer Mandatario del país, en vecto de Decreto Supremo, las

# Retornó de Cochabamba el Ministro de Agricultura

Despues de haber entregado oficialmente los canales de la Presa "Méjico".-

Retornó de Cochabamba el ular del portafolio de Agricu. tura, doctor German Vera Te pia, después de haber procedic a la entrega al servicio públic de la Presa Méjico, cuya áre de irrigación es de 5.500 hectá

VIGILANCIA PERMANENTE Dispuso el ministro Vera Tapla que cinco ingenieros fiscale vigilen los trabajos de las cuatro empresas constructoras que tienen a su cargo la obra e imde que las instrucciones de los técnicos del Estado sean cumplidas estrictamente y asegurar así la ejecución de la obra en la meior forma.

I ABORATORIO DE SUELOS de Suelos a la Universidad de de la Facultad de Agronomia ya han realizado interesante experiencias.

'MPANA EN DEFENSA DE LA PRODUCCION

Finalmente extendiendo la laor que actualmente se desarroen La Paz, el doctor Tapia nició la Campaña en Defensa e la Producción, en la población de Punata, donde se efectuó una importante concentraon de campesinos.

El ministro expresa que en su corrido ha podido apreciar que los campos ofrecen un alegre as pecto ya que se hallan cultivaplantó el "Libro de Obras" a fin dos y sembrados prosiguiendo les trabajos de preparación del terreno.

> FERSPECTIVAS HALAGUENAS

Dice que la producción ofrece Hizo entrega del Laboratorio una perspectiva favorable en Cochabamba ya que se han visto puntos en los cuales los campesinos portando banderas nacionales, se dedican activamente a las labores de siembra.

#### SUGESTIONES DE LA COMISION INVESTIGADORA SOBRE LA NUEVA PARIDAD INTRINSECA MONETARIA

EL AUMENTO DE SUELDOS Y SALARIOS SOLO ENTORPE-CERIA EL PROCESO DE LA ESTABILIZACION DE LA MONE-DA :: OTROS ASPECTOS DE ORDEN ECONOMICO HACEN DARIO. -

sidente de la Comisión Investi- ficio a una gran mayoría de progadora de los Bienes del Estado pietarios de inmuebles para la ha enviado un pliego de sugerencias al Presidente de la República y al Ministro de Economía gar al Estado, quedando parali-Nacional sobre varios aspectos relacionados con la nueva paridad intrinseca de la moneda boliviana, expresando entre otras

cosas, lo siguiente: Primera: De acuerdo con el IMPORTACIONES Y EXPORque como medida previa para la rables a nuestra Balanza de Pa-MINAS" me permití elevar a conocimiento de S. E. el Excmo. senor Presidente Constitucional de la República, proyecto que se condensó en dos Decretos Supremos, hacer efectivo el contralor del "cargo y descargo de divisas", mediante consignación oblimentos al Banco Central de Bolivia y Bancos comerciales, en el caso de importaciones en general, sin excepción alguna y con el fin de evitar la concesión de plazos para el descargo de divisas concedidas, de manera que la operación contable se realice auto-

#### maticamente. FISCALIZACION DE REMANENTES

Segunda: En el caso de las exportaciones en general, ejercitadas por intermedio de los Bancos Minero y Agrícola, igualmente, como lo ha sido en sus épocas los documentos de transporte y otros deben ser entregados a lo respectivos bancos, en comisié de venta, que es el aspecto ce racterístico del "monopolio c exportaciones", aparejando, tar bién, la realización de opera ciones crediticias con los expoi tadores y fiscalización de rema nentes en moneda extranjera. AUMENTO DE SUELDOS

tranjera, que quisiera hacerse Tercera: Para que la colabora cargo de la prosecusión de los ción de empleados y obreros, pe dida por S. E. el Excmo. seño: La autorización fue concedi-Presidente Constitucional de la da por el gobierno del Presi-República, sea eficaz y altamendente Aniceto Arce mediante te patriótica, es necesario que resolución suprema de 8 de diademás del apoyo de la masa ciembre de 1888, en la que se trabajadora, ésta se designe dejó establecido que, sin altedejar en suspenso toda solicitud rarse las cláusulas de la ley de aumento de sueldos y salade 29 de noviembre del mismo rios, pues, no obstante la comaño, la Compañía Huanchaca de Bolivia podía transferir sus y Bs. 2.000.— en los casos dederechos, acciones y obligacioterminados, sin impuestos, nuenes para proseguir la cons vas y continuadas demandas trucción del ferrocarril de Antofagasta hasta la ciudad de Al año siguiente, la Companía Huanchaca pidió al goblerno que aprobara dicha

parciales, sin caracter general. de aumento en la retribución del trabajo, no harían sino entorpecer el proceso de la estabilización monetaria, ya que los mismos trabajadores están convencidos, por la dolorosa experiencia del pasado, que dichos aumentos de sueldos y salarios son contraproducentes y perjudiciales para toda la colectividad vacional, porque los precios de at-VIAJARA A ORURO cional, porque los precios de alelevan en la misma proporción. con objeto de esudiar los proble- sino en proporción mayor, resultando, en la práctica, un menor poder adquisitivo de la moneda que se traduce en rebaja de suelcesidades fiscales para el servi-Industrial de ese ministerio. Acom- l clo público y, por consiguiente, elevación de impuestos y tasas. difuciaria e inducen a penetrar ciones fiscales. en una nueva realidad del valor

El general Emilio Medina, pre- Si se ha impuesto igual sacrivivienda propia y ajena, con la justa retribución que deben pazados o "congelados" los alquileres, es también justo que empleados y obreros realicen igual sacrificio para no entorpacer, como digo, el proceso de la estabilización monetaria y si ésta es proyecto de "MONOPOLIO DE alcanzada en poco tiempo más, entonces, ciertas circunstancias TACIONES", que le adjunto y que pudieran presentarse, favo-"NACIONALIZACION DE LAS gos, podrian inducir a los Poderes Públicos a rebajar la paridad de nuestra moneda, lo que importaria un efectivo AUMENTO de su poder adquisitivo que, en realidad, significa AUMENTO

DE SUELDOS Y SALARIOS. Tenemos el patético ejemplo del culto y laborioso pueblo ingatoria de mercaderias y docu- glés con motivo de la desvalorización de la Libra esterlina frente del dolar norteamericano eje de monedas; su gobierno 'e pidió el mayor sacrificio que ha realizado pueblo alguno y ios tratajadores ingleses respondieron con la resignación de introducir economías en sus presupuestos individuales y familiares. Hoy la producción de Gran Bretaña logra reconquistar su precominio en el "área de la ilbra esterlina" y, más tarde, será uno de los grandes merc vios rectores de la economia mundial

de bonanza. ENTREGA DE FACTURAS

DE VENTA Cuarta: Como no han sido caces los procedimientos para itar la especulación comercial teniendo en cuenta que en el linisterio de Economía se veriican los precios de costo y de venta, estando obligados los comerciantes a entregar facturas de venta a los compradores seria conveniente disponer la colocación de buzones en las principales calles de nuestras ciudadades para que los compradores depositen en aquellos tales comprobantes, con el detalle necesario del artículo o artículos vendidos, de manera que así se eliminaria odiosas denuncias para la aplicación de sanciones, puespensación acordada de Bs. 4.000 to que la repartición respectiva del Ministerio de Economía estaría en posesión de documentos que prueban la honestidad comercial o evidencian delitos de especulación. El público, por su propio interés, sería un obligado colaborador para conseguir la estabilidad de los precios en relación con la nueva paridad de

la unidad monetaria. ENCAJE LEGAL DEL

INSTITUTO EMISOR Quinta: El acondicionamiento de las disponibilidades de oro y moneda extranjera del Banco Central y bancos comerciales, al tipo de cambio único con el dólar norteamericano, en vez de que la diferencia resultante por el reajuste vaya a engrosar numéricamente el ENCAJE LEGAL dos y salarios, mayor penuria DEL INSTITUTO EMISOR, se económica, aumento de las ne- destine a la amortización de parte de la DEUDA FISCAL, lo que reportaría en el hecho una importante restricción del circu-En resumen: son los mismos fac- lante fiduciario y aprovechatores que afiadidos a los présta- miento positivo del sacrificio del mos fiscales, forzan la inflación pueblo en descargar de obliga-

Como medida complemenaria de la moneda que ya no sería de la esta quinta sugerencia, estaría Bs. 190 .- , como la actual pari- naturalmente, la restricción de dad, sino en proporciones mayo- nuevos créditos fiscales en e res hasta perder el absoluto con- Banco Central a lo estrictamentrol del mecanismo monetario, te necesario e indispensable, inyendo, finalmente, al cambio to- troduciendo rigurosas economías tal del sistema con toda su se- en el Presupuesto Nacional vicuela de desgracias y malestares. gente.

la Comisión de la Reforma Educacional

La mayor parte de las reparticiones públicas, así como la Conederación del Magisterio Nacional y la Central Obrera Boliviana, han designado ya sus repreentantes ante la Comisión d Reforma Educacional. Es posible ue el día martes, el Consejo d Gabinete apruebe el decreto qui nombra a los miembros de la Conisión de Reforma Educacional

Con la designación del seño Diez de Medina, se ha confirma do una información que con ca rácter primicial ofreció EL DIA

#### SERA CONSTRUIDA LA SEDE SOCIAL PARA LOS PERIODISTAS

A mediodía de ayer, sesionó Consejo Directivo de la Asocianión Departamental de Periodisas. habiéndose tratado entr stros asuntos el relacionado cor la Sede social para los trabaja dores de la Prensa. CONCURSO DE

ANTEPROYECTOS El secretario general de la Ini titución informó que el concurs para anteproyectos al que s convecó entre los alumnos de último curso de la Facultad Ingenieria, ha alcanzado grar éxite, habiendo resultado premiados los trabajos presentado por los siguientes alumnos: Ro berto Mercado, René Mollinedo Luis González y Aurelio Quiro ga. Estos trabajos serán exhib dos en la Secretaria de la Asciación durante la presente co mana y el sábado, se hará entrega de los premios indicad

PI AN DE LABORES Los secretarios de Cultura Hacienda dieron a conocer plan de trabajo para los mese que restan del año, señalándose entre otres, la realización de ur ciclo de conferencias con destacada personalidades intelectuales de la localidad, actuaciones teatrales y otras, con el fin de recaudar fondos para la con

para esta oportunidad.

#### DENUNCIAS EN EL M. DE A. CAMPESINOS

trucción de la sede social.

Informaciones llegadas al M nisterio de Asuntos Campesino dan cuenta de que los campesinos de la Provincia Muñecas. luego de distribuirse las tierras, se han negado a i bajar, expre sando a los propir rios que no realizarán ninguna faena agri-

REPARTO DE TIERRAS

EN LA ZONA DE CAMARGO También informaron al Minis terio de Agricultura que por instrucciones del dirigente campesino Moisés Impe. de Incahuasi. cultores.

RODEARON ACCHILLA En el Ministerio de Gobierno fuerzas armadas. CONFERENCIAS

#### se Consolide la Compensación 30 horas de mañana la entrevista entre los dirigentes máximos de la Central Obrera Departamental y el Presidente de la República, con objeto de considerar dos puntos principales:

el levantamiento de la congelación de aumento de sueldos y la consolidación de la compensa-

ción de los cuatro mil boliviano: I sueldo mensual. INSTRUCCIONES

Con este motivo, durante la iltima reunión de la Centra Obrera Departamental se aprocaron las siguientes instruccio "Conforme a lo resuelto, po.

a última asamblea de nuestra entidad, se acuerdan las siguientes instrucciones, para la entrevista concedida por el c. Presi dente de la República: Vícto Paz Estenssoro, el día lunes n horas 15 y 30.

1. - Sólo podrán ingresar lo elegados, con la respectiva credencial otorgada por la Secreta ria respectiva.

2. - Se realizará una reunión previa con todas las delegacione a horas 14, para tomar los acuerdos de detalle, (Nombrar relatores, etc.).

3. -Solucionado el punto referente a la inamobilidad de lo trabajadores, únicamente se plantearán los dos puntos pendientes para los que se ha conedido la entrevista: Descongelamiento de sueldos y consolidación de la compensación en c sueldo o jornal.

a la COD, preferentemente de- todos los trabajadores, en la seben realizar reuniones extraor- lución real de los dos puntos pendinarias, previas a la entrevista, dientes que nos atingen. para llegar a conclusiones sobre a mejor solución de las dos peiciones.

teados por el c. Presidente, se- oportunidad, para suscribirnos de rán dados a conocer a las bases Ud. - Atte. - Por la COD cualquier acuerdo será adopta- Paz: Teodoro Machado. Segre-'o previo consentimiento de allas 'ario Ganeral".

Se ha señalado para las 15 j @ egún las disposiciones vigente que norman nuestra vida organi

La Paz, 19 de septiembre

Por la COD de La Paz: Ten

'oro Machado, Secretario Gene AGRADECIMIENTO

Por otra parte, la máxima idad obrera de La Paz envió iguiente oficio de agradecimiento o al Presidente de la Repúbli a, por la ampliación de la ina. novilidad para los trabajado

"Al compañero, Víctor Paz R. enssoro, Presidente Constitucio al de la República.- Presenta Compañero Presidente:

La Central Obrera Departs. nental de La Paz. ha recibie. on gran satisfacción, el Decas o Supremo dictado el día yer, manteniendo la inamobili 'ad de los trabajadores, have bril de 1954. Este es uno de la res puntos que planteó esta cer. ral de trabajadores junto al 6 a consolidación de la compenación a los sueldos y jornales el descongelamiento de pliego etitorios aprobado por la Ofi. ina de Estabilización.

El cumplimiento de su palabra mpeñada, en sentido de que iempre defenderá los intereses e la clase obrera y el pueblo probada una vez más con la dieación del decreto citado, nos di ntera fe de que la entrevista que Ud. ha concedido a la COD, 'as delegaciones de sus 25 organizaciones afiliadas para el dia 4. - Los organismos afiliados lunes, ha de ser fructifera para

Reiterándole una vez más nuestro agradecimiento cor decreto contra despidos de tra-5. - Todos los puntos plan- bajadores, aprovechamos esta

#### Canciller Explicará la Política Internacional del Gobierno en la Central Obrera Departamental

La Central Obrera Departa-ouna información sobre el problemental ha decidido celebrar el ma de la política internacional próximo viernes una sesión espe- del Gobierno, sean estas diplocial, durante la cual el Ministro máticas o comerciales. Decimes de Relaciones Exteriores expli- sorpresa porque todavia pos cará los alcances de la política quedaba la impresión de los miactual del Gobierno en el campo nistros de la rosca, el imperialisinternacional.

UNA CARTA enviado la siguiente nota al doc-

tor Walter Guevara Arze: "Al compañero, Walter Guevara Arze. Ministro de Relacio- ha resuelto solicitarle que diche nes Exteriores y Culto. - Pre- informe lo de Ud. en nuestra pro sente. —

Compañero Ministro: Con satisfacción y sorpresa hemos leído la respuesta suya, en sentido de aceptar la solicitud de nuestra entidad, para prestarnos lles de dicha achiación.

procedieron al reparto de tie- se ha recibido un telegrama del rras, provocando estos hechos, vecindario del Cantón Acchilla. como es natural, la protesta de informando que los campesinos los pequeños y medianos agri- en son de ataque, han rodeado la población, por lo que solicitan urgentemente el envio de

LO HEGELIANO Y LO ANTIHEGELIANO DE CROCE

FUE EL TEMA DE LA CONF. DE KEMPF MERCADO En la segunda conferencia de en er reconocer que la Historia real ciclo que el "Instituto Italiano d Cultura" (Centro Cultural Italo Boliviano), ha organizado en memoria de Benedetto Croce, ocupó la tribuna el profesor Manfredo Kempff Mercado, quien disertó sobre "El Idealismo de Benedetto Croce". Su exposición. una de las mejores que he tenido oportunidad de escuchar al profesor Kempff Mercado, giró más bien sobre lo que Croce ha aceptado y ha rechazado de Hegel, pa

ra lo que ha seguido el "Saggio sullo Hegel" ("Lo Vivo y lo Muerto de la Filosofia de Hegel"), para insistir luego en la interpretación de lo humano histórico, en la filosofía crociana, o sea, en la "praxis" croclana, o tercer momento de su dialéctica ("Filosofía della Pratica — Económica de

Etica").

EL ANTIHEGELIANISMO DE UN HEGELIANO Con mucho acierto, señaló el profesor Kempff Mercado, que Croce es, en su evolución intelectual, un historiador que pasa a la filosofía. Que este historiador opte por Hegel, nada más comprensible, ya que el gran pensado alemán es el creador de una meditación trascendental de lo histórico. Pero sería erróneo ver en Croce un mero discipulo. Si se quiere, es de los buenos discipulos: de los que siguen a su maestro en permanente rebelión. E problema fundamental está en extensión de la triada de la dia léctica de los contrarios (ser nada - devenir) a la dialéctica LA "PRAXIS" OROCIANA de los distintos. La dialéctrica de los contrarios es legítima porque ser de uno da lugar al ser del otro y a la posibilidad de la síntesis Lo que existe recibe sus modalidades de la no-existencia y a le inversa, y de esta lucha, porque el pensamiento es lucha, surge cl tercer término o síntesis: el devenir, que es lo histórico del hombre. Pero no es posible construit una triada con distintos, como por ejemplo, la triada Arte - Re-

ligión — Filosofía. En esto, ya

entramos en la arbitrariedad de

una mente embriagada de sí mis-

ma. Hegel, encerrado en su idea-

lismo trascendental, en su postu-

ra rigurosamente especulativa, n

advierte o no quiere advertir los

limites de las posibilidades de su

método. De ahí los absurdos de la

"Enciclopedia" hegeliana: la ne-

10 es mera narración novelesca ie anécdotas. Su olvido y menosprecio del "factum". Y lo mismo en las Ciencias, que pretende construir a golpes de intuicione ógicas, como si la Naturaleza 11. uviera un cuerpo concreto sobi il que se puede investigar empiicamente. Otro error serio-, qu riegel toma en realidad de Schelling-, es la doctrina de la idenidad de los contrarios. La idenidad de los contrarios, observ. Croce, y recuerda Kempff Mercado, anula la factibilidad del devenir. O sea, destruyo el monunento dialéctico. En última instancia, Croce se-

tá un hegeliano que exija un mayor rigor en la aplicación del procedimiento dialéctico, y que rechace lo que la fantasia especulativa produzca de inexacto. Que ha de decir: la Ciencia, para lo científicos; la Historia, para lo: historiadores; y la Filosofía, para los filósofos. La conclusión d Croce es adecuada. Pero justamente por esto, - y es lástimi que el profesor Kempff no lo ha ya señalado -, justamente po: esto, Croce es un eminente pensador italiano, pero no será uno ran figura de la filosofia. Porque, el gran filósofo, como gran lluminado que es, saca su fuerza de su arbitrariedad y de su intoerancia. De la ceguera sistematica de su intransigencia. La filoofía, como la fe, es la absurd. asión de su propia creencia.

los contrarios se completan, y el nominar el "relativismo crocia- nes). El culto de la libertad, no". Croce cree en su filosofía Pero cree, en verdad, en la posibilidad de muchas filosofías. Ca da solución es la antesala de la próxima solución. Cada solución es la solución de un momento histórico. Porque el hombre, señal: Cempff Mercado, vive en su circunstancia, según la feliz expreión de Ortega y Gasset, que es en suma, la misma idea de Croce El hombre no es una "monada" islada. Cada filosofia refleja la: inquietudes de su momento histórico, no en sus soluciones. que la privaria de toda su dignidad, sino en el planteamiento de sus problemas. La legitima historicidad de la filosofía descansa en su "problemática". Ninguna es definitiva. Por lo tanto, tampogación de lo concreto de la His- co la suya. Es un instrumento de toria y de las Ciencias. El no que- labor hacia y para el futuro. Este

mo yanqui y el latifundismo que no podía npermitir que su alta investidura bajará de la torre Con este motivo, la C.O.D. ha de marfil de su ministerio a una asamblea de trabajadores.

En nuestra última asamblea, se xima reunión ordinaria del dia viernes a horas 18 y 30, en el local del Colegio Ayacucho, se ha encomendado a nuestro Secretario General, el llenar los deta-

A esta asamblea, serán invitados nuestros compañeros de la COB y de las bases sindicales. Nos permitimos rogarle, que en lo referente a la política diplomática nos proporcione informes en relación a la línea que sigue nuestra delegación en la ONU, organismo mundial. que en cierto modo, discute los intereses concentrados de la clase obrera y el campesinado internacional, y en cuanto al comercio exterior: el problema del estaño, que hoy por hoy sigue siendo el interes

concentrado de nuestra patria. Finalmente, para todos los compañeros trabajadores, seria muy grato que después de su información, nos permita hacerle algunas consultas o plantearie mestros puntos de vista.

Sin otro particular, agradeiendole por haber aceptado esa nuestra solicitud, nos es grato suscribirnos de Ud.- Atte.-Por la COD, de La Paz, Teodore Machado, Secretario General".

futuro podrá alcanzarse con un auténtico conocer de la racionalidad. En esto, retoma el hilo de Hegel: lo real es lo racional. De donde se sigue que lo irreal es lo irracional. Un pensamiento irracional (Kempff hubiera podido lesarrollar aqui la doctrina de 'pseudoconcepto") es irreal. Una obra de arte fallada, es decir "in-"xpresiva", es irreal. Todo fracao es un testimonio de irrealidad En arte, en religión, en ética o en conómica. Esto nos da la norma para la vida individual. El secreto de la realización del hombre está en la "autognosis"; en el conocerse así mismo. Sólo si se conoce, si cumple con sus "hábitos individuales", podrá realizarse, in otros términos "ser real". S no se conoce, no podrá realizarse on lo que "será irreal". De ahi varias consecuencias. El culto de a individualidad. El de la personalidad. La denuncia hacia la absurdas retensiones de 'nivelación". La mujer, por ejemplo, que se frustra dedicándose a esfuerzos que corresponden al hombie De ahi, lo que podriamos de- | (negocios, ciencias, investigacioque la individualidad acontece.

Pero todo esto, sobre base di "hechos", de "facta". No se puede desear, por ello, querer, sine en "concreto". Por eso; en el progreso de las culturas, la volición llamémosla "general" de una cultura, tendrá que descansar siempre sobre las bases concretas d la o las culturas precedentes. Esta es la senda, en espiral, del devenir humano. La dialéctica crociana se aparta en esto de la de si maestro. Mientras el devenir humano se hace en Hegel por negaciones, se desarrolla en Croce sobre los apoyos positivos, por ende "reales", que ellas contienen, li brándose del lastre de las "irrea-'idades", de los fracasos, en que ellas han incurrido.

#### B. B. G.

# Piden Destitución y Proceso del Gerente de la Caja de Jubil aciones de Educación

El Consejo Directivo de la Ca- o comisión Reorganizadora de esto de Jubilaciones de Educación Institución, que debe presenta: presentó ayer, a consideración en el término de noventa dia del Ministro de Educación, doctor Fernando Iturralde Chinel, el siguiente oficio, por el que se pide la inmediata suspensión de sus la que hemos iniciado nuestra: cunciones del Gerente de esta institución por las irregularida des cometidas en el ejercicio de sidencia, le hemos ido informansu cargo:

La Paz, 18 de septiembre de -1953.- Al Excelentísimo señor Dr. Fernando Iturralde Chinei. rente de la citada institución a Ministro de Educación y Presidente del Consejo Directivo de la Caja Auténoma de Jubilaciones de Educación, Presente.

Excmo, señor Ministro:

En cumplimiento del articulo primero del decreto supremo de 19 de mayo del presente año, se ha reorganizado el Consejo Directivo de la Caja de Jubilaciones de Educación vajo su digna presidencia. Consejo Directivo que, de conformidad al artículo segundo de dicho decreto desempeña además, las funciones de

#### Delegado del Ministerio De Minas en el B. Minero

Por disposición del Ministro de Minas y Petróleo, ha sido designado delegado de ese Despacho en el Banco Minero de Bo- Además, la misión de reorganizar livia el ingeniero señor Carlos la Caja no la podemos cumplir Camargo quien asumirá el cargo plenamente, no obstante el inen el curso de la presente sema- tenso trabajo que realizamos, por

1950:

**EL ARTE NOCTURNO** 

DE VICTOR DELHEZ Biografía

Fantástica con 64 tallas en madera.

Sólo dispone de pocos ejemplares

NAYJAMA introducción a la mito-

LITERATURA BOLIVIANA Histo-

FRANZ TAMAYO Hechicero del

Ande: Biografía .

LIBRO DE LOS MISTERIOS Tea-

PACHAKUTI Política y polémica.

SIRIPAKA Política y polémica ...

De próxima aparición:

"SARIRI"

Una réplica al "Ariel" de Rodó y otros ensayos

Para todo pedido dirigirse a:

ALFONSO TEJERINA — Librero — Editor

tro simbólico

CALLE COMERCIO 322

ria y crítica ...

logía andina .....

Obras de Fernando Diez

de Medina

del interior y exterior, los siguientes libros del

más leido de los autores nacionales, ganador

del Gran Premio Nacional de Literatura de

Ofrece en venta a los lectores y librerías

el informe de sus labores a consi deración del Supremo Gobierno

Desde el 15 de julio, fecha e: labores, en las diversas reunione plenarias efectuadas bajo su predo constantemente de la desor ganización de la Caja y de la resistencia tenaz de parte del Gecumplir y acatar las disposiciones del decreto de referencia y someterse al fiel y estricto cumolimiento del Reglamento Interno vigente. Esta actitud ha culminado con su terminente oposición a la intervención del Consejero de turno en el movimiento económico de la Caja, como determina el artículo 170. del indicado Reglamento: una vez que el Consejo Directivo ha observado varios pagos ilegales y rechazó adquisiciones que no llenaban las formalidades establecidas por ley. como se comprueba por el informe expedido por el delegado consejero del Ministerio de Hacien-

En esta circunstancia, el Consejo Directivo que según el artículo tercero del Decreto-Ley de 21 de diciembre de 1937, tiene responsabilidad legal, no puede asumir responsabilidad por actos en los cuales no ha intervenido el sabotaje franco del menciona-

PRECIO

Bs. 450

900

400

300

CASILLA CORREO 834

La Fotografia en

sivema que, al trasladar documentos

Columinosos a películas miniatura.

permite archivarlos de modo seguro

y económico - el funcionario puede

preservar, o suministrar rapidamen-

accioni para servir al funcionario .... v. a usted

CHACIAS A LA MICHOFILMACION - defunciones, títulos de propiedad y

te. datos sobre nacimientos, bodas, beneficiar a usted y su comunidad.

otros documentos vitales para usted

nes en el gobierno, la enseñanza, la

medicina, la ciencia y la industria;

la sotografía entra en acción pard

Mediante sus multiples aplicacio

o Gerente, que determina que engamos que recurrir a repariciones ajenas a la Caja, como as oficinas públicas y algunas Cajas de Seguro, para obtener las

Mormaciones necesarias. Por tanto, a fin de salvar nuesra responsabilidad legal y moral. ocdimos muy respetuosamente. con carácter perentorio, la suspensión de sus funciones al Geente de la Caja de Jubilaciones le Educación, para que se le insruya el respectivo proceso administrativo y en su caso la acción penal correspondiente, por os irregularidades cometidas en el ejercicio de sus funciones y por resistencia a las disposiciones legales vigentes de reestructuración institucional que realiza el Gobierno Nacional.

Aprovechamos esta oportunilad, para renovarle a Ud. señor Ministro, las consideraciones de de ambos pueblos. nuestra distinción personal.

Mario Olmos, Delegado Conseero del Ministerio de Hacienda.eónidas Calvimontes, Delegado Consejero de la Confederación de Maestros.- Faustino Suárez, Delegado Consejero de la Asociación Nacional de Jubilados.- Alcides Alvarado, Delegado Consejero de la Confederación de Maes

Empleados Judiciales" ha visita-

do nuestra redacción para pedir-

nos la publicación del siguiente

Que el Colegio de Jueces ha

reiniciado gestiones ante las au-

toridades del Supremo Gobierno,

referentes al aumento de haberes

Que los magistrados y el per-

sonal judicial subalterno de la

República constituyen el sector

menos retribuído en sus emolu-

mentos con relación a los demás

funcionarios de la Administra-

material solidarizarnos con las

esta ciudad importa una inquie-

tud nacional, ya que sus gestio-

nes van encaminadas al mejora-

miento económico y moral de to-

dos los organismos similares del

Que nuestro movimiento se ha-

lla apoyado ampliamente por los

estudiantes de leyes y colegios de

jueces y abogados de todo el país

solidaridad moral y material con

el Colegio de Jueces de La Paz,

por las justas demandas de au-

Dr. JUAN MARCO R.

Instaló su consultorio en el edificio Chain calle Po-

tosi 501 (primer piso. Ofi-

cina 1). Práctica y perfec-

cionamiento en la Repúbli-

ca Argentina. Cirugía de es-

tómago, bocio, várices, etc.

DIAGNOSTICO DE EN-

FERMEDADES BILIARES

POR SONDAJE FRACCIO-

NADO Y COLANGIOMA-

NOMETRIA OPERATORIA

Atención de Hs. 4 a 7 p. m.

Teléfono 6440.

Expresar su conformidad y su

Que la actitud dei Colegio de

justas demandas interpaestas:

voto resolutivo:

ción Pública;

RESUELVE:

'CONSIDERANDO:

para el ramo judicial;

# Entrega de Libros Chilenos a la Biblioteca Municipal TECNICOS DE "UMSA"

artistas...

Ayer en la mañana, con asis- o os hombres que encarnan o mas tencia del Alcalde Municipal, se- preciado y valioso de la humaninor Juan Luis Gutiérrez Granier. el Director de Cultura de la Municipalidad y los principales miembros de la Embajada de Chile hizo entrega a la Biblioteca Municipal "Andrés de Santa Cruz" de un valioso lote de libros de autores chilenos que ha de servir de base para la organización de la Sección del Libro Chileno.

El Embajador saludó afectuosamente al Alcalde Municipal. manifestando que tenía viva satisfacción en ofrecer, en nombre lel Ministerio de Educación de su país, aquellos libros que signifiaban el nexo más sólido entre os pueblos hermanos como el boliviano y el chileno. "Este primer aporte -dijo- será acrecentado con futuras entregas, a fin de consolidar la comprensión y el conocimiento profundo del alma Ruben Azocar, Baldomero Lillo,

El señor Juan Luis Gutiérrez | Subercaseaux, Carlos Pezoa y Pa-Granier, al agradecer al Embajador dijo que los hombres de la Revolución Nacional habían roto los moldes anacrónicos de las relaciones meramente protocolares para crear una nueva modalidad de acercamiento intimo del pueblo boliviano con los pueblos hermanos del continente, mediante el conocimiento intimo de

judicial de la República, que con

Agradecer a los organismos si-

milares del interior de la Repú-

blica por su pronunciamiento fa-

vorable a las gestiones que se rea-

lizan ante las autoridades del Su-

premo Gobierno, y particular-

mente al Centro de Estudiantes

de Derecho de la Universidad

Mayor de San Andrés por la cla-

ra ponderación con que ha enfo-

cado el problema y por el gesto de

solidaridad con que nos ha hon-

Pedir a los órganos estatales,

empeñados en las reivindicacio-

miento, cristalicen con hechos

las justas aspiraciones de los ser-

Siendo la Central Obrera Bo-

iviana, un organismo auténtica-

mente revolucionario puesto al

servicio de las clases laboriosas

del país y a los fines de supera-

ción social y económica de los

trabajadores de la justicia, rele-

gados hasta el momento: solici-

tar el ingreso de miembros que

nos representen en el seno de di-

del Centro de Empleados Judi-

ciales de La Paz, a los diecinue-

ve dias del mes de septiembre de

Es dado en la Sala de Sesiones

ha central.

vidores de la justicia boliviana.

éxito vienen gestionando.

EL "CENTRO DE EMPLEADOS JUDICIALES"

APOYA LAS GESTIONES DE LOS MAGISTRADOS

Y SOLICITAN SU INGRESO A LA C.O.B.

Una delegación del "Centro de mento de haberes para el ramo

Que es un imperativo moral y nes populares y en su mejora-

#### Volodia Telteiboim, Benjamín blo Neruda. Terminó agradeciendo, en nombre del Alcalde, de la Direc-

ción de Cultura y de la Biblioteca, la donación de libros que el Embajador hizo en nombre del Ministerio de Educación de Chile.

dad, es decir: la vinculación di-

recta entre escritores, poetas y

organizaremos a base de esta

importantísima donación será en-

riquecida con adquisiciones que

to cultural chileno, con mencio-

nes sintéticas y expresivas a Ga-

briela Mistral, Mariano Latorre,

haremos constantemente".

## Colecta de "El Diario"

La colecta que auspicia EL DIARIO en beneficio de los dam nificados por el incendio de Unutuluni, se ha visto incre mentada ayer con aportes que suman Bs. 44.000.

Con las nuevas contribuciones se ha recaudado hasta ayer la cantidad de Bs. 89.500, cuyo detalle es el siguiente: EL DIARIO Bs. 10.000 N. N. Bs. 5.000 Federico Nielsen R. Bs. 5.000 Genzalo y Carlos Ma

Bs. 5.000 F. Abelardo Alcázar Bs. 10.000 Peleteria 'Paris" Bs. 5.000 Primo Tapia María E. Vásquez G. Bs. 5.000 Sociedad Boliviana Minera, S. A. Bs. 10.000

Personal de la Comisión de Asistencia Técnica de las Na-Bs. 14.000 ciones Unidas

otería de Beneficencia y Salubri-Bs. 20.000

Bs. 89.500 TOTAL

José Zegarra Cerruto, Sec. de Gobierno.- Octavio Mercado Palza, Sec. de Relaciones.- Alfredo Castro Medrano, Sec. de Cultura.- Raul Diaz Romero Sec. de Hacienda.- Edmundo Tellería. Sec de Actas. - Raúl Riveros Sec. Deportes.- Ernest: mil novecientos cincuentitres Calzadillas, Rep. de Escribanos.

#### FUERTES SANCIONES IMPUSO LA ALCALDIA AL PROPIETARIO DEL EDIFICIO YUGOESLAVO

mado la siguiente Ordenanza: omisión de los nombres corres "VISTOS: El informe elevado pondientes a: Justo Rodas Egui por el Inspector de Vivienda en la inspección realizada en el edidicio Yugoeslavo de propiedad del señor Ivica F. Krsul, situado en la Avenida Camacho.

"Considerando: Que, del mismo, se desprende la no consignación de los alquileres correspondientes a los siguientes locales: Justo Rodas Eguino, Helcorimex y Ernesto Krüger.

"Considerando: Haberse comprobado que la Embajada Americana, efectúa la consignación de alquileres en dólares, cuyo pago asciende en la actualidad a la suma de \$us. 1.735.— sin haberse establecido que Ivica F Krsul, de acuerdo a la ley de alquileres, haya entregado al Banco Central de Bolivia para su descargo, el total de la suma percibida. (Ley de Alquileres de 3

de abril de 1945). "Considerando: Que, el alquiler fijado del Hotel La Paz, con los señores Ticheyre y Melogno, incluye el moblaje y de acuerdo al informe del Inspector de Vivienda, no se ha desglosado la parte que corresponde al local vacío, que en realidad es la que interesa para los efectos del reajuste, fijandose alquileres de Bs. 1,000.000. y Bs. 3.200.000. a medida que sean entregadas algunas dependencias.

"Considerando: Que el señor Ivica F. Krsul tiene alquiladas y el mismo ocupa algunas oficinas y depósitos, sin que hayan sido entregadas a los señores Ticheyre y Melogno, en el plazo señalado, para que entre en rigor el pago definitivo de alquileres.

"Considerando: Que el reajuste propuesto en la última columna del cuadro, resulta notoriamente inferior al que ha venido hasta la fecha cobrando el propietario, y que existe desproporción entre las sumas percibidas por concepto de alquileres y el valor catastral del edificio.

"SE RESUELVE: A partir de la fecha y de acuerdo a Ley, el propietario del edificio Yugoeslavo, Ivica F. Krsul, podrá percibir por concepto de alquileres una renta o utilidad que debe ser hasta del 10% del valor catastral, esto es, de acuerdo a lo detallado en la última casilla de la declaración de alquileres.

"En lo referente al cobro de alquileres en moneda extranjera, oficiese al Banco Central de Bolivia, averiguando sobre la reversión de divisas por el monto de \$us. 1,735.- mensuales cobrados a la Embajada Americana, desde el día en que le fuera alquilado el departamento que ocupa, de acuerdo a lo establecido por el artículo 18, inciso e) de la Ley de Alquileres de 3 de abril de 1945.

El Alcalde Municipal ha fir- "Y, por falsa declaración no, Helcorimex y Ernesto Kriger, especulación comprobada sanciónasele con las multas d CUATRO MILLONES SESEN TIUN MIL SEISCIENTOS CIN CUENTA 00/100 BOLIVIANO (Bs. 4.061.650.-) y DOSCIEN TOS MIL 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 200.000. -), respectivamen te, debiendo hacerse efectiva es ta sanción por el Tesoro Municipal y Policia Urbana.

> Registrese, tómese razón y en viense copias al Tesoro Municipal y Policía Urbana, para su cumplimiento.

(Fdo.) Juan Luis Gutiérre Granier, Alcalde Municipal. -Es conforme: Carlos Ponce San jinés, Oficial Mayor de la H Alcaldía Municipal"

## DIRECTIVA DE PROFESIONALES

Pueron posesionados los miembro del Consejo Directivo de la Bocle dad de Profesionales Técnicos de l U.M.S.A., con la asisencia del Rec tor de la Universidad, del Decant de la Facultad de Ciencias Exacta autoridades municipales y socios d

la institución. "Nosotros —manifestó más adelante— hemos comprendido El nuevo Consejo Directivo es siguiente: Presidente, Mario Jorge que los mejores embajadores y los Lopez T.; Vice-Presidente, Victor más eficaces son precisamente los Escobedo: Secretario General Julio libros y los artistas, porque resu-Vargas Dianes; de Hacienda, Huge men en sí las esencias más pro-Vidal V.; Vocales: de Construccio nes Generales Alfonso Sotomayor. de topografía, Mario de la Quinta fundas de la vida colectiva. Esta sección del libro chileno que na; de Electrotécnica, Edmundo Pé

HOMENAJE A UN CATEDRATICO

Los profesionales egresados de la Universidad "Gabriel René Moreno" Finalmente, el señor Jacobo Libermann, Director General de Cultura, hizo una brillante expocano de la Facultad de Derecho de Pasan de diez los inscritos. sición panorámica del movimien-

rez y de Química Mario Medina.

### I Ministro at-. . Viaja hoy a Achaca.

El Ministro de Higiene y Salubriad, doctor Julio Manuel Aramayo, lajara hoy a la localidad de Achaachi presidiendo la comisión saniaria que asistira al acto de inauguación y entrega oficial del dispenario materno infantil de la capital · la Provincia Omasuyos. Según informaciones proporciona-

28 por el Ministerio de Higiene, se ia dotado del nuevo dispensario naterno infantil de moderno: equicos sanitarios e instrumental quiúrgico de primera categoría.

esa Casa do Estudios, doctor Celso Castedo Barba, mentor y repúblico ponderado, que ha consagrado cu vida al eervicio de la enseñanza, con ver adera vocación.

EXAMENES DE LICENCIATURA

Para el turno de octubre se han inscrito numerosos postulantes para de Santa Cruz de la Sierra, prepa- optar el grado de Licenciado en Deran un homenaje de gratitud al de- l'recho. Ciencias Política y Sociales.

## MINISTERIO DEL TRABAJO, PREVISION Y SEGURIDAD SOCIAL

Departamento Técnico de Higiene y Seguridad Industrial

# Inscripciones

Con el fin de cumplir uno de los programas del Goblerno de la Revolución Nacional y la Ayuda Técnica del Punto IVº y de la O.I.T. cual es la creación de Escuelas de Aprendizaje y Capacitación para Obreros e hijos de Obreros, se emplaza a todos los Gerentes de Empresas Industriales, Jefes de Talleres y en general instituciones donde prestan servicios - niños de 12 a 18 años de edad. de ambos sexos, a inscribir a éstos a partir del día 17 de septiembre al 17 de octubre inclusive.

La Inscripción de menores que prestan sus servicios en la industria y talleres en general es obligatoria e impostergable, los Inspectores del Departamento Técnico verificarán esta formalidad y en caso de incumplimiento los infractores serán sancionados de acuerdo a Ley: las inscripciones se recibirán todos los días hábiles en horas de oficina en el Departamento Técnico del Ministerio de Tra-

La Paz, 15 de septiembre de 1953.

MIGUEL ANGEL DE UGARTE R., Director del Departamento Técnico de Higiene y Seguridad Industrial.

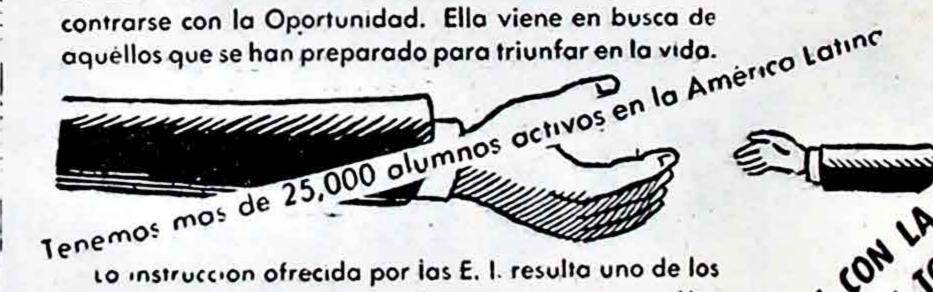


vitaminas A y D así como otros elementos necesarios para el desarrollo de los huesos y dientes. asegura el crecimiento vigorose de su niño.

EMULSION de SCOTT Tónico Alimenticio de Alta Energia

## La OPORTUNIDAD le Ofrece la Mano No es necesario recorrer la mitad del camino para en-

contrarse con la Oportunidad. Ella viene en busca de



Lo instruccion ofrecida por las E. I. resulta uno de los medios mos efectivos para obtener esta preparación. Después de dominar uno de los cursos de las E. I., se encontrará usted listo y capacitado para asumir responsabilidades mayores en el campo de sus aspiraciones.

Durante un período de sólo cuatro meses, las E han recibido 1920 cartas en los que antiguos alumnos participan aumentos de sueldo y ascensos en posicion Entre los diplomodos de las E. I se cuentan presidentes, diretores y jefes tecnicos de algunas de las empresas industriales, de transportes, editoriales, etc., más grandes del universo



OPORTUNIDAD. TALILI COMO ELLOS LO HICIERON

LA PAL

---- RECORTE EL CUPON AQUI COMERCIO 489 CASILLA 837

ESCUELAS INTERNACIONALES DE LA AMERICA LATINA Sin coste ni obligación alguno sirvanse enviarme información completa referente al curso delante del cual he marrode une X

Ingenierio Electrico Comercio y Contabilidad ingenierio Mecanico ☐ Telegrafia y Teletonia Ingenieria Civil Quimica y Farmacia

Radio y Televisión Con equipo . Automovilismo y Motore

Aire Acondicionado y Ketrigeración Textiles Matemáticas y Dibujo T tocomotoras Arquitectura y Construcció.

Corte y Confeccion y cien cursos más.

Dirección

EASTMAN KODAK COMPANY, ROCHESTER A, N. Y .. E.U.A. Distribuidores Exclusivos para Bolivia CASA KAVLIN

#### ESPECTACULOS PARA HOY

FEATRO PRINCESA .- Telefono 2626 Matinal SERENATA EN ACAPUL-CO con los Panchos. Luneta 11. Matinée, tanda y noche Esther Fernández y Ramon Armengod en LA SANTA DEL BARRIO además el noticiero boliviano Nº 30. Matinée platea 23 .- tanda y noche 31 .-

CINE PARIS .- Telefono 2380. Ma-CAS con Fernando Rey, Luneta 11. Matinée, tanda y noche SOY UN MUJERIEGO con Sara Garcia y Pedro Infante, además el noticiero Nº 30. Matinée platea 23 tanda y noche 31 .-

CINE TESLA.— Telefono 3803. Mati-CUATRO DELINCUENTES O ACA DEMIA MILITAR. Entrada 14. -Matinée, tanda y noche LA NO-VIA DEL PIRATA en tecnicolor Matinée 34.— tanca y noche 46-CINE MIRAFLORES .- Matinal SAN-GRE Y HARINA con Abbott y Costello y cómicas, Luneta 13.alta 11.\_ Matinee, tanda y noch en tecnicolor LA NOVIA DEL PI-RATA con Yvonne de Carlo, además el noticiero boliviano Nº 30 Matinée platea 28 .- alta 20. tanda y noche platea 31.- alt:

CINS MURILLO. Matinal EL FAN-TASMA HELADO Y EL FANTAS. MA HUMBERO. Luneta 13 .- alta 11 .- Matinée, tanda y noche LA NOVIA DEL PIRATA en tecnicolor con Yvonne de Carlo, Matinée platea 28 .- alta 20 .- tanda y noche platea 31.- alta 22.-CINE MIGNON- Matinal CENTE-LLAS Y LOS AMOTINADOS COL Jon Hall Luneta 12 .- alta 10 .-Matinée, EL MISTERIO DE CHAN DU 4 al 6 y FIN DEL RIO con Sabu. Luneta 18.— alta 14.— tanda v noche el documento de la

Alemania nazi en ¿OCURRIRA DE NUEVO?, además el noticiero boliviano Nº 30. Luneta 21.- 11-

Sent Property Total State Commenced Control of the Control of the

tecnicolor LA SIRENA SE ENA-MORA con Esther Williams. Preclos 14.- y 11.- Matinée, tanda y noche el grandioso film en tecnicolor MAS ALLA DEL ANCHO RIO con Clark Gable y Maria Elena Marques. Preclos matinée 34.- y 30.- tanda y noche 46.-

color LA ROSA NEGRA con Tyrone Power. Precios 14 - Matinée, tanda y noche presenta el drama ODIO Y ORGULLO con Ava Gardner y Robert Mitchum. Preclos matinée 34.- tanda y

noche 46 .-CINE EBRO. Matinal de aventuras FIEBRE DE SANGRE con Gre-

# Invitación a los funcionarios Municipales

La H. Alcaldía de La Paz invita a todos los Altos Jeses, Obreros y Funcionarios de la Municipalidad a la

PRESENTACION DE LOS COROS DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

que se realizará en el

# Teatro al AIRE LIBRE

DOMINGO 20 DE SEPTIEMBRE Hs. 10.30 a.m. SE RECOMIENDA PUNTUAL ASISTENCIA ENTRADA LIBRE.

Jefatura de Prensa de la Municipalidad.

# TIN-TAN

EN SU MAS RESONANTE FILM COMICO

con: REBECA ITURBIDE - MARCELO VITOLA

EL FILM DE LA CARCAJADA **OBLIGATORIA** 

La Empresa Boliviana de Cines S. A.

presenta esta nueva y sensacional ALEGRIA y le ofrece la ocasión tentadora de admirar la más divertida fiesta de risas y canciones.



# Monje CAMPERO

SIGUE DEL AMOR LA LLAMA... O LO QUE es lo mismo, segumios a carcajada viva con el indescriptible éxito de risa.

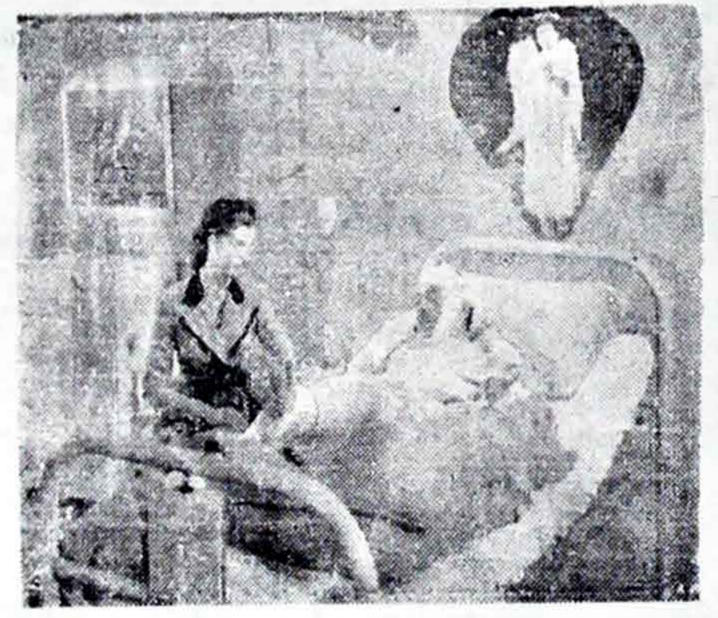
LAS ALEGRIAS SIN CUENTOS DE UNA DESVENTURA AMOROSA

TIN-TAN

EN SU DES-CABELLADA ILUSION SENTIMENTAL

# Ay Amor Como Me Has Puesto





# Cine LA PAZ - MARTES Estreno



gory Peek. Precios 13.- y 11.-Matinée, tanda y noche sigue éxito cómico EL CENICIENTO con Tin Tan y la orquetta de matinée, 28.— y 20. tanda y noche 30 — y 20 \_\_\_\_\_\_\_ CINE ABAROA.— Matinal doble TA

BORES DE FU MAN CHU 13 al 15 y EL PIRATA FANTASMA . al 3. Precios matinal 13.— y 11.— Matinée tanda y noche presenta el film cómico EL CENICIENTO con Tin Tan, además el noticiero nacional Nº 30. Preclos matinée 28 - y 20 - tanda y noche 30 -у 20.-

CINE ROXY .- Matinal doble ultimos episodios de CAPITAN MA-RAVILLAS y NUEVAS AVENTU-RAS DE JESSE JAMES 10 al 12. Precios 13.- y 11.- Matinée, tan-da y noche pre enta el drama PECADO con Zully Moreno y Roberto Cafiedo. Precios matinée 28 .- y 25 .- tanda y noche 30 .y 25 ---COPACABANA. Matinal doble RAN

CHERO AUDAZ y HORCAS Y CU CHILLOS Precio 13.— Desde la 14 horas continuadas de TRAI CIONERA con Rosa Carmina Fernando Fernández. Precio 25 .además el noticiero nacional N

CINE COLON. Matinal doble La SILLVA AFRICANA 13 al 15 e HI-JA DE LA SELVA 13 al 15. Pre clos matinal 12.— y 10.— Matinée monumental completa LA SEL-VA AFRICANA 15 episodios, Pre-clos 28.- y 20.- tanda y noche

#### CONTINUA EL EXITO DEL BALLET NACIONAL

La temporada oficial que frece el Ballet Nacional a cargo de la Sra. Ileana Leonidoff, en el Teatro Municipal, continúa cosechando los aplausos de público que asiste a sus funcio

Hoy domingo, en vista de la reciente demanda de localida. les ha decidido presentarse es unciones de matinée y tanda con una programa que consigna El hada de las muñecas", es-trenado ayer con bastante éxio; "El ensueño de Rafael" con música de Amilcare Ponchiell (preludio y Danza de las Hoas de In Gloconda).

Para el martes se anuncia la creación de 'Viento primaveral' on música de Muszcovsky y oruestación del compositor italia o Ottorino Respighi. El mismo día el Ballet Oficial presentará una "Suite de divertissements" rue tanto éxito han logrado en nuestro medio.

Los precios de entradas para a temporada oficial han sido re ajados considerablemente para ue estén al alcance de todos los actores sociales de la ciudad.

#### EXTRAVIO

Habiéndose extraviado los Titulos Nes. 092, 093, 094. 167, 252 y 326 por un total de 200 acciones de la Compañía Molinera Boliviana S. A., extendidos a la orden de la señorita AN-GELA SOLOGUREN, se previene al público que han quedado anulados y que se procederá a la extensión de los duplicados respectivos. La Paz, 18 de septiembre

de 1953.

so nija Pregumar



## Estas Cuestiones Intimas?

La hija de Ud. tiene derecho a saber cuán necesaria es la ducha frecuente, para la salud, pulcritud, felicidad conyugal y para combatir malos olores. Y hoy en dia, saber qué poner en la ducha es más importante que la ducha misma.

Debería también saber que, según pruebas científicas, ningún otro antiséptico-germicida líquido, para la ducha, entre todos los probados, es TAN Po-TENTE y TAN SUAVE a la vez, para las membranas delicadas, como el ZONITI.

## Un Milagro Moderno

ZONITE fue descubierto por un renombrado químico y cirujano. Usándolo se evita el uso de mezcolanzas caseras inefectivas o peligrosas por lo fuertes. El Zonite ayuda a proteger contra infecciones. Mata al contacto todos los gérmenes y extirpa las secreciones que causan mal olor. Use ZONITE de acuerdo con las instrucciones, con la frecuencia que requiera, sin el menor riesgo de daño. Compre un frasco hoy.



presenta la comedia A TODA MA-QUINA (ATM) con Pedro Infante y Luis Aguilar. P.ecios 30.- y

nicolor LAS ZAPATIVLAS RO-JAS. Precios 13. y 11. Matinée tanda y noche presenta el film de aventuras en tecnicolor GALANTE Y AUDAZ con Rober Taylor y Brian Donlevy, Precios matinée 28.- v 23.- tanda y no-

che 31.- y 23.-CINE AVENIDA.- Matinal doble últimos episodios del REY DEL SA-BOTAJE 10 al 12 y CAMPANAS

DE JUSTICIA. Precios 13.- y 11. matinée, tanda y noche suelve a presentar la interesante y diver-tida comedia LA ESCUELA DE LA VIDA con Dean Stockwell, Precios matinée 28.— y 23.— tanda y noche 31.\_ y 23.\_

CINE SAN JALIXTO .- Matinal Co-ble a las 10. GENTE DE POSTIN con Abbott y Costello v 16 HOM-BRF MURCIELAGO 4 al 6. Preclos 13.- y 11.- Matinée tanda y noche a horas 14, 17.30 y 20.30 CASABLANCA, cómica y LUISA con Donald Reagan y Charles Coburn. Precioe 25 .- y 20 .-



LAVADO Y PLANCHADO DE ROPA DE TODA CLASE SI USTED DESEA EN 24 HORAS.

C. 1913

# COMPRAMOS CUEROS

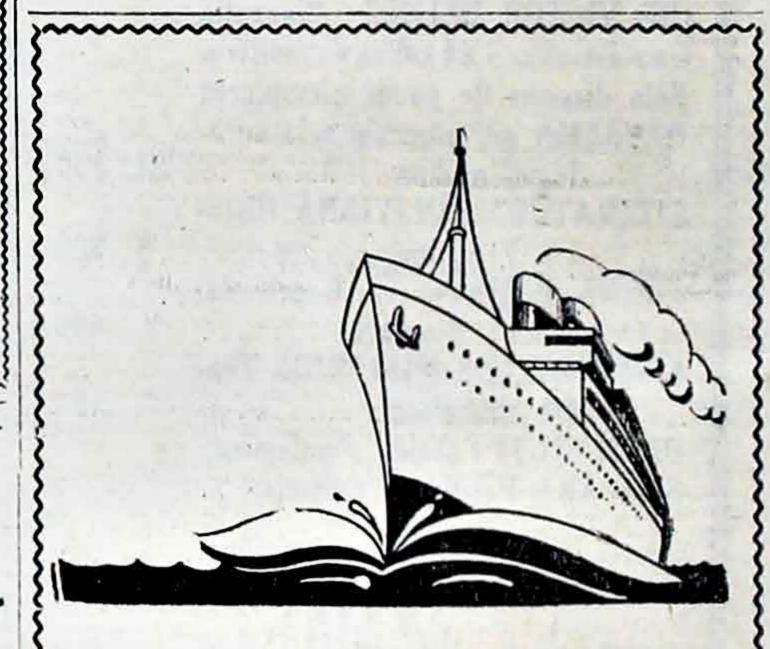
Res, Caimanes, Chauchos

Pagamos los Mejores Precios

AYACUCHO 160 2º piso

Teléfono 5649

C. 3916



Viaje Desde La Paz a Nueva York

POR US\$ 178.70

Informes: TRANSCONTINENTAL LTDA.

AVENIDA CAMACHO

(Entrada de la Embajada Americana)

# ALCALDIA MUNICIPAL

Ofrece en función popular gratuita la presentación del Teatro Experimental de la Universitiad Mayor de San Andrés, en "NUESTRA NATACHA" de Alejandro Cassona, el dia viernes 25 de septiembre, a horas 21 y 30, en el Teatro Municipal.

JUAN LUIS GUTIERREZ GRANIER. Alcalde Municipal de La Paz, invita a los Comandos Zonales del M.N.R., Sindicatos, de la localidad, Células Administrativas, Agrupaciones Civicas y Culturales a solicitar sus entradas en la Oficilia Mayor o en la Dirección General de Cultura de ia Municipalidad.

#### SEPELIOS

Sta. DOSA EMMA VILLAFUER-TE de JORDAN. (Q.E.P.D.) .-Católica y la Bendición Papal. Jordán Q. esposo. Luis, Magde Villafuerte padres; Elba, Enrique, Bertha y Tere a Villafuerte herma-Cata v. de Paredes abuela Rosa v. de Cuzzi. Sofia de Lanfranco; Manuel Jordán Q. Maria de Brun, Humberto Jordán Q. Leticia de Fuentes y Rumaldo Jordán hermanos políticos, los tios primos sobrino y demas familiares ruegan a sus relaciones y personas piado as se dignen concurrir a la traslación de los resto mortales de la extinlle Pigueroa casa No. 493 será favor que comprometera la gratitud recibe por tarjeta. Funerales Val- rrez

#### MISAS

UML CESAREO SANJINES B. (Q. ue parientes, amistades y perso-na piadosas ee dignen asistir a la misa de cabo de mes, que se celebraras 10, en la Iglesia de la Compafila de Jesús. Favor que comprome-terá la gratitud de la familia dollen-

Doctor ADELIO DEL POZO B. D. D. G.) - Victoria G. v. del Pozo, e posa, Rosario, Esther, Hugo (ausentes) y Gustavo hijos y la Fraternidad "DOCTOR ADELIO DEL POZO B." invitan a sus que con motivo del aniversario de

JOSE ACQUADRO (Q. B. P. D.) La familia invita a Lus parientes, a misa el dia martes 22 del actual en la Basilica Menor de San Francisco a noras 8 y 30 recorcando el primer ano de su sensible tallecimiento. Su asistencia comprometerà la gratitud de la familia doliente.

ST. JOSE GABINO AYALA (Q. E. P. D.). Josefa Ayala Clavijo, ustina Ayala de Gutiérrez, Adrian M. Ayala, Rigoberto Ayala C. hijos V. Eulogio Gutiérrez, Carmela Ugarte de Ayala e Irene Mollinedo de Ayala, hijos político:, nietos, sobrino, y demás miembros de la familia cel extinto, ruegan a sus amistades y personas piadosas, concurrir a la misa que recordando el treinta aniversario de su censible fallecimien to se ha de oficiar el dia martes 22 del pre ente a horas 9 y 45 a. m. en el Templo de San Agustin. La familia quedara muy agradecida por

STR. FLORINDA ENCINAS v. de CLADERA (Q. E. P. D.).— Los hijos y cemás familia invitan a parientes, relaciones sociale; y personas pladocas se dignen concurrir invitaciones especiales. El duelo se a la misa que se oficiará el día lunes 21 del presente a horas 10 .m. en la Capilla del Monticulo (Sopocachi) recordando el primer mes de su sensible fallecimiento. Favor que agradecerá la familia doliente.

MARIA PANTOJA v. de CLAURE (Q E. P. D.) .- Fallecida en Tu-.za el 22 de septiembre de 1952. Las hjias Alcira, Asunción, María Luka, Albertina y Emma, los hijos politico:, nietos y demás familia in-Fi.... a sus parientes, amigos y personas piadosas asistir a la misa que recordando el primer año de au fa-llecimiento mandarán oficiar en la Basilica de Nuestra Señora de La Paz el día 22 del presente a horas 10.30. versitaria Local, conmemorando la atención que comprometerá la gra- flesta del Estudiante, invita a todo. iltud de la familia dollente. El due- sus afiliados, demas estudiantes y lo se (espide por tarjeta,

STA. SUSANA MACEDA EYSA-COURRE (Q. E. P. D.).— Recor-uando los 38 años de su llorado la comiento de mi madre querida invito a la misa que se celebrara el a. m. en la Basilica de San Francisco. Su concurrencia a éste acto piadoso comprometerá la eterna gratirua de la lamilia.

Sra. CARMEN TAPIA V. de SAA (Q. E. P. D.) \_\_ La familia inpersonas piadosas se dignen concurir a la misa que se oficiara el dis hines 21 a horas 9 y 15, en el Temdando el primer año de su sentible allecimiento. Favor que agradecerá a fumilia deliente.

Dr. ADELIO DEL POZO B. (Q. T Z.P.D.) .- Victoria G. v. de del o. espesa; Rosario, Esther, Gu. tavo y Dr. Hugo del Pozo, hijos: grnestina v. de Gonzatti, madre politica: Rosa de Galinco, Zolla de Arzabe, sofía de Lema y Hugo del Pozo, hermanos: Dr. Roberto Galindo, Raúl Arzabe, Arturo Lema y Sra. Jo efina de del Pozo, hermanos políticos, los tios, primos, sobrinos y demás fa-milia, ruegan a sus parientes, relacione: sociales, personas piadosas y en especial a todos sus amigos y colega: que componen la "Fraternidad Dr. idelto del Pozo", asistir a la mique en sufragio cel alma del extinto y recordando el primer año de su ensible fallecimiento, se ha de oficiar en la Basilica Metropoolitana el dia lunes 21 de los corrientes a horas 9.30 de la mañana, La asistencia a este acto religioso comprometerá la eterna gratitud de la familia. El duelo se recibe por tarjeta.

#### EXPOSICION PICTORICA

Bajo los auspicios de la Em bajada del Ecuador, la señor. María T. Millán de Valverde los auxilios de la Santa Reliofrecerán al público de esta ciudad una exposición de pintura dalena, Emma, Enrique y Goya hi-jos; Enrique Villafuerte y Leonor gurará el día lunes 21 a hora: Esta muestra de arte se inau-18 y 30 en el Salón de Exposiciones de la Alcaldía municipal Se encuentran en circulación la invitaciones y el respectivo ca-

REUNIONES Ayer la Asociación Departamen tal de Maestros Jubilados ofreció un día de campo a todos los ta al Cementerio General el día de delegados del Primer Congreso mañana lunes 21 a horas 11 a.m. de Maestros Jubilados en la re-El cortejo funebre partira de la ca- sidencia del señor Alberto Laguna Meave. Ofreció el agasajo

de la familia doliente. El duelo se el doctor Vicente Donoso Tó--El día de hoy con motivo de festejar su aniversario natal la señorita Bertha Saucedo Paz ofrece un cóctel a sus relaciones

en su residencia de Miraflores. -El doctor Luis Arduz D. ofrecerá el día de mañana un cóctel celebrando un acontecimiento intimo.

ASOCIACION DE MADRES El día martes 22 en el local del Colegio Inglés Católico se reunirán las madres de las alumnas de este plantel con objeto de tratar diversos asuntos. La reunión tendrá lugar, indefecti-

SIA. TEOLINDA CABRERA V. de OBLITAS (Q. D. D. G.) - Luts, willed, Max y José Oblitas Cafamiliares, amigos y personas piado- orera, hijos, Estela Lazcano, Maria se dignen concurrir a la misa Rosa Villalba y Rosario Ergueta de oblitas nijas politicas, los nietos, su sensible fallecimiento, se oficiarà bisnietos y demas familia, invitan a en la Basilica de Nuestra Señora de sus iamiliares, amigos y personas pla-La Paz, mañana 21 del Pt. mes dosas se dignen concurrir a la mi-a a noras 10 y 30. Favor que compro- de cabo de año que con motivo de metera la gratitud de los dolientes. su sensible fallecimiento, se celebrará en el Templo de Santo Domingo (antigua Catedral) el día lunes 21 del presente a horas 10 y 30. Favor que será muy agradecido por cus familiares. El duelo se despide en la puerta del Templo.

> Sr. CARLOS DUPLEICH VA-LENCIA (Q. E. P. D.) .-Alcira Alfreco, Mario Dupletch y Carmeia D de Capriles, hijos; Hemeins H. de Dupleich, Carmen del R. de Dupleich y Alberto Capriles R., hijos políticos nietos, primos y sobrinos ruegan a sus amistades y personas pladosas se dignen asi tir a la misa que se oficiará en la Capilla .e Los Carmelitas", a horas 10 el dia lunes 21 del presente, recordando el mes de su fallecimiento. Su concurrencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

> STA. ANA VILLANUEVA DE AR-ZE. (Q. D. D. G.) .- El esposo, hijos y demás familiares invitan a sus parientes y relaciones, a la misa que se oficiara en sufragio del alma de la extinta en el templo de San Francisco, el dia lunes 21 del presente, a horas 11 y 30, recordando el mes de su sensible fallecimiento. Su asistencia a este acto piadoso, comprometerá la gratitud de los dollentes. No circulan despide en la puerta del templo.

TIZ. (Q. E. P. D.).— La familia doliente invita a sus parientes amigos y personas piadosas a asis-tir a la mita que recordando el primer mes de su sensible fallecimiento se mandar a oficiar el dia lunes 21 a horas 10 a.m. en la Igle la de la Virgen de los Remedios (Miraflores). Atención que será agrade-cida por la familia. No circulan invitaciones especiales.

MISA DE SALUD DE LA FE-DERACION UNIVERSITARIA LOCAL.- La Federación Unipueblo en general, a la misa que se celebrara a horas 9 en el Hall de la Univer idad. El oficio religioso será ofrecido por la salud de todos sus afiliados, presentes y ausentes y e los que no pudieran concurrir por motivos ajenos a su voluntad y por encontrarse privados de

#### AVISO DE VIAJE HEDWIG ALEXANDER MANFRED ALEXANDER

Cumpliendo disposiciones del Ministerio de Gobierno, y del Decreto Supremo de 13 de julio del presente año comunican al público su próximo viaje a la república del Brasil.

## AVISO DE VIAJE

PERCY EDWARD HOLME

Cumpliendo disposiciones del Ministerio de Gobierno y del Decreto Supremo del 13 de julio del presente ano Comunico al público mi próximo viaje a Estados Unidos de Norte América.

## Crónica Social

elemente, a partir de las 17 enecon el señor Gustavo Carrasco

OMPROMISOS Se formalizó el enlace matri- MATRIMONIOS monial de la senorita Lucila Ropinato Serrudo.

-Se ha formalizado el com- trimonial de la señorita Consuepromiso matrimonial de la se- lo Prudencio Guereca con el senorita Carmela Romano Sáenz, nor Oscar Gutiérrez Arteaga.

Avila. La boda se realizará en

En la Capilla de los Padres ca Tudela con el señor Félix Es- Carmelitas, con carácter privado, se realizó ayer el enlace ma

## Don ALBERTO LEVY BESSAND

(Q. E. P. D.)

Fallecido el 20 de marzo de 1953.

Maria viuda de Levy Bessand y familia, ruegan a sus parlentes, amigos y personas piadosas, asistir a la misa que recordando los seis meses de su sensible fallecimiento, se celebrará en la Cripta de la iglesia de Maria Auxiliadora (Don Bosco), el día lunes 21 del corriente mes, a horas 10 y 30. Su asistencia será objeto de especial gratitud.

C 1920

## Doctor ADELIO DEL POZO B.

(Q. E. P. D.)

Victoria G. v. de Del Pozo, esposa; Rosario, Esther, Hugo (ausentes) y Gustavo, hijos, y la Fraternidad "DOC-TOR ADELIO DEL POZO B." invitan a sus familiares, amigos y personas piadosas, se dignen concurrir a la misa que con motivo del aniversario de su sensible fallecimiento se oficiará en la Basilica de Nuestra Señora de La Paz, el día 21 del presente mes a horas 10 y 30. Favor que comprometerá la gratitud de los dolientes.



Destaca la Belleza MIENTRAS LIMPIA SU CUTIS

TAN SUAVE ... TAN PURO ... TAN FRAGANTEI



Economice comprando el Tamaño de Baño.

Doctores comprueban que 2 de eada 3 mujeres pueden objenes eutis más adorable en sólo 14 días, con el Plan de Belleza Palmolive.

Empiece hoy mismo el Plan de Belleza Palmolive. Descubra Ud. misma como han descubierto miles de mujeres -que el Plan de Belleza Palmoliva brinda un nuevo y excitante encanta a su cutie.

El plan es fácil. Suavemente déle i su cutis un masaje con la rica 1 pura espuma de Palmolive sólo por un minuto 3 veces al día. Luego enjuáguese y séquese. Ud. verá como Palmolive destaca su belleza mientras limpia su cutis.

—Próximamente se realizará, la boda de la señorita Maruja Abaroa Claure con Gel senor Marcelo Calvo Valda, GA PROCLAMACION

La señorita Társila Luna Orozco Molina ha sido proclamada reina Társila I del Liceo Venezuela. Hoy a las 18 y 30, será coronada en una actuación de acuerdo con un programa es-

## Se Vende

Catres, colchones, mesas, de sastre y para té, living sencillo, sillones de madera, ropero, espejo, banco, floreros, fuente de cristal, máquina de coser "Naumann", pantallas, bidet, etc. Av. 16 de Julio 111.

RETORNO FERMIN BARRIONUEVO

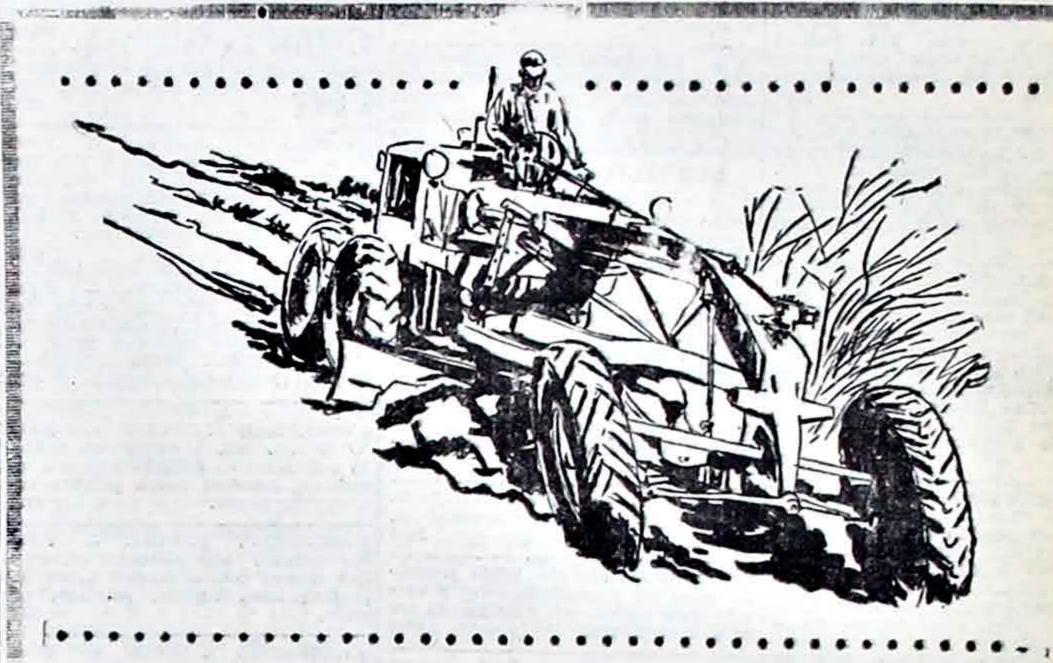
a dar realce a las Fiestas del Estudiante

Luego de exitosas actuaciones y de haber cumplido compromisos antelados ESTA NUEVAMENTE ENTRE NOSOTROS FERMIN BARRIONUEVO Y SUS REYES DEL MAMBO. Aquellas instituciones o personas que deseen los servicios, pueden dirigirse a sus estudios de INDABURU Nº 2 o BALLIVIAN Nº 24 o personalmente tratar con el representante de la orquesta.

JUAN ALBA FERNANDEZ.

Representante de Fermin Barrionuevo

C 2919



# iEl 99% del total de Motoniveladoras Caterpillar construídas hasta hoy sigue en trabajo!

Este récord de durabilidad se explica claramente. Son máquinas Caterpillar. Todas las piezas mayores que componen las unidades las proyecta y construye una sola fábrica. ¡No así las de otras marcas!

Caterpillar proyecta y construye el motor diesel, el bastidor, la transmisión, el mando final, el círculo, la barra de tracción, los controles mecánicos y la hoia misma.

Construídas de esta forma, las CATERPILLAR

Motoniveladoras Caterpillar son pues máquinas genuinas para trabajo pesado. Conservan una exacta relación entre el peso y la potencia. El esfuerzo es bien proporcionado, la tracción es segura. Y duran mucho tiempo.

Las hay en tres tamaños, de 50, 75 y 100 caballos de potencia, y la entrega se hace ahora sin dilaciones. Vea al Distribuidor de Caterpillar en su localidad.

Representantes Exclusivos para Bolivia Compañía Importadora Boliviana S. A.



"UNA ORGANIZACION BOLIVIANA AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA NACIONAL". Oficina Central: Av. Mariscal Santa Cruz 77 - 79 La Paz. - Casilla Correo 954. - Tel.

AGENCIAS EN EL INTERIOR DE LA REPUBLICA

Servicio y Repuestos: Calle Salinas Vega, Pura Pura. - Tel. 6812.

Aut. Nos. 2802 - 3361 - 4937. — Cables y Te legramas. CIBO - La Paz. — Cajón Postal 2451.

Cochabamba, Santa Cruz, Oruro, Potosi, Su cre, Tarija, Tupiza, Yacuiba, Riberalta, Trinidad, Cobija, y Vallegrande.

# OFICINAS

Alquilamos en nuestro Edificio Nuevo de la Av. Mariscal Santa Cruz.

Referencias Secretaria CADEJA. A Bailar Mambo, pero a Bailar Riendo, ellos REPARTO: en la Pantalla y uste des en sus Butacas! ¡Música a Granel! ¡Risa a más no Poder!

EL

MAMBO O "HUESPEDES DE LA MARQUESA"

RAMON Armengod AMALIA Aguilar CARLOTA Solares

JUEVES

RA BOLIVIANA DE FILMS EN SUS CINES

Murillo

## MUY PRONTO SE PONDRA EN VENTA LA NUEVA

OBRA DEL GENERAL VICENTE ROJO

"Triptico de la Guerra"

Distribuidores Exclusivos:

Librería SELECCIONES

JUSI WENTE, CO-

MO NO LOS VA A

FUMAR ... [

# EL DIARIO

NUEVAS TARIFAS PARA SUSCRIP-CIONES D .5 1.650 3.300 CIUDAD 875. 1.750. 3.500 INTERIOR " 925. 1.859. 3.700

#### EXTERIOR CASAS Y TERRENOS

se vende

COMERCIAL LOAYZA. - Plaza Murillo 413. Vende linda cana VIIA Victoria por solo 1.100.000.achre Parque.

COMERCIAL LOAYZA. - Plaza Murillo 413 Tels, 6374 y 3012. Vende lindo terreno Bopocachi a 13s. 2.200 - m2.

COMERCIAL LOAYZA. - Plaza Murillo 413. Ofrece linda caca a media cuadra de la Av. Perú por B. 2.800,000 .- Ganga.

casa Sopocachi un departamento Ba. 1.500.000; lote 200 m2. Sopocachi, Facilidades pago; Obrajes dos peque- al momento. nos, Sopocachi alto, Villa Patima Mirafolres yotras zonas, Precio ocasión recibe consignacione, comisiones médica.

INTERBOLIVIANA. - Lonyza 53, al tos. Ofrecemo, magnifico lote de terreno de 658 m2, situado en la Av. Abdon Enavedra; otro lote en la calle Chaco de 420 m2. y un lote en la urbanización del Alto de La Paz 1.100 m2.

A VELOCIDAD". - Colon 290 La Vende terrenos de ocasión San gentina, Guatemala, cerca Cine Miraflores, Obrajes, Sopocachi, final Abdon Saavedra precios ganga, Otro cerca Fábrica fideos Villa San Antonio ; en Las Delicias a 1,200 Bs. lotes cerca Mercado Rodriguez.

A VELOCIDAD". - Colon 290. Lavende casa 1.000 metros terreno cerca Plaza Murillo 18.000.000 .- Hermoso sitio 660. metros Av. Mariscal Banta Cruz 21.000.000.

A VELOCIDAD". - Colon 290. Livende pocos lotes terreno en la net, buen sueldo, Av. 6 de Agosto 536 urbanización 9 de Abril, Calconi, cerfacilidad pago, precio año parado, SE necesita una sirvienta. Loayza préximamente subirá precio. 2919 ca Fábrica Acido Bulfúrico, Polvorin,

A VELOCIDAD". - Colon 290. Liven e chalet 6 departamentos en 180 segundo patio altos. 500 metros cuadrados, Sopocachi, 5.000.000. Ra cacielo cerca Estadio La Paz 9.000.000 - Casa hermosa 2 departamentos. Av. Saavedra 9.000.000 residencial cerca Isabel La Católica 7.000.000 .- Casa Obrajes 1.450.000 .-Casa grande cerca Av. América. Be. 7.200.000 .-

T/ENDO lote 400 m2. Bs. 3.500, final Almirante Grau, proximo D dos Ref.; Murillo 392. Puente Negro, linea y nivel aproba-60, acepto mitad contrato, saldo plano Ref.; Bu tamante 553 Chijini.

TIENDO chalet' toda comodidad en la Florida, tiene 1100 metros; casa dos departamentos calle Landaeta; casa calle Cuba (Miraflorea) casita de 500.000 vendo de San Pedro una casa calle Potosi lotes Av. Buenos Aires; lote Av. Tejada Borzano lote Obrajes; casa en Viacha tiene 5 galages, casita calle Yungas 600.000. lote Sopocachi cerca Parque Infantil 200 metros, lote Villa Copacabana 219 metro. Oficina Hinojosa, Mercado 3 0. Tel. 5318.

VENDO un pequeño chalet de un departamento en Miraflores, esquina Av. Busch y Costa Rica o cambio con automóvil, camioneta o camion nuevo Ref.; Batallon guere

TENDO en Sopocacht casa moderna dos departamentos, jardin garage, próxima parada colectivos linea 2. Ref.; Indaburu 438, Tel. 5492.

TENDO casa en Alto Sopocachi, 3 habitaciones, una tienda Bs. ---530.000 \_ Mercado 315. Of. Hinojosa Tel. 5318.

TIENDO terreno 500 metros cuadra-V cos. Villa San Antonio Ref.; Simon Bolivar No 1 e quina Plaza del

Estadio La Paz. TENDO casa y terreno (Sopocachi)

Colon 200 Velocidad.

se necesita TOMERCIAL LOAYZA. - Plaza

Murillo 413. Compra casas y terrenos por Bopocachi, Miraflores, Ban Petro, Chijini, Villa Copocabana cualquier otra gona pago al contado.

TA VELOCIDAD". - Colon 290 L'Compra ca as, chalets, residenciales chicos, grandes, terrenos, chacarillas cualquier zona, disponible 15.000.000.-

CASAS y departamentos

se alquila

Jorge con 7 habitacione, cocina, cuarto de baño, lavanderia gallinero y huerta especial para quinta o 12 y 18 a 21. reposo, tratar Sr. Dávalos, Ministerio ce Oblas Publicas.

SE alquila departamento compuesto: living, comedor, dos dormitorios y dependencias gargonier amuedose familias extranjeras Ref.; mis- No 943. Tel. 5351. mo edificio Reyes Ortiz 41, primer minument in

PIEZAS con o sin muchles se alquila

LQUILO habitación amueblada, A bano, telefono, Parque Triangue, taro, Simon Bolivar 133, frente mer-

lar 42 A LQUILO pleza amueblada con ba-

A no Ref : Podro Polavar 85.

A LQUILO pleza amueblada A pensión para dos personas Ro-

sendo Gutlerrez 257.

Il quile, Ref.; Eduardo Pinina V calamina usada, juego baño nuc-

"Club La Paz" DUSE for rent in Bopocachi Beau

A titul nou e noneming of two bea. coms, Hving room, aining room breaking t room, north apacious yard, garage. Parcially furniahad or unturnished, Information, Inche 2909 12 s. m. to 3 p.m.

wilnis biers smusplade con de-D recho a baño y teléfono, a una de la Riva Nº 171 (callejón). cuadra colectivo 2. Rosendo Gutió-

Cik ofrecen plezas lindas con pen-D sion Sanveira 26, bajos.

TE alquilan amobiadas habitacio-O con penaton, precios mesicos, Francis P. a.ro No. 271 ( an | proton reion Loavra orquina pro-2918 longación Bucre 36, 49 plao. Pedro) Tel. 110, 4128.

so necesita

NECESITO habitaciones para seño-Colon 116.



····· VELOCIDAD". - Colon 200. ATransfiere tienda central, nueva OPERACIONES de crédito: con offcina expecial 350.000,permutas, prst. e hipotecas

#### AGENCIAS

DSCALIER. Técnica Comercial. -ESCALIER. Técnica Comercial. — L'Ayacucho 160, 3er. pko. Depar-400.000.- préstamos hipotecarios, pren darios, cualquier cantidad, Entrega

> A VELOCIDAD". - Colon 200. Meccalta oficinas, habitacione. departamentos, chalets, tiendas, cualquier zona, alquiler, anticresis.

#### SERVICIO DOMESTICO Solicitado

NECESITO buena cocinera con cer-tificados Av. Ecuador 852.

Los Ande, otros Miraflores, Av. Ar- Necesito mozo para cara en Cacentarse sin certificados, buen sueldo, llamar Tel. Nº 2588.

CE necesita una lavandera con

CE necesita un chico de 12 años. O Colombia 495. departamento A

(final). CE necesità sirvienta, inutil presen-D tarse sin recomendaciones y car-29 pizo izquierda.

CE nececita chico de 12 años para D servicio doméstico. Plaza Belzu

res 5.500.000. - Chalet San Pedro reducida. Diaz Romero 175, interior. comercial.

CE necesita sirvienta y nifiera case paga buen sueldo. Landacta 48 128 altos. ler, piso altos.

CE necesita cocinera con certifica-

## OFICIOS DIVERSOS

NIECESITO buen empleado para vigilar construcción Calacoto. Mé-

NIECESITO carpinteros mueblistas, Calle Juan Granier No 856, Garlta de Lima. NECESITO bobinador Av. Buenos Aires callejón Tahide 44.

NECESITO un vestonero de obra Comercio 3 esq. Losyza. 1920 NECESITO un pantalonero, se paga bien, Agustin Azpiazu 154.

NECESITO solsdores para calzados,

l obra fina para damas, Plaza Mariscal Bucre 220.

CE necesita costurera para la casa, D inutil presentarse sin recomenda

ciones Clinica Muller, esquina Diaz Romero Argentina.

O de mausoleo, dirigirse Av. Bimón Bolvar: 159, de 10 a 12 y 18 a 21

CASTRERIA Allanza. Necesita ope-O rarios. Amazones No 301.

TENECNICO para fabricación baterias automóviles necesitamos. Sucre

ZAPATERIA necesita composturero. Av. Saavedra 822 (Miraflores).

318, altos.

AVISOS diversos y de interés general

CONTAX Leica y otras maquinas, V Poteca Av. 16 de Julio 79.

COMERCIAL LOAYZA. - Plaza Murillo 413. Compra refrigeradores, cocinas pagando buenos precios.

Tels. 3012 y 6374. POR Ba. 15.000 alquilo cara en Ban De ocasión se vende un catafalco Dorge con 7 habitacione, cocina.

girse Av. Simon Bolivar 150 de 10 a L'N venta cocina eléctrica pequeña

2 hornillas y horno Ref.; Yun

T LEGO majz negro ventas por mablada en edificio moderno, prefirien- L vor y menor, calle Los Andes

"I A VELOCIDAD". - Colon 200. L'yende bonito collar de perlas

150 000 - un anillo con brillantes Be. CE vende cocina electrica Westinhouse, 4 nornillas en perfecto es-

1917 | cado Camacho. VENDO cocina nueva de 4 horni-

V llas con horno marca E.G.A. ver-2910 In: Banvedra 206 (Parque Uyuni). TENDO olla Expres; seis litros, plan

V cha eléctrica, vitrina comedor, 4920 Pucarant 180 Balvatierra. ABITACION amueblada doy al- VENDEMOS cerveza enfardelada,

vo. racio automovil. Comercio 544 Offcina 6.

VENDO mapajo para colchones 20 de Octubre Ny 260. TIENDO clavelo: y otras plantas en

macetas Pe erico Zuazo 207. VENDO una balanza con plataforma, con sus respectivari peans. Precio de ocasión Br. Peredo, Juan

HOTELES, casas de pension AN casa de familia honorable se da pensión y pieza a dos senoritas:

dato: Tel. 490c. DENSION económica domicilio Ref.

OFICINAS Y LOCALES Colon 116. vendo living, ALQUILO oficinas nuevas. Murillo



GENCIA 3. Colon 116. Ofrece en Primera hipoteca 200.000, 300.000. 400.000.—

Bs. 400.000 ofrezco departamento en contrato anticrético. Pinilla No 551 Miraflores.

NOMERCIAL LOAYZA. - Plaza Murillo 413. Ofrece dinero préstamo hipotecas trámites al momento, seriedad, garantia, rapidez Tele. 6374

COMERCIAL LOAYZA. - Plaza Murillo 413. Tels. 6374 y 3012. Necesita departamento en contratoanticreticos cualquier zona doy Bs. 100.000.— 200.000.— 300.000.— 400.00O. 500.000 .- tramite al momento.

OMERCIAL LOAYZA. - Plaza Murillo 413 Tels. 3012 y 6374. Necesita habitaciones en contrato anticrético cualquier zona doy 20.000. -40.000.— 60.000.— 80.000.— 100.000. trámite al momento.

COMERCIAL LOAYZA. - Plaza S certificados en la Clinica Espi- C Murillo 413. Necesità un millo... de bolivianos en primera hipoteca interes 4% menaual buena garantia interes cumpliao..

> COMERCIAL LOAYZA. - Plaza Murillo 413. Necesita persona. que descen prestar dinero sobre hipotecas buen interés, garantia, re-

> COMERCIAL LOAYZA. - Plaza Murillo 413. Ofrece dinero sobrhipotecas prendas tramite al momentoo, garantia reserva.

COMERCIAL LOAYZA. - Plaza Murillo 13. Ofrece dos lindas tienda, en contrato anticrético catualet corca Plaza Abaroa 5.500.000.- CE necesita persona seria con cer- lle Santa Cruz mas sus tractiendas Casa con terreno cerca cine Miraflo- D tificados para atención familia | cada una por Bs. 300,000 - lugar

Se necesita sirvienta y ninera ca-Doy en contrato anticrético, ha-ma adentro, en casa extranjera. Doy en contrato anticrético, ha-

OY en contrato anticrético, casa 5 habitaciones y terreno, apropiado quinta recreo. Yungas 128, al-

DOY en anticresia una pieza Ref. Landacta 815, final.

EMCILITO dinero cobre maquinas coser, escribir, radios, Max Pare-A VELOCIDAD". - Colon 290. L'Ofrece 3 habitaciones cocina Bo- COMERCIAL LOAYZA. - Plaza

Pasos Kanki A VELOCIDAD", - Colon 290. L'Ofrece departamento en anticiesis Sopocachi 500.000,- Casita nueva de coser, escribir, calcular, radios,

mento central 600.000 .- Departamen- perlas. to central 350 000 .-A VELOCIDAD". - Colon 290. Para préstamos de dinero, hipo-

tecarios, prendarios, cualquier can-CE ofrece en contrato anticrético 2 titución final Br. Orazi.

D piezas y cocina por Bs. 80.000.-CE necesita albaniles para arregio zona Villa de la Cruz Ref.; Pando No 779 Sra. Maldonado.

TERRENO de 220 metros en Miraflores cambio por camión de 15 tonelada Tel 6187.

JENDEMOS o aceptamos canje con lote terreno, equipo carpinteria, completo huincha, tupi circular, torno, escopio, cepillo, motor 5 h. p. arranque automático, Comercio 544.

Offcina 6. AUTOMOVILES, CAMIONES ACCESORIOS y garages

DE ocasión se vende un coche cu-

En venta automóvil Ford 37, Ref.

MANGA canjeo automóvil con racia. Comercio 544. Oficina 6. 3918 zuela, Radio Store,

Kan venta por motivo de viaje una L camioneta Dodge modelo 46 con ; llantas nuevas Ref.: frente a la Intendencia de Guerra 458

INTERBOLIVIANA. - Loayza 53 altos. Vendemos camión Studebaker 1951, cael nuevo, vendemos camión modelo 1938, con motor Stan-Ford,

TENDO automóvil Chrysler perfecto estado funcionamiento. Yun-

VIENDO llantas 6.50 x 16. Sucre 318, altos VENDO automóvil Plymouth bien

equipado radio, calefacción, ilan-

tas buen estado, Plaza Abaroa 116.

(UEBLES, compra - venta TOMERCIAL LOAYZA. — Plaza Murillo 413. Tels. 6374 y 3012.

Compra catres de bronce, pagando buenos precios, recojo a domicilio. COMERCIAL LOAYZA. - Plaza Murillo 413. Compra muebles en V Ref · Sucre 675 (tienda).

cojo a domicilio. IVINGS recién terminados, exposición, constante, hermosos tapices importados, vendo Ref.; Busta-

nante 553 Chijini. T A VELOCIDAD". - Colon 290. Vende living falta tapizar.

E vende automóvil Chevrolet 1951 Ref.: Estación de Servicio Oriuela Tel. 3303.

IE vende dormitorios, escritorios estantes y living en calle Colón

7ENDO dos roperos uno con luna dos cuerpos otro de tres cueros, precio de ocación. Illimani 49.

7 ENDO catre Simmons Av. Arce 515 primer piso (de 9 adelante).

17ENDO escritorio grande de ocho cajones Loayza 53 Oficina 1.

L'ENDO un dormitorio de 8 piezas V casi nuevo, Ref. Av. Saavedra 303 TIENDO juegos de living con algo

V de facilidades y otros muebles. Linarca 195. 2018 | MAQUINAS DE ESCRIBIR y coser

pocachi, anticresis 250.000- 2 habita- Wurillo 413. Tels. 6374 y 3012. ciones grandes, machinembrado coci Compra maquina de e cribir portatil na, gervicio, ducha, anticresis 200.000 o de escritorio pagando al contado, compra azulejos blancos pagando 1920 recojo a domicilio. "T A VELOCIDAD". - Colon 290.

final Av. Chile 500.000 .- Departa- joyas, finas, preferible brillantes, A VELOCIDAD". - Colon 290. Avende cuatro máquinas de cocer

CASION vendo máquina de cocer pedal industrial, alemana, Cons-

TIRGENTE compro maquina de co-User pedal o mano, pagando al contado Br. Loayza, Plaza Murillo 413 Tels. 6374, 3012, recojo a domici-

L'ENDO linda máquina de coser

V pedal completamente nueva por B:. 60.000 \_\_ Illimani 49. TIENDO maquina de coser Singer

V industrial zapateria, dirección E.

Tajadura J., José Pérez Nº 60. PIANOS y demás instru-

mentos de música na Ref.: 20 de Octubre 778, de 15 RQUESTA disponemos para recep-Ciones en general Av. Frias 308.

TIENDO radio flamante de velador

Ref.: Banchez Lima 891. cular con Jeep arreglamos diferen- VENDO motivo viate radio Emer-

NEGOCIOS Compra—venta LQUILO horno pequeño, terreno

para inductria Panama "Villa Rosa" de 12 a 14 o 18 a 20 (noche). A VELOCIDAD". - Colon 290.

LE VAN A DURAR

MUCHO TIEMPO

Livende Bar Central, precio oca-INA Wolfran doy alquiler Ref.

CE vende un klosko bien acreditado Ref.; Loayza 192 Tel. 5809.

VI Eduardo Pinilla "Club La Paz".

MOTORES, MAQUINAS Y afines

A VELOCIDAD". - Colón 290. Vende molino dos paradas, de

TIENDO 1 motor 10 H. P. Asplazu W Nº 182. TIENDO molino, precio de ocasión

cualquier estado pago al contado re-JENDO torno de carpinteria. Bucre 318, altos.

> TIENDO motores alemanes 2 y 3 caballos, flamante trifácico. Almi rante Grau 29 callejon No 4 (entre General Gonzales y Zollo Plores).

Academias, Inst., Profesor \*\*\*\* PRENDA acordeón etc. Av. Pria

DROFESOR Ingles (Londinense) es tablecido desde hace 25 año clases privadas. Pisagua Nº 3 esquin

ARTICULOS DE VESTA CMOKING para bachilleres, baul D 50, 80, 90 ropero Ref.: 20 de Oc tubre 593

TENDO hermoso zorro plateace Bueno 228. Clinica de Camiras. 

LIBRUS KEVISTAS Y **ESTAMPILLAS** A VELOCIDAD". - Colon 290

estampillas correo. MATERIALES de construcción

Compra libros, monedas antigüa:

COMERCIAL LOAYZA. - Plaza Wurillo 413. Tels. 3012 y 6374. 4920 | bueno preclos,



#### Dr. LUIS MONTAÑO ROLDAN

Médico Cirujano.— Estudios de especialización en Europa. Del Servicio Médico Quirúrgico del Hospital Pro vincial de Madrid. Cirugía general y especial del aparato digestivo. Estómago. intestinos, Vías biliares, apéndice. Consultas de horas 14 a 17.— Consultorio: Avenida 16 de Julio 176 .--Teléfonos: 4238 y 6678.

C 3920

VERTICALES

1. VIVIENDA, 2. LIGABAN

CON ATADURAS, 3. PEZ

MARINO ACANTOPTERIGIO.

4. MUJER QUE VENDE AJOS.

5. POMPA BOATO. 6. DE

AMERICA (pi.). 7. TROZOS,

PEDAZOS, 8, HICIESEN ASO.

NANCIA DOS O MAS SONI.

DOS. 9. ARDIENTE, CALU-

ROSA, 10. CRISOL HECHO

CON HUESOS CALCINADOS.

11. OBSCURO NEBULOSO.

12. SEDUCTORES, 14. APLI-

CARA UNA TARIFA, 15, DAN

ANIMOS. 17. DE ITACA, UNA

DE LAS ISLAS JONIAS (pl.).

19. ASPIRAD A LA POSESION

DE UNA COSA 20. PERMA-NECIA EN UN LUGAR. 31.

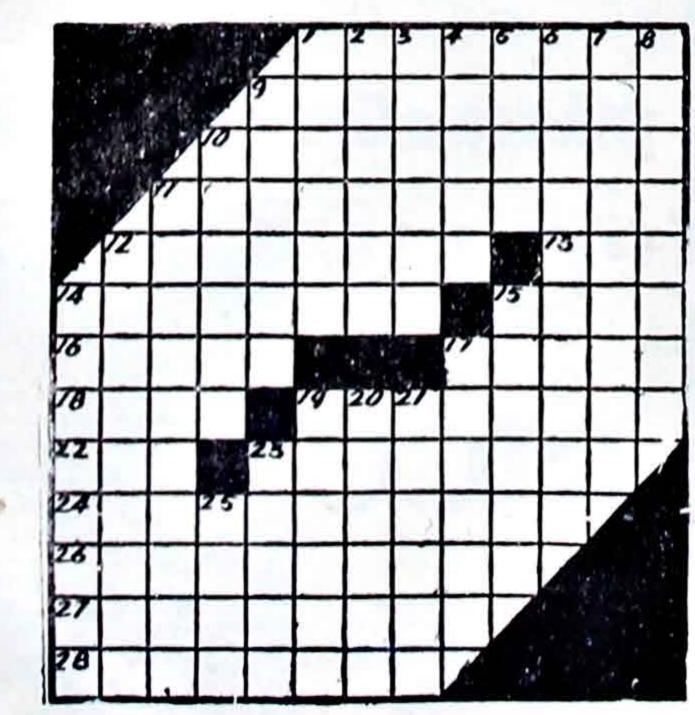
MALA ORTOGRAFIA DE CEI-

BAS. 23. DESPERDICIO QUE

SIRVE DE COMBUSTIRLE.

25. CONVOY FERROVIARIO,

# CRUCIGRAMA



HORIZONTALES 1. DE LA MARAGATERIA.

9. CONFRONTAMOS, 10. EL QUE VENDE CARAMELOS. 11. TRAHAJARON CON OTROB EN OURAB LITERA. RIAS ARTISTICAS ETC 12. MATARA A PEDRADAS, 13. LEVANTA LAS VERGAS O VELAS 14 DF TOLEDO, 15. ARROLES LEGUMINOSOS DE VENEZUELA, 10. PROVINCIA NES.

DE ESPANA. 17. FUTIL INUTIL, 18. METAPLASMA DE REGALO. 19 FIJEN EL DESTINO DE ALGO, 22. RIO DEL ASIA AFL. DEL LAGO BALKACH 23, PRONUNCIA-MOS LA CE COMO ESE. 24. CREADAS POR LA IMAGINA. CION O LA FANTASIA, 26. DABAN CORNADAS. 17. EE-CABA MUCHO, 28, REBELIO-

SOLUCION DEL PROSLEM. MANTERIOR

#### CAMBIOS FIJADOS POR EL DEPARTAMENTO MONETARIO DEL BANCO CENTRAL

(OAMBIOUNIOO)

PLAZAS		VENTA	COMPRA
LONDRES VISTA LONDRES 90'dy	1	537.08	531.76 526.44
NEW YORK	SUS	191.90	190.—
ARGENTINA O. 1059			
Exportación M. O. 1308	far.	38.38	37.62
EXPORTACIÓN M. L. 1310	sar.	14.21	13.93
ARGENTINA Transferible	sar.	14,21	13.93
CHILP			
M B.	sch.	1.74	1.71
PERU	Cr &	10.44	10.23
BUECIA	Switt.	37.20	38.46
BUIZA	Pre 8.	44.84	4394
ESPANA	Pts	4.80	4.70
FRANCIA	Pr P.	0,55	0,53
BELGICA	Fr B.	3.84	3.76
ORO KILO PINO			
Bs. 213.803.20			

Le Paz. 16 de mayo de 1953

## ACEITES, GRASAS, LIQUIDO

Para frenos repuestos para toda marca de automóviles.

esquina Díaz Romero.

vendo. Precio rebaajado 10 por ciento por liquidación. SERVICIO AUTOMOTRIZ UNION — AV. BUSCH 245

C 3918

# Ciclo de Conferencias

PARA

PADRES Y MADRES DE FAMILIA

en el Salón de Actos del Colegio de San Calixto, los días martes 22, miércoles 23, jueves 24 y viernes 25, a horas 18

INO FALTE! NOTA: Las conferencias se iniciarán a HORA EXACTA

# CASA DE ESPAÑA

De acuerdo con los Estatutos, se convoca a los señores SOCIOS Y ACCIONISTAS a la Junta General Ordinaria, que tendrá lugar el día domingo 20 de septiembre a horas 18 y 30 (6 y 30 p.m.) en su local social.

ORDEN DEL DIA Exposición de los obrados durante la gestión anual. Lectura del Balance y Estado de Cuentas. Renovación de parte del Directorio y otros puntos de

NOTA: Se ruega puntual asistencia.

interés general.

pensadas.

LA DIRECTIVA.

# Tractor Agricola

Necesitamos urgentemente Tractor Agricola cualquier marca con orugas o ruedas de fierro, si posible equipado

con implementos. - Ofertas a:

GRILLO Ltda.

Segundo piso — Teléfono 5214 — Casilla 663.

Edificio: Compañía Boliviana de Seguros S. A.

# CLINICA RADIOLOGICA

Doctor César Carrasco Vera Edificio Chain - San Francisco. Comunica a su sdistinguidos colegas y clientes, que por tener que ausentarse al exterior, desde la fecha ya no atenderá en su Servicio de Rayos X. Aprovecha la oportunidad para agradecer la confianza y consideraciones dis-

Junta Extraordinaria de Accionistas

CIA. MINERA CRUZ ROJA S. A. LTDA.

De acuerdo al artículo 21 y siguientes de los Estatutos se convoca a Junta de Accionistas que se efectuará el lu-

## nes 5 de octubre a horas 15 en las oficinas de la Compañía

Orden del dia: 19 Informe sobre situación de la mina. 29 Estudio ampliación Ingenio.

39 Otros asuntos. La Paz, 19 de septiembre de 1953.

EL SECRETARIO-GERENTE.

Madera Machihembrada Ofrecemos: Mara - Cedro - Laurel - Pino blanco. Sócalos de madera Mara.

> BARRACA KLAIBER Y CO. PLAZA ANTOFAGASTA Nos.: 130 - 132. frente a la Aduana Nacional.

# OJO RADIOTECNICOS

Vendo Generador de señales Multivoltiamperimetro, Transformador de regulación y div. materiales.

> AVENIDA SAAVEDRA 439, - LUNES -

C 1920

C 3920

C 1920

# SUSCRIPCIONES

# RAMONA

#### GUIA PROFESIONAL

#### MEDICOS

Doctor Lidio Arce DIPLOMADO EN LA ARGENTINA. Mas de 9 años de práctica y perfecdonamiento en Hospitales Argenti-1103 Cirujano del Hospital San Ro-Vesicula biliar. Gastrointestinal Boclo Cancer. Mamaria, Várices, Fu-Mores. Matriz y Ovarios. CONSUL-TOBIO: Losyza 362 Teléfono 3524.

19 horas.

Dr. F. Guaman Troncoso MEDICO - ANATOMOPATOLOGO ortal Cancer Center y New York. lospital de Nueva York BE. UU. natomia Patológica; CANCER DE ULCERACIONES DE LA PIEL ancer de los órganos internos Poa dispolición de sus distinguidos olegas el SERVICIO DE ANATOMIA ATOLOGICA. Calle Canada Stron-SULTAS. de 2 a 6 de la tarde.

#### Dr. Edmundo Ariñez Zapata

L DIARIO. Teléfono 5050. Casilla 1252. DOMICILIO Teléfono 2392.

Clinica Dr. Conrad Yanscocha 230, Telétono 5389, CI-OGIA GENERAL: Toraxica Gastroatestinal Billar \_ Traumatologia -'irugia estética - Ginecología batetricia - Urologia, HORAS DE ONBULTA; Dr. med. ALBERTO ONRAD de 14 & 15.30 Dr. med URa sp con ultorio; Plaza Prang Ta-18.30: Man spricht deutsch.

Dr. Adalid Carrasco Vera Repeciaitzaco en el exterior, CIRUnfermecades de nuesos articulacioes, musculos, várices.- Consultorio difimo Chain" Plaza San Pranciso. Horas 16 a 18. Tel. Nº 5310. Donicilio: Montenegro Nº 61, Telefono 5594. Castlla 2423.

Dr. F. Humboldt Barrero MEDICO - CIRUJANO. Enfermelades ce la piel Estudios de perfecdonamiento en Catedra de Dermeologie de Buenos Aires, Jefe de trasios de Histología de la Universidad le San Andrés. CONSULTAS DE 17 • 19 únicamente. Murillo 220.

Dr. José Valle Antelo BEL Piaza Isabel La Católica, fel. 1973. OONSULTAS: de 14 a 17 horas SOLICITE HORA.

Dr. Renato Carpio Beltrán MEDICO DE NIÑOS. CONSULTO- Garganta. Operaciones de Amigdalas RIO. Comercio 517 esquina Jenaro en niños por procedimientos moder-Sanjiné. reléfono 2059. Horas 14.30 nos. Extirpación de Lunares y Ve-19.30 DOMICILIO: Vicente Burgoa 12. Miraflores. Teléfono 2895. Consultas inclusive dias sabados.

## Dr. Orihuela Montero

MEDICO - CIRUJANO .- Especiaigación en la Universidad de Paris, Enfermedade génitournarias de mujeres y hombres: Rinones, Veligas. Prostata Uretra Matriz Ovarios etc Venereas CONSULTORIO: Ballivian Nº 31 (esquina Bueno, de horas 4 a 7. Teléfono 5869.

#### Clínica del Sagrado Corazón

DE MATERNIDAD GINECOLOGIA Y CIRUGIA GENERAL. Director propietarto Dr. CARLOS DE LA PLOR Y ARAGON, Horario continuo y guardia permanente aun domingos y feriados al servicio del Cuarpo Médico y público en general Confort en plezas de lujo primera y segunda categoria. Precios económicos, Electrocoagulación. Bisturi eléctrico, luz de cuarzo. Fel. 3166. Prolongación Suere. (ahora J. Mariaca Pando) 202 a 2 cuadras de la calle Colon.

Dr. Isaías Delgado Carpio MEDICO - CIRUJANO. Principalmente Genitales y Urinarias, Rinon Vejiga Prostata y Uretra, Enfermedades do la Matriz Cirujta General CONSULTORIO: Cochabamba 68. Ho-As. 14 8 17. Tel. 3661. Castlla 293.

Dr. Leonardo Aris Diplomado en Alemania, Especialitta en Medicina Interna y Radiologia Rayos X Servicio Electrocardiográfico Ultratermia. Consultorio y domiento C Pdo. Guachalla 240. frente il Mercado). Teléfono 4577

#### Dr. Gregorio Mendoza Catacora

Casilla 2194.

Profesor de la Universidad. Jefe del Servicio de Urología del Hospital Cirugia General especialmente enfermedades de Riñón. Vejiga. Prostata Ovarios. Matriz, etc. Esterilifad en el hombre y la mujer. Plaza

Prany Tamayo 441. Horas 14.30 a 17.30 Dr. Jacobo Abularach MEDICO CIRUJANO. De la Univer-

sidad de Chile, Especializado en Esmatriz, ovarios, várices, rroldes, bocio, hernias, etc. Domici- intestinal (Bichos). Pulmonares Hisultas de 3 a 5 p.m.

Dr. Bruno Boehme De la Universidad de Chile, Cirugia General. Cirugia Gastro - intes-

LIO Parque Infantil 5. Telefono tinos. Hernise MEDICINA INPANTIL 3608 C nsultas de 15 & 17. Dr. Herbert Walterspiel De la Universidad de Preiburg Br. alemania Especializado en Medicina Interna y Radiologia, Instalación

o Rayos X. Electrocardiograma aboratorio Clinico, Aspiszu 311 esq. conculta; de 14 a 16 y horas convenidas. Tel. 3674. Casilla 2058.

Dr. William Muller Médico Cirujano especialista en estetricia y ginecologia. Sanitario de

Dr. D. Gamarra Loza Urologo especializado en el exterior nica y Cirugia de las vias Génito marias, Rinones, Vejiga Prostata I Transtornos sexuales de ruitas de 15 a 19. Teléfono 5399.

MEDICO DE NIROS .- Estudios de Domicilio: Av. Saavedra Nº 25.

Dr. Victor Huaman Pulmones, nigado Ginecologia y Obctetricia Venereas. Consultorio: Bueno 284. Consultas: de II a 12 a m. y de 14 8 18 p.m Ca illa Nº 1635.

Teléfono 6373

Clinica Central

DE MATERNIDAD Ginecologia me de Cordova CIRUGIA GENERAL Cirugia general. Atendida por los doctores ALPREDO DELGADO y JUAN URIBE Obstetricie y Ginecologia. Partos embarazos. Operación Ce.área. Forceps Cirugia. Vias biliares Lunes, Miércoles y Viernes de 17 a apéndice, hernias, matriz y ovarios. Traumatologia Fracturas contusiones. Atención permanente. Piezas confortables para operados, Murillo 28 esq. Colombia Tel. 5056. caeilla 293

lento en el Cornell University: Me- Dr. Julio Zenón Espinoza CIRUJANO GINECOLOGO ESPE-CIALISTA. Enfermedades de señoras - Cirugis Abdomen. Cancer del Estóprecoz del CANCER DE TUMORES rios etc. Obstetricia Operación Cesárea etc Estudios en Alemania Austria CONSULTORIO: "CLINICA ESPINOZA" Av. 6 de Agosto 1125 Tel 5972 DOMICILIO: Av Zalles 1/12 Obrajes. Consultas: de 15 a 17. Sáest No 240 Teléfono No 6172. CON- bados de 10 a 12 gratuitas para pobres. Man spricht deutsch.

Dr. Edmundo Pando Rode MEDICO - CIRUJANO. Medicina interna Servicio de ANESTECIA Es-OIRUGIA — GENERAL.— Consul- tudios de especialización en la Rep
as de 15 a 17. Loayza 18 Edificio de Chile. Curare Barbituricos, Gates protóxido de Nitrógeno, Ciclopro- rúrgicos del Hospital General Cirupane etc Analgesia y Anestecia del gía general. Ginecología y Obstetriparto. Analgesia asislada o directa post operados. CONSULTORIO: Yanacocha 445 horas de 14 a 18. DO-MICILIO: Diaz Romero 412.

Dr. Enrique Vergara M. JEFE DE CLINICA DERMATOSI-ULA BECK DE CONRAD de 10 & FILOGRAFICA DE LA UNIVERSIDAD 1.30 Dr CONRAD sigue atendiendo Jefe del Servicio de Dermatología sec. mujeres del Hosp. Grl. de Mira-1870 441 Tel. 2755 de noras 16 a flores. ENPERMEDADES DE LA PIEL Medicina interna .- CONSULTORIO: Colombia (antes Zoilo Plores) 390 Casilla 2223. Horas 16 8 18.

PRIOPEDIA Fracturas, Luxaciones. Dr. Emilio Salgueiro Celis MEDICO - CIRUJANO Obstetricia. Ginecologia. Cirugia general Extirpación de verrugas y lunares inductotermia glectrocoagulación Electrobisturi. Transfusiones de sangre 9 plasma. Consultas; todos los dias hábiles de 16 a 18. CONSULTORIO Rosendo Gutiérrez 95. Tel. 2294 Atiende ilamados a domicilio: Sábados de 15 a 18. Consultas gratis para pobres. Man spricht deutsch. English Spoken.

#### Dra. Stela Vargas de · Maure

MEDICO - CIRUJANO. Atlende enfermedades de la mujer Flujos OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA. Plores Blancas. Leucorrea. Embara-De regrezo de los Estados Unidos, zos. Partos sus complicaciones. Con-Attende en la CLINICA SANTA ISA- sultas de 14 a 18 horas, Consultorio Domicilio. Pichincha 428. Tel. 6947

> Dr. Luis Pozo Trigo OTORRINOLARINGOLOGO.— Me-dicina y Cirugia de la Nariz, Oido.

rrugas por electrofulguración. CON- | 15 a 18. Edificio Chain. Teléfono 5319. SULTAS: de 14 a 16.30. Yanacocha 230. DOMICILIO: Pinilla 554 Mira-flores.

Dr. J. Antezana Estrada MEDICO CIRUJANO ESPECIALIS-TA .- Estudios de especialización en ia Universidad de Harvard y Hospitales de Boston y Nueva York, TRAU MATOLOGIA (fracturas) Cirugia Ortopésica (entermedades de los nuesos, articulaciones y musculares). Clrugia Reconstructiva, CONSULTORIO: calle Ballivian 9. Consultas de 14 Dr. Angel Barrenechea T. 16 horas, Tel. 3896. Castila 285.

Dr. Alfredo Murillo M. MEDICO - CIRUJANO. Enfermedades Venereas, Piel. Medicina Interna, Extirpación de verrugas, CON-SULTORIO: Loayza 19. Teléfono 5260 Consultas de 10 a 12 y de 5 a 6.30 DOMICILIO: Juan de Vargas 487 Teléfono 3730. Servicio de practicante en consultorio y a Domicilio.

Dr. Teodoro Von Borries MEDICO CIRUJANO. Cirugia general. Consultas de 14 a 18. Potosi 501. Edificio Chain, primer pisc. Tel. 3170. Domicilio: Tel. No 2873.

Dr. Jaime Rivera M. MEDICO CIRUJANO, Medicina interna. Corazón, pulmones, aparato digestivo Ultrasonoterapia, tratamien to de lupus, sené. forunculos, ciática, artritis, adenitis Consultorio. Yanacocha 612. Consultas de boras 14 a 18. Domicilio: Av. Argentina 16.

## Dr. J. Guillermo Pérez Saimon

MEDICO - CIRUJANO. Ent. Internas. Infeccio.as. CONSULTORIO: Av. Camacho 45. DOMICILIO: B. Colorados 36. Tel. 2682 de 14 a 17.

Doctor Rhea C.

MEDICO - INTERNISTA. Recientemente llegado de Santiago de Chile con muchos años de práctica en sus Hospitales Con titulo revalidaco en Bolivia, Atlende en Plaza San Pedro 66 (lado abajo igle la) de noras 10 y 30 a 12 y 30 y de 2 y 30 a 7. Noches y feriados Lopera 435. Solamente diagnosticos o diagnostipaña CIRUGIA GENERAL Y ESPE- cos con tratamiento en Corazón. CIAL: Estómago, Intestinos, bigado, Presión Arterial. Reumatismo en todas sus formas. Alergia, Parasitosis llo v consultorio: calle Ayacucho No gado Rinones. Orienta la alimenta-150. Tel 5459 (Edificio Plores). Con- ción y cuidado de escolares pre escolares y embarazadas. Ofrece interconiultas a los Cirujanos

Dr. Alcides Portugal C. Estudios de especializacion en el tinal Cirugia biliar, CONSULTORIO: exterior, Cirugia del Abdomen. Esto-Av Camacho 387 Tel. 6039. DOMICI- mago. Higado y Vias Biliares. Intes-Consultas de 14 a 18. CONSULTO-RIO Y DOMICILIO; calle Murillo 597 (altos) Tel. 5285. Casilla 1388.

#### Dra. Edelmira Vargas de Guaman

MEDICO CIRUJANO.— Estudios y práctica de perfeccionamiento en el Cornel University: Memorial Cancer Center y New York Hospital de New York. Estados Unidos de América. Especialista en GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA Cancer de la matriz leucorreas y flores blancas maiformaciones y transtornos menstuales, Maternidad y Cirugia. Diaz Romero. diagnóstico precoz del embarazo Argentina. Ed. nuevo. Attende Cancer de mama Partos dificiles y 18. Teléfono 2335.

Sus complicaciones Embarazos 9 sus (Borlos 9 otros tumo; es) CIRTICIA culdados Consultorio 9 domicilio: DEL TORAX (E ofago Pulmones Cañada Strongest N9 240 Tel 6172 Pleuras Glanduia mamaria etc) Hi Consultas diarias de 2 a 6 de la tarde

Dr. Julio Vacatlor

r con texos. Venéreas, etc. CON- Niños. CONSULTAS de 14.30 a 18 15 a 18 Telefono. Consultorio 6127 Av. 6 de Agosto Nº 813. Teléfonos DOMICILIO Aventra Arce 1526. (San Nos. 3906 y 3590.

Dr. Humberto Zelada V. YDr. Milciades Arce Alcoba Y MEDICO - CIRUJANO. Cirugia geespecialización en Santiago de Chi- ueral. Cirugia Ginecológica. Partos y ciali ta en Enfermedades Ano-Recle. Consultorio, Plaza Sucre 264 (Cli- Niños. - Perfeccionamiento médico tales. (Proctología). Endoscopia recnica Santa Teresa). San Pedro. Tel. quirurgico en Buenos Aires y Mon- to - sigmoldes. Hemorroides. Absce-5949. Horas de consulta de 14 a 16.30. Levideo. Con ultorio; Hermanos Ba- sos. Pistulas. Pisura. Prurito anal. Teléfono 2213.

MEDICO CIRUJANO. - Corazón, Dr. Luis Montaño Roldán MEDICO CIRUJANO .- ESTUDIOS DE ESPECIALIZACION EN EUROPA. Del Servicio Médico Quirurgico del Hospital Provincial de Madrid, CI-RUGIA GENERAL Y ESPECIAL DEL APARATO DIGESTIVO. Estomago, intestinos, Vías billares Apendice. Consultas de horas 14 a 17. CON-SULTORIO: Av. 16 de Julio 176. Teléfonos 4238 y 6678.

> Dr. Manuel Barron A. MEDICO - CIRUJANO. Estudios en nik Charlottenburg de Berlin y de los nospitales de Hamburgo. Viena Nueva York y Buenos Aires. GINE-COLOGIA. Matriz, ovarios, esterilidad. Cirugia Ginecológica Tratamien tos rapidos y modernos especialmente: Plujos, Flores biancas, Leucorrea. Khbarazos. Partos y sus complicaciones Operación cesarea, Cuenta cun piezas confortables para enfermos y operados. Extirpación de serrugas y lunares. CONSULTAS: todos los dias Potoci 225 Fel. 6921 Horas 17 a 20. de 10 \$ 12 9 de 15 & 19. CONSULTO-RIO Y DOMICILIO: CLINICA "VIR-GEN DE LUJAN" Av. América 380. Ed. Almaraz, Tel. 4791, Castlla 1946.

Dr. Alfonso Quiroga C. MEDICO - CIRUJANO. Ex-médico interno dei Ho pital General, Ex-Jefe de Sala del Servicio de Ginecologia del Hospital General. Doce años de practica en tos servicios qui-Aires 413. de 10 a 12.

Dr. Juan Asbun Z. MEDICO - CIRUJANO. CONSUL-TORIO Av. 16 de Julio 233 Teléfono 6630. DOMICILIO: Caracas 5 (Sopocach' Teléfono 6613.

Dr. Ismael Morales Pareja MEDICO - CIRUJANO. ESPECIA-LIDIA Especializacion en Rochestel y Chicago, Gastroenterologia; Enter-medades, del esófago, estomago, higado, vias biliares e intestinos. Gastroscopia (visión directa) y otros procedimientos moderno. CONSUL-(ler. piso). Plaza San Francisco, Teléfono 5310. English Spoken. Man Spricht Deutsch.

Dr. Lucio Alanoca Valda MEDICO - CIRUJANO. Atlende. Apéndice, Higado Hernias, Pulmones. Varices (ulceras cronicas). Reumatismo. Neuralgia. Ginecologia: Ovarios. Matrizi tratamientos de urgencia en hemorragias genitales). Flores blancas Diagnóstico precoz del embara-40. Partos y sus complicaciones (recención de placenta, fiebre puerperal). Enfermedades de niños. ATEN-CION PERMANENTE. CONSULTORIO Y DOMICILIO: Tumusia 630 cast esquina Buenos Aires.

Dr. Arturo Rojas Alaiza Especializado en la Universidad y Hospitales de Paris. Cirugia de Addomen (E.tomago, intestinos, vias, biliares). Ginegologia (Matriz, ovarios ett ) Esterilidad. CONSULTAS: de DOMICILIO: Juan de Vargas No 5. Miraflores. Teléfono 6212.

#### Dr. David Ossio MEDICO - CIRUJANO. De la Uni-

rersidad de Buenos Aires. Profesor Honorario de la Facultad de Medicina Especialista en enfermedades cel Corazón. Pulmones. Estómago. Higado etc. CONSULTORIO; Edificio Sickenger Plaza san Francisco esq. prolongación calle Potosi). DOMICI-LIO Landaeta 36. 29 piso Tel. 2293.

MEDICO - CIRUJANO ESTUDIOS DE ESPECIALIZACION EN EL EX-TERIOR atlende preferentemente PARTOS ENFERMEDADES DE SE-NORAS. CIRUGIA GINECOLOGICA TROPICALES. Paludismo. Consultas unicamente de 17 y 30 a 19 (5.30 a 7 p.m., Consultorio calle Potosi 501 (Edificio Chain), ter. piso Tel. 3170

Dr. M. Granados García REINICIO SU CONSULTA. Medicina interna. Enfermedades del Corazón. Servicio de Electrocardiografia Metabolismo pasai, Ultratermia, Oxigenoterapia. CONSULTORIO Y DO-MICILIO: potosi 261. Edificio Kaylin Teléfonos 3189 y 4798. Pedir hora por teléfono.

Dr. Jorge Estenssoro MEDICO - CIRUJANO. Especiailsta. Oldos. Nariz. Garganta y Cirugia. Estética. CONSULTAS de 2 a 6 Telefono 6494. CONSULTORIO: Avenida camacho 387.

#### Consult. de Maternidad y Ginecología ATENCION PRENATAL .- Parto, y

señoras y Cirugia de la especialidad Atendida por los doctores; ADOLFO PEREDO SAAVEDRA Y WALTER PA-REJA FERNANDEZ. Almirante Grau Nº 472 (lado Colegio Maria Auxiliadora). Consultas; todo, los días de horas 14 a 18 (2 a 6 p.m.)

Dr. René Nemer N. MEDICO ESPECIALISTA EN NINOS Iniversidad Nacional de Eva Peron Rep. Argentina). Ex-Médico dei Hospital de Niños de Eva Perón Ex-Jele del Servicio de Niños del Hospital Militar Central. Médico Ad-honorem del Patronato Nacional de Menores del Hogar Carlos de Villegas. Parailt is Infantil y Tratamiento exclusivo del Paludismo, Consultas: de 8 12 7 2 a 4 Sabados: 3 a 5 Atención gratuita a pobres. CONSUL-TORIO: Potosi 501. esq. J. Sanjines ler. piso. Oficina 4. Nuevo Ed. Chain

Doctor Mohr MEDICO DE NIÑOS. Especializado en Alemania. Rayos Ultravioleta, cale Federico Zuazo 430. Teléfono 3817 CONSULTAS de 2.30 a 4.30 p.m.

Dr. Santiago Medeiros MEDICO - CIRUJANO. Medicina Interna especialmente enfermedade bronco - pulmonares y cuberculosis RAYOS X CONSULTORIO Y DOMI CILIO Capitán Ravelo (prolongación) final, entrando por Belisario p. m. todos los días. Tel. 5413. Salinas, Consultas de horas 2 a 6

Dr. Juan Gamarra A. PROPESOR DE LA FACULTAD DE MEDICINA Varios años de especialización y práctica en ge. UU Especialista en CIRUGIA DEL CUELLO gado y Vesicula billar, Intestinos go, Apéndice, Hernias etc) CIRII MEDICINA INTERNA. - Broncopulmonares, tuberculo is. Infecciosas 482. frente a la Universidad Ho:as

Jorge). Teléfono 4823.

Dr. César Arellano R. CIRUJANO PROCTOLOGO. Espetal. Enfermedades de Señoras (Cirugía Ginecológica). CONSULTORIO: Losyza 126, esq. Avenida Camacho. CONSULTAS: de 3 & 7 p.m.

Doctor Jorge Suárez MEDICO ESPECIALISTA .- Enfermedades de la plel, Venéreas y Tropicales. Tratamiento moderno de las enfermedades del cabello. Estudios de especialización en el Instituto Oswaldo Cruz de Rio de Janeiro y en la Unidad de Piel y Cancer de la Universidad de Columbia de Nueva York. Horas de consulta de 2 a 5 p. m. CONSULTORIO, Comercio 517. Alemania, ex-médico dei Frauencii- esquina Jenaro Sanjinés, Casilla 1831 Teléfono Nº 5606 DOMICILIO: Avenida Saavedra No 149.

Dr. Alberto Gumiel B. MEDICO - CIRUJANO de la Universidad de Harvard (EE. UU.) Urologia enfermedades Venereas. Trastornos sexuales. Impotencia, Tratamientos modernos, DOMICILIO. Pasaje Armentia 6. CONSULTORIO Horas especiales para empleados.

Dr. Atilio Rébori Asensio Neuropsiquiatria de la Universidad de Buenos Aires. Médico Director de la Clinica de Reposo (inaugurada el 15.4.49). ATIENDE, EXCLUSIVAMEN-TE, ENPERMEDADES NERVIOSAS, estados de agotamiento, colap-o y depresion nerviosa, Neurasis, anomaconducta. Toxicomanias: curse de de mortinización, curas de aversion en el alcoholismo, etc. CONSULTAS: con fines de diagnóstico pronosti- razo y sus complicaciones. CONSUL- Lunes, Miercoles y Viernes, de 10 co y tratamiento. Atención Pre y TORIO. Bailivian esq. Colón Tel. 6978 a 12 y de 18 a 20 noras. Avenida 20 DOMICILIO. Lucas Jaimes 12. Tel de Octubre No 1011, frente ai Minis- Dr. J. Quevedo Sanchez 4790. CONSULTAS: de 14.30 a 18. En terio de Detensa, Plaza Abaroa, Cael Policimico Popular Av. Buenos silla de correo Nº 1872. La Paz. Se

> Dr. Carlos Alfredo Rivera PROCTOLOGIA Y CIRUGIA GE-NERAL .- De regreso de los EL UU atiende en su consultorio de la Plaza venezuela No. 80 de hs. 2 a 5. Especialmente afecciones de Ano Recto y Colon Deteccion y tratamiento del cancer. Tratamiento moderno de las Hemorroldes. Pistula-Proctitis y sus complicaciones. Teléfono Consultorio: 3975. domicilio 6162. Solicite hora.

TAS de 5 a 6.30 p. m. Edificio Chain Dr. J. Bilbao la Vieja y P. MEDICO - CIRUJANO. Cirugia Gastro. Intertinal. Cirugia Biliar Cirugia Ginecológica, Operación Cesárea. Cirugie General. Atlende provisionalmente de 5.30 p.m. a 7 p.m. en el consultorio del Dr Boehme. Av. Camacho 387. Teléfono 6039. Domicillo Catavi 9 Teléfono 3284.

> Policlínica Veterinaria 'San Rogue''

DR ARTURO LIZARRAGA. DIplomado en la Universidad Nacional de La Plata, República Argentina. Atlende entermedades de grandes y pequelos animales. CONSULTORIO y DOMICILIO: Méndez Arcos 119. Par-que infantil sopocachi. Atlende: Mananas de 1230 a 2 y tardes de 6.30 a 9. Sabados de 14 a 20 p.m.

Dr. N. Salinas Aramayo ESPECIALISTA EN ENFERMEDA-DES DE NINOS .- Profesor de Pediatria de la Facultad de Medicina. De regreso de Europa, atlende nuevamente en su CONSULTORIO: Av. 16 de Julio 55. (Altos del Teatro Monje Campero) segundo piso. De noras 2.30 a 6. DOMICILIO: Sánchez Lima 1242. Teléfono 4257.

LABORATORIOS

Laboratorio de Diagnósticos Biológicos "Sanitas" Análisis clinico: Hematologia Biojuimica de la cangre. Serologia. Bacteriologia Barasitologia, Transfusiones de sangre y plasmas. Calle Loayza 19. Of. 6. Teléfono 3376 V. M. VILLAREJOS-CELSO S. C. ROSSELL.

## Laboratorios Biológicos Doctor Carvajal

De regreto de Lima, al que asistio como Delegado de Bolivia y de la Universidad de San Andrés, ante el Il Congreco de Bioquimica Análisis Clinico en General. Ultimas l'écnicas en Sangre. Liquidos patologicos Orina, Laboratorio: Loayza 126.

OCULISTAS Dr. J. Pescador Sarget

MEDICO OCULISTA. - Federico Zuazo esquina Reyes Ortiz Tel 4509 Consultas de 15 a 18 noras

Dr. Mario Cortés MEDICO OCULISTA .- Titulado en

Chile. Avenida Camacho 308. 29 piso. sus complicaciones. Enfermedades de Oficina 3 (Ultima Hora). Consultas: de 15 a 18 horas. Telétono 4386. Dr. Roberto Valda Arana

EX-JEFE Y MEDICO AGREGADO DEL SERVICIO DE OJOS NARIZ. OIDO Y GARGANTA del Hospital Alvear y del Instituto dei Cancer de Buenos Aires Avenida Santa Critz 77 (altos Cibo) Teléfono 4198 Consultas de 11 8 12 y 15 8 18 noras.

Claure DIGITAL MEDICO — OCULISTA. Estudios y especialización en la Universidad de Chile. (Servicio de Oftalmologia dei ilivian 111. rei, 6006. Consultas de Prolapso rectal Maltormaciones de Prof. CARLOS CHARLIN CORREA. 3 a 5. Domicilio: Plaza Abaroa 195. la región ano \_ rectal. Rectitis y Hospital "Salvador" Santiago - Chi-Recsigmoiditis. Cancer Ano - rec- le). CONSULTAS: de 3 a 6 p. m. Poto:1 169. Teléfono 2282.

> measaes de Ojos. Oldos, Nariz y Garganta. Estudios en las Universidaues de Paris y Buenos Aires. CON-SULTORIO: LOS yza 13. 3er. pho. Ho-

> > DENTISTAS

Dr. E. Pérez Pórcel

MEDICO ESPECIALISTA .- Enfer-

Dr. J. Mendoza Gonzales CIRUJANO DENTISTA - Consultas todos los dias de 10 a 12 y 30 y 14 a 19. Yanacocha 451 a media cuadra de la calle Comercio.

Atención Dental en Sopocachi Dr. ARTURO GALLEGUILLOS Y

VARGAS, Cirujano Dentista, Instala-Diriciles. Papaduras. Coronas, Puentes y Piacas. Odontologia infantil, CONSULTORIO Y DOMICILIO: SADchez Lima 737. Sopocachi entre Pernando Guachalla y Rosendo Gutiérrez. Consultas de 9 a 12 a. m. y de 2 a 8. p. m.

Dr. Leonardo Medeiros Q. CIRUJANO DENTISTA. - Do la Universicad de Chile, Ex-Protesor de lias del caracter y trastornos de la Escuela de Odontologia de Sucre. Atlende con nora fija de 9 a 12 y de 2 a 6. CONSULTORIO: Av. Camacho 318. quinto piso (accensor) Ed. Caja Pensiones Militares. Tel. No 5289.

DENTISTA. Atlende con horas firuega reservar hora personalmente. Jas de 10 a 12 y de 14 a 20. CON-SULTORIO: Potosi 501. esq. Jenaro Sanjines.

> Dr. Roberto Staszeski L. CIRUJANO DENTISTA. Universidad de Chile y EE. UU. Instalación procedimientos modernos. RAYOS X. Consultas de 10 a 12 y de 14 a 19. Edificio Saenz 29 piso. Av. Camacho e.q. Loayza, Casilla 754. Tel. 5548.

Dr. Ariel Morales Avila CIRUJANO DENTISTA .- Atlende en las mananas de 9 a 12. CLI-NICA: Avenida 20 de Octubre 224. primer piso Teléfono 4416.

ABOGADOS

Dr. Hugo Castellanos O. ABOGADO .- Gestiones administrativas y cociales. Devolución de aportes, calificación de servicios Desahucios indemnizaciones. Causas ejecutivas suce: iones, divorcios (absoluta reserva) contratos en general y toda clase de asuntos civiles. Cuenta con prestigiosos abogados corresponsales en el interior. Rapidez y máxima responsabilidad, Procurador Sr DANIEL NAVIA P., Bufete: Mercado 269 (29 piso), frente Ed. Guerrero.

AUGUSTO GOTTRET B. ABOGADO .- Especialidad en asuntos comerciales mineros y civiles. Organización de Sociedades. Atención público: noras 10.30 a 12 y 15 a 18. BUPETE: Ayacucho 160, 40 plso. Tel. 6496. Casilla Nº 239.

Dario Ramírez Mendoza ABOGADO .- NOTARIO PUBLICO de 19 clate. Transferencia de propiedades testamentos, contratos, protestos de letras y toda clase de escrituras publicas. Yanacocha 336, 3er plio. Officina 6 Teléfono 6599 DOMI-CILIO: Alexander 139.

Justino Daza Ondarza ABOGADO .- Civiles, administralvos, sociales y mineros Yanacocha 235. Ier. pieo. Oficinas 6, 7 y 8 Telefonos 5425 7 6622.

Rodolfo Subieta ABOGADO .- Estudio: Colón 315. Casilla 129. Tel. 2756. Civiles, administrativos y mineros. Organización de Sociedades Mercantiles.

Carlos Terrazas T. Notario de Fe Pública Attende en su Notaria calle Ya-

macocha 235. 59 piso Oficina Nº 6.

Edificio Asbun, Domicillo: Aventda

Bu.ch 420. Telesono 3827. Dr. Alfonso Flores Belloni ABOGADO. - Estudios en Europa. Mercantiles Mineros, Civiles, Administrativos, Estudio Jurídico: Pososi

H. Urquizo Gutiérrez ABOGADO .- Succsiones, contratos perfeccionamiento de títulos, constitución de sociedades mercantiles, cobranzas. ESPECIALIDAD DIVOR- bajo. Patrocina especialmente cuestodos los días inclusive sábados BU-

501 (Ed. Chain), 1er. piso. Of. 10.

PETE: Socabaya 313 esq Potosi Tel Casilla 1875. Domicilio Pichincha 741. Teléfono 4045. Mario Salinas Zalles

BUFFTE; calle Socabaya 147. Teléfono 3807.

Dr. Remberto Monasterios Kermesse en el Instituto Comercial de la Nación

Con motivo de celebrar la tradicional Fiesta de la Primavera y por ende de la juventud, preve, el segundo recital del alumnalos diferentes establecimientos do de dicha Academia. En la primeeducacionales de la localidad ra parte del programa se desarrollavienen preparando con inusitado ballet, en el que toman parte los entusiasmo interesantes actua- cursos Preparatorio y Primero. La ciones, que darán extraordinario segunda parte está a cargo del Cuerbrillo a la fiesta de la juventud. po de baile de la Academia con di-Entre los diferentes centros Española y Plástica. estudiantiles de la ciudad el que Por los antecedentes de la Acade-

ras 15 a 18. Tel. 4788. Ed. EL DIARIO la Fiesta de la Primavera, es el lu infatigable y prestigiosa labor. Instituto Comercial de la Namingo. En la misma oportuni- mercial de la Nación.

RECITAL DE DANZAS

como finalización de la labor realizada durante el pte, año, la Academia que dirige Dña. Graciela Urversos número de danzas, Clásica,

merece señalarse por la decisión mía de la señora Dña. Graciela Urentusiasmo con que prepara quidi no dudamos que el Recital a presentarse será un nuevo triunfo en

ción ha organizado una kermes- dad se proclamará a la compase seguida de baile para hoy do- nera predilecta del Instituto Co-

#### COCINA ELECTRICA

WESTINGHOUSE de cuatro platos, horno y tres gavetas para platos, vendo por motivo de viaje. Tratar: CHUQUISACA Nº. 125, de horas 13 a 20.

C 1919

#### COMPRAMOS PALOS USADOS

DE ESCOBAS - CADA UNO A Bs. 10,-Desde la cantidad de 100 compramos a domicilio.

Direc. CALLE CASTRILLO Nº 15

C. 3918

## GRATIFICACION

Se ruega devolver un maletín de mano extraviado a horas 12 de ayer, conteniendo ropa y documentos personales de M. A. Prosperi.

Devolver a Prigoríficos Ballivián Ltda., Avenida Manco Kapac 201 al 209, será bien gratificado.

C 2919

# A-VI Y. P. F. B.

Se avisa la público que el plazo para la presentación de propuestas para locación de la Estación de Servicio de la ciudad de Santa Cruz ha sido prorrogado hasta el 30 del actual, horas 15.

La Paz, septiembre de 1953.

EL SECRETARIO.

# Convocatoria a Propuestas

Se convoca a propuestas para la Administración del Club Social de Catavi, bajo las siguientes bases:

19- El contrato a firmarse, será por un año, siempre que la Administración cumpla satisfactoriamente la prueba de tres meses.

29- Los vales por consumo de los socios, serán descontados mensualmente por planilla.

39- El proponente, será persona idónea y responsable.

49- Acreditará una inversión de Bs. 500.000. 59- Las propuestas deberán presentarse hasta el 20 de septiembre de 1953, en la Secretaría del Club Social

EL DIRECTORIO.

Catavi, 8 de septiembre de 1953.

Oficial del Registro Civil CARLOS PAZ PORTILLO .- Atlende asuntos del ramo. Recomocimiento de nijos naturales, Casos urgentes. OFICINAS Y DOMICILIO: Plaza Sucre, esquina Colombia No 187, zona

de San Pedro. VICENTE VALDEZ Abogado graduado en 1914, Ex

Vocal de la Corte Nacional del Tra-CIOS. Consultas de horas 14 a 18 tiones jurídico - laborales. Recibe ordenes del Interior de la Republica para defensa ante la Corte Nacional del Trabajo. Ab uelve gratuitamente consultas de trabajadores Examen y perfeccionamiento de ritulos de propiedad. Y. en general atiende todo genero de asuntos de la pro-ABOGADO .- Asuntos en general fesión. Bufete en la calle Potosi, Nº 451. pleza Nº 6.

Juan Lanza Heredia ABOGADO. - Civiles, Criminales, Admini trativos. Trámites ante la Municipalidad. Potosi 365 (29 patio).

Sabino Ríos Arteaga NOTARIO DE FE PUBLICA. Offcina Yanacocha 336. Teléfono 3413. DOMICILIO Loayza 386. Tel. 2115.

Pedro Ralde Contreras ABOGADO .- Atlende asuntos en general ESTUDIO JURIDICO: calle Potosi 419, tercer piso. Oficina 2. DOMICILIO: Av. Herces del Acre 15. OFICINAS TECNICAS

Víctor M. Escobedo G. Planos topográficos, parcelaciones tasaciones Oficina Técnica Comercio 112.









igracias, avivato!

505 UN

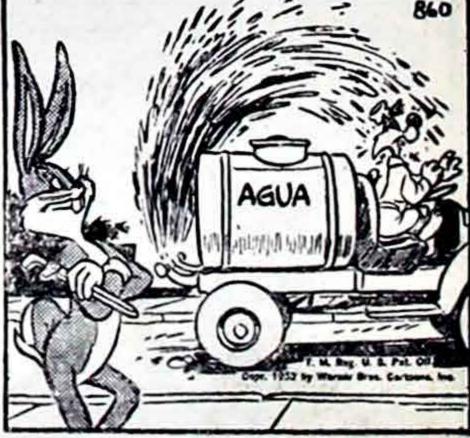


SEKAPIO









# El "benjamín" del círculo privilegiado frente al invicto Bolívar

# EL DIARIO

La Paz, Domingo 20 de Septiembre de 1953.

# Municipal Líder Absoluto

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
1º MUNICIPAL	9	7	0	2	25	13	14
2º CHACO	10	6	2	2	23	14	14
3º NORTHERN	9	5	2	2	14	11	12
4º LANZA	10	6	0	4	26	18	12
5º MARISCAL BRAUN	10	4	2	4	20	18	10
60 ATL. LA PAZ	9	2	1	6	13	18	5
7º AYACUCHO	10	1	3	6	12	27	5
8º DON BOSCO	9	2	0	7	5	19	4

# Continua hoy el Campeonato un saldo economico deslavolado para la Asociación de Basket ball de Oruro. Se recaudó la suma de de Basket - Ball; el Programa Bs. 428.700 equivalente a 1,429 boletos vendidos. Los egresos so-

Se reiniciará hoy por la ma OALWAYS READY vs. INGAVI fiana en la cancha de la calle Always Ready tratará hoy de Méjico el Campeonato local de detener la campaña de triunfos a ellos, los gastos de traslado, basket ball con un programa continuos del lider del campeo- alojamiento, pensión, propaganque comprende dos partidos de nato, Ingavi, en el partido este- da y otros. Primera División varones y une lar del programa que se cumple de Primera de Ascenso femeni- hoy por la mañana. Tanto albi-

disputadas, por lo que es de es-G. y ESGRIMA - ATLANTES Iniciando el programa domi- perarse que este clásico encuennical deben enfrentarse los equi- tro haga honor a la calidad de pos de Gimasia y Esgrima y At los adversarios. lantes, que prometen lucha de interés. Gimnasia, ubicado se- BOLETIN OFICIAL gundo de la tabla de posiciones, Gimnasia y Esgrima vs. Atlancuidará su situación frente a un quinteto rápido, homogéneo y sorpresivo como es el de Atlan

MACABI VS. COLONIA En encuentro correspondiente

MARISCAL BRAUN, 3

Referee: Arturo Ortubé; lines-

AYACUCHO.

arbitraje).

hallarse lesionado.

a Primera División de Ascenso. se enfrentarán los conjuntos fe Always Ready vs. Ingavi. Arbimeninos de Macabi y Colonia a segunda hora del programa. Las características casi similares de juego de ambos quinte- Juan G. González. Cronome- ne desarrollando exitosamente un tos, hacen pensar en una lucha trador Erasmo Moya. Fiscal ge amplio programa social-deportivo, muy pareja.

rrojos como albos han deparado siempre luchas intensas y bien

Horas 9. Primera Honor.

tes. Arbitros: Arnó Lowenthal y

Femenino. Colonia vs. Macabi.

Arbitros: Marcelo Flores y Hum

Horas 10. Primera Ascenso

René Eyzaguirre.

perto Cáceres.

berto Centellas.

Ayacucho Empató a Braun

realizados en el Estadio La Paz. Pérez a los 41.

Lanza Derrotó a Chaco

el Campeonato de Ascenso, Amé Don Bosco, mientras Braun ya

rica ganó a Olimpic por uno a pierde por completo sus esperan

men: Juvenal Quiroga y Abel Referee: Jorge Saavedra; li-

Penaranda. (Cumplieron buen nesmen: Lucio Rocabado y José

M. Braun: Medrano: Cabre- Sólo hubo indecisión al cobrar

ra y Tórrez; Peredo, Vargas y un corner. El linesmen señaló

Solis: De la Riva, Jordán, Pa- oportunamente, pero el árbitro

Tapia por Orozco, que no pudo Lanza: Becerra; Fernández y

actuar en el segundo tiempo por Váscones; Avila, Chuquimia y

Ayacucho: Peñafiel; Zegarra za, Pérez y Escobar. Alternó Ro

dilla, Orozco y Huerta. Alternó demoró en cobrar).

Padilla a los 15 y 30 y Pérez a tugal a los veinte.

g Cerruto; Romero Valdivia y driguez por Saavedra).

la tabla.

neral: Mariano Azcárraga.

zas de llegar al primer lugar de

Rojas. (No tuvieron problemas.

Saavedra: Alanes Sanchez Oro-

DEPORTIVO LANZA, 2

DEPORTIVO CHACO, 1

tugal, Ortíz y Buitrago.

1.- Pelea peso minimo. Valentín Flores vs. Jocé Pacheco. 2.-Pelea peso gallo. Natalio Zamorana vs. S.S. Sarabia. 3.- Peso mosca. Jorge Ascarrunz 4.- Pelea peso gallo Roberto Huanca .s. Alberto Villamil. 5.- Pelea peso liviano. Juan Yu-Todas estas peleas serán de tres round- de tres minutos de pelea por uno de descanso, excepto la de

fondo que será de cinco rounds de dos minutos de pelea por uno de

Box Amateur

En las Escuelas Gualberto Villa-rroel y Germán Busch, se realizarán

hoy varias pelea. de acuerdo al

siguiente programa;

También en Oruro dió Pérdida el "Racing"

Oruro, 19 (EL DIARIO). - El partido internacional de basket ball entre Racing de Buenos Aires y el Combinado local, dejó brepasaron a esta cifra ya que se pagó diez mil pesos argentinos de bolsa, debiendo agregarse

San José de Oruro Invitó a Strongest

Oruro, 19 (EL DIARIO). La Asociación de Fútbol concedió permiso a San José, uno de los punteros del campeonato oficial, para que enfrente el domingo 27 a Strongest de La Paz. Las gestiones para la actuación de los gualdinegros están avanzadas.

Horas 11. Primera de Honor. Fraternidad Atipiris Inaugura Sede Social tros: Guillermo Peláez y Hum-

La Fraternidad "Altipiris", constitulea por estudiantes de la Uni-Mesa de control: apuntador, versidad Mayor de San Andrés, vie celebrando asi la Piesta de la Pri-

Estos festejos culminarán con la inauguración de su nueva Secretaria en la calle Evaristo Valle y con la Proclamación de su Compañera Predilecta 1953 en la recepción social que ofrecerá a sus relaciones el do-

Entre sus actuaciones deportivas sobresale los dos últimos triunfos de su representativo de basket-ball en Mil doscientas personas pre-olos 17. En la 2ª etapa Qui- el Campeonato de Segunda de assenciaron los encuentros de ayer roga de penal a los 39 minutos y censo, contra los fuertes conjuntos de Olimpic y Colonia, clasificandose asi Campeon de su Serie, debiencorrespondientes al Torneo de El empate tiene gran impor- do disputar proximamente las fina-Primera Amateur. Recaudación Lancia para Ayacucho, que así les con los vencedores de las tres Bs. 51.135. En el preliminar por deja solo en el último puesto a series restantes.

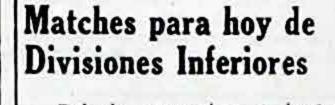
PREMIO DEL

**FUTBOL-TOTO** Bs. 155.884.—

Escuche los resultados hoy a horas 20 y 20.45 en Radio "El Cóndor" por Corporación Deportiva Borelli.

En el aspecto técnico, el período inicial fué pobre, mejorando Ortiz: Bustillos, Pérez, Buezo, Chaco: Salazar: Rodríguez y la producción de ambos bandos varez. Quiroga y Rodríguez. Alterna- Arias; Raña, Machicado y De en el segundo tiempo, sobre todo ron Arias por Rodríguez y Luna las Muñecas; Limón, Salas, Por- cuando Chaco descontó por intermedio de Portugal a los vein-En el primer tiempo, ganaba En el primer tiempo gol de te minutos.

Braun por tres a uno. Goles de Oroza a los dos minutos. En el Con este resultado, queda so-De la Riva a los once minutos: segundo. Escobar a los 15 y Por- lo en el primer puesto. Munici-



Rol de encuentros a jugarse ei dia de hoy, 20 de septiembre de

ESTADIO BOLIVAR Hr. 8 ... 3a. G. Pigaros vs. Steel Boys. Arbitro Adolfo Riveros, Juez de linea Arturo Fernández y Victor Miranda. Hs. 9.10.- 2a. Asc. D. Brasil vs. M

Circuito. Arbitro Arturo Fernández. Juez de linea Adolfo Riveros y Victor Miranda. Hs. 10.20.— 2a. Asc. E. Tunari ve. Guadalquivir. Arbitro Bernabé Calderón. Juez de linea Ernesto Gutlérrez e Isaac Fernáandez.

Hs. 11.30 .- 2a. Asc. F. Internacional vs. Junin. Arbitro Isaac Fernán dez. Juez de linea Ernesto Gutiérrez Bernabé Calderón. Delegado de la Cancha Sr. Julio

ESTADIO THE STRONGEST Hs 8. 3a. D. Uyuni vs. Universitario. Arbitro Guillermo Prieto. Jue: de linea Luis Murillo y Adolfo Ri-

Hs. 9.10. 2a. Asc. B. Ravialty vs. U. Universitaria, Arbitro Luis Murillo. Juez de linea Max Torrez ; Rodolfo Soria G. Delegado de Cancha Sr. Servando Montaño.

ESTADIO LA PAZ. Hs. 8 1a. Asc. San Pedro vs. White Star, Arbitro Abel Penaranda. Juez de linea Oscar Guerra y Jose Rojas.

Hs. 10 1a. Asc. Indoamérica vs. Atl. Nacional. Arbitro Elino Fernandez. Juez de linea Raúl Velasquez y Jocé Rojas. Delegado de Cancha Sr. Mario

ESTADIO LA PAZ Hs. 12.— 1a. Asc. Hiska Nacional vs. Obrero Royal. Arbitro Juvenal Quiroga, Juez de linea Jaime Plores Humberto Viscarra,

Delegado de Cancha Sr. Néstor odríguez. ESTADIO MUNICIPAL Hs. 8.\_ Reserva A. Ayacucho vs. Acl. Braun. Arbitro Guillermo Lu- ta del Estadio La Paz. Partici na P. Jueces de linea Juan C. Castro

Alberto Ugarte. Hs. 10 10 Reserva Chaco vs. Lanza. Arbitro Gilberto Aguilar. Jueces de programa que se ha confeccioinea Guilermo Luna P. Alberto nado es el siguiente: Delegado de Cancha Sr. Max Al-

#### SU CLUB LO LLAMA

ATLETICO LA PAZ. Cita a sus jugadores de la la. y reserva al entrenamiento que tendrá lugar hoy a las 8.30 en la cancha del Olim-



da del fútbol profesional que se Guzmán y Díaz; Pabón, Palacumple esta tarde en el Estadio zuelos, López, Del Llano y Cas-

VANGUARDIA DE INGAVI QUE ACTUO EL ULTIMO DOMINGO. ESTA TARDE NO JUGARA FERNANDEZ QUE HA SIDO

suspendido por el Tribunal de Penas. Lo reemplazará Castro. Los parciales del conjunto capitaneado por Palazuelos esperan

INGAVI vs. LITORAL

no obstante, mayor efectividad que en sus recientes actuaciones .-

Ingavi y Litoral serán protagonistas esta tarde de una lucha que puede presagiarse intenamente disputada. Los fabriles dando muestras de su amplia recuperación batieron a Always Ready y este triunfo ha servido para levantar aún más sus ánimos para el resto de su campaña en el torneo. Hoy tratará de reeditar su performance del iltimo domingo.

Ingavi, que en su encuentro con Bolívar cumplió una actuación destacada aún jugando en inferioridad numérica, se apresta hoy a ganar dos puntos a costa de Litoral, a quien batió en la primera rueda del torneo por 5 a 2. Su escuadra se presentará resentida por las ausencia: obligadas de Rivero, que aún sigue lesionado y Fernández, que está suspendido por un encuen-

Las probables alineaciones para hoy son: INGAVI: Zamora: LITORAL: Ortuño: Busta-

mante y Peredo; Gómez, Rodríguez Goytia y Cabrera; Brown, Ríos, Anibarro, Gutiérrez y Díaz. ARABE vs. BOLIVAR

El "benjamin" de primera profesional ha evidenciado mejoramiento en su producción, y hoy se propone cobrarse la revanch: de la derrota que le inflingiera Bolívar en la primera rueda del campeonato por 4 a 2. Arabe por su misma situación en la tabla luchará con todo ardor por conquistar esos puntos tan necesarios para permanecer en el círculo rentado de nuestro fút-

Bolívar no contará hoy con mo de sus mejores elementos, cual es Agustín Ugarte, nervio y motor de su delantera, lo que puede provocar una baja en su rendimiento, aunque la eficiencia de Carlos Díaz, que será el reemplazante del interior derecho titular, puede dar a la vanmardia celeste la peligrosida

del torneo. Bolivar tendrá que esforzarse mucho para vencer a su oponente que se ha mostrado crecido en su último compro-

Los equipos alinearán probablemente de la siguiente manera:: ARABE: Doblas; Di Lorenzo y Saenz; Chocala, A. Moyano y Lada; Alarcón, Berrios, Juárez, H. Moyano y Luna. BOLIVAR: Sánchez; Salinas

Villagrán; Ayala, Santos y E. Vargas. Montoya, C. Díaz, Alornoz, Mena y M. Vargas. PROGRAMA COMPLETO Estadio La Paz domingo 20 de

eptiembre de 1953. Horas 14 .- Primera profesional: Ingavi vs. Litoral. Arbitro: F. Antonio Vergara. Linesmen: Lucio Rocabado y Elino Fernán-

Horas 15.50 Primera profesional: Bolívar vs. Arabe. Arbitro: Alfredo Alvarez. Jueces de linea: Oscar Guerra y Gilberto Agui-

Delegado de cancha, señor Jore Esprella.

# La "Señorita Natación" Será Elegida Hoy en la Pileta del Estadio La Paz

4. Realización de las prueba-

Atrayente festival se cumpl! o ie Natación doctor Mario Res o 50 y 100 ms. estilo espalda. rá hoy a las 18 y 30 en la pile parán en el mismo los mejore nadadores de la localidad y e

1. Desfile de los clubs parti-

2. Entonación del Himno Na-

3.-Breves palabras de inauguración a cargo del president: de la Asociación Departamental

iguientes: lategoria varones: 100 200 y 400 metros estil

25 y 50 ms. estilo mariposa. 100 y 200 metros estilo pecho 100 y 200 metros estilo espald. Postas: 4x100 estilo libre 3x100 tres estilos.

Categoria damas: 50 y 100 metros estilo libre

50 y 100 metros estilo pecho

5. Demostración de saltos rnamentales. 6. Desfile de candidatas y elección de la "Señorita Natación 1953" a cargo de un Jura-

Postas: 4x50 estilo libre.

3x100 tres estilos.

do especialmente designado. En este festival deportivo se pondrá en juego un hermoso trofeo donado por el señor alcal le municipal quien además ha concedido la actuación de la Ban 'a Municipal "Eduardo Caba".

Han sido fijados los siguientes precios: 50 bolivianos para mayores y 20 para menores.

POR VIAJE VENDO

magnificamente instalado

en Av. Camacho, sala de

espera con muebles croma-

dos, teléfono comercial, un

Referencias:

TELEFONO 6009.

sillón de viaje.

Consultorio dental Ritter

# Hoy a las Nueve Horas Inician el Raid los Ciclistas Mineros

tirán de la puerta del Palacio de Gobierno, los ciclistas mineros del asiento de Pulacayo, Ildefonso Quisbert y Jorge Ayala, quienes antes de salir rumbo al Canadá nos expresaron su profundo agradecimiento a su Excelencia el Presidente de la República, Dr. Victor Paz Estenssoro, al Ministro de Minas y Petróleo, Sr. Juan Lechin, al señor Manuel Barraú, presidente de la Cor-

A las 9 horas de hoy par- o poración Minera, al señor Fellman Velarde y a todas las personas que con su colaboración efectiva han hecho posible que se cumplan los anhelos de emprender un raid tan difícil y largo como el de unir La Par con el Canadá. Asimismo Quisbert y Ayala se despiden, por medio de nuestras columnas, de sus compañeros de trabajo de Pulacayo y en especial del Club Maestranza del indicado asiento.

#### Sigue el Interno de Boxeo en la "Said"

Como cuarta fecha del campeonao interno de boxeo organizado por el Club Deportivo Said hoy por la mañana deben cumplirse en su local de Pura Pura, las siguientes pe- Pablo Ramos "Maestranza".

Combate. José Colque said" vs. Juan Jiménez "Rex". 2do. Combate. César Aparicio "E. Jaid" vs. Pascual Qui pe "E. Said". 3er. Combate. Reinaldo Mendoza

E. Said" vs. Renato Jiménez "Rex". 4to. Combate peso mosca 3 V. de 3 Francisco Paz "Hilados" vs. Vicene Callisaya "V. Sport".

50. Combate peso pluma 3 V. de Mario Salazar "V. Sport" vs. Ju-

ALCOHOL

POTABLE

EN ENVASE DESDE 1 LITRO. AVENIDA PANDO 791

#### Dr. JUAN MONTERO JIMENEZ Profesor

Dicta clases particulares a personas que desean aprender por su cuenta diversas asignaturas. Prospecto gratis:

Bufete Baldomar y Bedregal Calle MERCADO Nº 45.

lian Pacohuanca "Maestranza". 60. Combate peso mosca 3 V. de Guillermo Fernández "Hilados" vs

Roberto Guachalla "Hilados".

3 V. de 3 x 1. Francisco Morales "Hilados" vs. 80 Combate, peso gallo 3 V. de Encuentros escolares, (Todos 3 x 1.

70. Combate peso medio mediano

verio Copa "Stamper". 90. Combate pero medio mediano 3 V. de 3 x 1. Jorge Aguillar "V. Sport" vs. Ignacio Callisaya "Stamper".

Ernesto Vilela "Hilados" vs. 811-

Moisés Vera Miranda

ABOGADO Avisa a su distinguida

clientela que ha reabierto su bufete en su oficina de costumbre. Teléfono 2054 Potosí 463

#### DEPARTAMENTO DE AGUAS POTABLES

Corte del Servicio de Agua Potable

Por orden del señor Alcalde Municipal, se previene al vecindario de las zonas de Pura-Pura, V. Victoria, San Pedro, Alto Sopocachi, El Rosario, Belén (calles Illampu, Max Paredes, Murillo y advacentes) y Alonso de Mendoza, que por tener que efectuar el Departamento de Aguas Potables, reparaciones urgentes en las cafierías maestras, se cortará el servicio de agua potable durante todo el día lunes 21 del mes en curso.

Se ruega a dichos vecindarios, hacer el acopio necesario, a fin de evitar perjuicios y reclamaciones.

La Paz, 19 de septiembre de 1953.

CARLOS PONCE SANJINES,

Oficial Mayor de la Alcaldía Municipal

# Hilos de Coser y Bordar a Máquina en Canutos, Tubinos y Carretes. SURTIDO EXTENSO DE COLORES Y GROSORES

Mechillas de Mouliné Abrillantado y Algodón Perle para Bordar-Ovillos de Algodón Mercerizado para Zurcir y Tejer a Crochet - Madejas de Seda Vegetal (Rayon) -Hilo para Encajes y Frivolité

UNA BUENA NOTICIA!!!

Los Hilos D.M.C.

**VOLVERAN PRONTO A SER DISTRIBUIDOS EN NUESTRO PAIS** 

Colores Firmes - Resistencia - Brillo Inalterable

SOLICITEN INFORMES AL DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

DEL PRADO y Cia. Ltd.

PLAZA VENEZUELA EDIFICIO: "LAZARTE" — PLANTA BAJA.

Casilla Nº. 172. — La Paz. — Teléfonos: Números 5254 — 6683 — 6791. — Sucursal: Santa Cruz. - Casilla No. 249. - Edificio: "Serval".-

LA PAZ, DOMINGO 20 DE SEPTIEMBRE DE 1953.

# Luis Alberto Sánchez y Fernando Diez de Medina controvierten sobre literatura boliviana

NUEVO ZIG-ZAG, bajo el título de "Inquietud de Bolivia", el profesor Luis Alberto Sánchez acaba de publicar una curiosa crónica. Trata en ella de nuestra literatura y de la psicología del escritor boliviano con ligereza inadmisible en pluma de renombre continental.

In la prestigiosa revista chilena

Sánchez es peruano. Crítico y ensayista versátil, tenaz investigador, tiene todas las virtudes y los defectos del escritor prolifico: peca por precipitación y por exceso. Treinta obras de valia desigual atestiguan ese profesorado de la inteligencia, siempre rico de sugestiones aunque no siempre aceptable en sus concluciones y planteamientos. Es muy conocido en Bolivia, de la que solo recoge aplausos y atenciones en rápidas visitas. No es pues un extraño ni un turista volandero, susceptibles de ignorancia y superficialidad. Es un profesor, un intelectual de jerarquía, un amigo; y a todos tres podemos exigirles un mínimo de verdad, de sensatez para juzgarnos.

Hombre nervioso, torrencial, apto para la polémica, Sánchez se pasa la vida en tensión de dómine. Enseña, discute, pelea, enciende camorra por donde pasa. Quiere ser objetivo en sus apreciaciones y en verdad es terriblemente apasionado. Ve la literatura a través de la política, hace de la política especulación teórica. Quien lo haya seguido en su carrera rutilante de escritor - luchador, llena de altibajos, comprobará esa ley de desigualdad que preside sus ideas y sus actos. Es el hombre de los Jesniveles mentales, de las actitudes sorpresivas. A veces pierde el sentido de las proporciones, le da lo mismo actuar de maestro o de aprendiz. Navega a la deriva, olvidado de su propia responsabilidad de conductor espiritual. Y esto es lo que le ocurre con nosotros. No una vez, sino varias, al punto que bien podriamos decir: Luis Alberto Sanchez ha sido frecuentemente injusto con los bolivianos.

En la controversia epistolar o en la charla cotidiana, el escritor peruano es lo mismo que en su prosa: un hombre de pre - conceptos, muy magisteril, terco en sostener sus juicios. Tiene la ligereza del periodista más que el reposo del pensador: emite sus opiniones enfáticamente. sean justas o injustas, y después construye la teoria que las explique. No es pues raro que a pesar de su talento y su cultura, haya sido muchas veces rectificado. Da la casualidad que en el mismo número de NUEVO ZIG - ZAG, la revista chilena se refiere a las desorbitadas opiniones del periodista francés Jean Eparvier, "huésped de honor de Chile", que acaba de publicar en FRAN-CE - SOIR una crónica tan pintoresca como absurda sobre la vida chilena. Como estas líneas rectificatorias a lo dicho por Sánchez están destinadas a sus lectores chilenos, les pediremos admitir el paralelismo de miopia en ambos juzgado-

Descontando el halago politico o el reconocimiento general del "nuevo espiritu" que agita a Bolivia, el critico peruano nos trata con ese aire doctoral, un tanto presumido. con que más de una vez enjuició nuestros problemas. Se diria el severo profesor enmendando a los alumnos desatentos. ¿Y qué es lo que sabe el profesor Sánchez de Bolivia? Nada o casi nada. Lo que él conoce y domina a la perfección es "su" concepto personalisimo del país andino: la visión fulminante, meteórica. de tipo keysergliano, que desde un avión o del cuarto de un hotel dará el análisis espectral de un pueblo o de un continente. La fabricación aprioristica del proceso humano y social, aunque falte el puente para salvar el abismo entre fantasia y realidad.



HAY países exultantes, en donde la vida surge como a borbotones, avasalladoramente, y se explaya en versos y relatos. Los hay en donde los individuos tragan los sucesos, para fortalecerse acaso. Mas bien se aislan y enmudecen. Dirianse países extravertidos e introvertidos. Los de tendencia satírica, y los de sobrecarga patética. En éstos últimos no tardan en aumentarse o cuando menos sostenerse las dificultades para publicar el pensamiento. No se trata ya de censura, que eso pertenece al capítulo de los obstáculos, en carrera de vallas, sino de una abstención voluntaria o indeliberada. Me parece que en Bolivia ocurre algo de esto.

Por la multiplicidad de panoramas y de sucedidos, de aspiraciones y realidades, pocas naciones ofrecen mayores posibilidades al escritor. No obstante, los de Bolivia, a mérito de aquellas circunstancias, como que se suspenden y callan. O se mantienen en terco aislamiento. No es ya problema de insularidad, sino de lo que los mejicanos llaman "encuevamiento". Si hay gentes "encuevadas". ellas son las bolivianas. Uno hubo, Alcides Arguedas, que se nutrió de lágrimas y gruñidos y así produjo la única historia, y el único tratado sociológico difundido de Bolivia., Otro hay, Franz Tamayo, el mayor de los Robinsones literarios, metido a candado y cadena en su casona, de donde sale ni por curiosidad y a donde rara vez le va a perturbar la sed de conocimiento extraño, pues

ENFOQUE RETICENTE

El ensayista peruano nos tiene acostumbrados al enfoque reticente cuando se trata de Bolivia. Más de una vez insistió en aquello de la insularidad y el aislamiento. En su obra HISTORIA DE LA LITERA-TURA AMERICANA demostró un desconocimiento deplorable de nuestras letras. Y ahora redondea su vagar vertiginoso por el tema boliviano, hablándonos del fenómeno del "encuevamiento", enfermedad que según él padecemos irremediablemente los habitantes de este país. La crónica sería deliciosa si viniera firmada por Heltal o Wodehouse: a tal extremo parece ocurrencia de humorista o "croniquer" desprevenido. Pero es el caso que la suscribe Luis Alberto Sánchez, escritor de prestigio continental, y esto obliga a tomarla en serio.

Afirma el ensayista peruano que "si hay gentes encuevadas ellas son las bolivianas". Nada más equívoco. La amargura de Arguedas o la soledad de Tamayo —casos excepcionales- no autorizan el juicio. Es justamente a la inversa: por su aisla-

En la revista chilena ZIG-ZAG, el crítico peruano Luis Alberto Sánchez, muy conocido en nuestro país, viene publicando una serie de artículos con sus impresiones de la última visita que hizo a Bolivia.

Sánchez, hábil escritor, ha tocado en el segundo de esos artículos el espinoso tema del carácter nacional, aventurando juicios sobre nuestra literatura, la psicología del escritor boliviano y el estado actual de la nación andina.

Fernando Diez de Medina, ensayista y amigo del crítico limeño, no comparte las opiniones de éste último y las refuta con el vigor que distingue sus escritos.

¿Estamos en la iniciación de una polémica literaria, de un debate sociológico, o la controversia terminará con los primeros fuegos? Juzgue el lector por sí. Pero no se negará que la actualidad del tema y la calidad de los actores, confieren vitalidad a la discusión. Se trata de un planteamiento siempre interesante para los bolivianos, por lo mismo que alude a nuestra conformación nacional; y aunque los ángulos de enfoque sean necesariamente diferentes, no dudamos que por la cultura y penetración de los polemistas, habrá un horizonte coincidente que los aproxime sin mengua de sus respectivas posiciones.

EL DIARIO dará plena e igual acogida a los dos escritores.

do -o "encuevado"-, borroso el fino cristal de la inteligencia que indaga.

SOBRE NUESTROS HOMBRES

DE LETRAS

Afirma Sánchez que Oscar Cerruto y Carlos Medinacelli "se nutrieron de silencio". No es verdad. No publicaron muchas obras porque en Bolivia no es fácil publicar libros, pero su vida de escritores está hecha de lucha, de voluntad superadora y de constancia. Medinaceli dejó una gran novela costumbrista LA CHAS-KAÑAWI, sus ESTUDIOS CRITI-COS que Sánchez no conoce ni por el forro a pesar de que existe en muchas bibliotecas, y algunos centenares de ensayos y comentarios criticos dispersos en diarios y revistas. No tuvo de ermitaño ni de mudo. Vivió, padeció, polemizó, llegó a senador y fué respetado como el primer critico del país. Cerruto, aunque solo haya editado ALUVION DE FUEGO, se han superado constantemente en el ensayo, en el cuento, en la poesía. Es tenido hoy, justamente, como uno de nuestros mejores escritores jóve-

nes. Dirige con fino acierto la pagi-

na literaria de EL DIARIO donde se

trató a Sánchez afectuosamente. Es-

cribe en revistas extranjeras de pres-

tigio, se le conoce en América. No

hay pues tal leyenda de inhibición o

de mutismo. Lo que hay es que el

critico peruano conoce por vagas re-

ferencias la vida y la obra de ambos

bolivianos. ¿Es ello aceptable en un

historiador de la literatura america-

Otra aserción gratuita: que "el

pensamiento boliviano es descono-

cido aun en sus expresadores conti-

nuos". No es evidente. Montenegro,

Céspedes, Botelho Gosálvez, Jaimes

Freyre, Reynolds, Guzmán son co-

nocidos en Chile. Francovich es muy

estimado en el Brasil. Crespo y Guz-

man publicaron sendas biografias en

el Fondo de Cultura Económica de

Mélico. Aquello de que "Augusto

Guzmán y Fernando Diez de Medi-

na son grandes ignorados más allá

de sus fronteras" es erróneo. A Guz-

mán le comentaron libros en Méjico,

en Chile, en Argentina y Paraguay.

Fernando Diez de Medina colabora

en revistas y diarios de España, Me-

jico, Colombia, Venezuela, Argentina,

Chile, Estados Unidos, Uruguay des-

de hace muchos años; figura en el

DICCIONARIO DE LA LITERATU-

RA editado por la casa Aguilar de

Madrid, y algunos de sus trabajos

fueron traducidos a otros idiomas.

Tan no existe ese desconocimiento de

nuestra modesta literatura, que una

editorial española publicará en bre-

ve las Obras Completas de Alcides

Arguedas; y otra estudia la posibili-

dad de editar las del célebre biblió-

grafo Gabriel René Moreno. Costa Du

Rels, ágil novelista, alcanzó renom-

bre en Paris. El poeta Reynolds, ha-

ce poco fallecido, difundió su obra

en casi todos los países de habla his-

pana. Frontaura Argandoña publi-

có libros en Chile, Díaz Machicao en

la Argentina. Lara es conocido en

varios paises. Maroff escritor inter-

nacional no necesita presentación.

Cespedit con SANGRE DE MESTI-

ZOS y METAL DE DIABLO ha in-

teresado a la critica suuni ericana.

Raul Diez de Medina con su AUTOF-

SIA DE LA DOCTRINA DE MON-

ROE, y una extensa labor periodísti-

ca, es apreciado en los círculos inte-

lectuales de Washington. ¿Para qué

seguir la enumeración? Lo evidente

es que, por reducida y modesta que

sea, la literatura boliviana no se li-

mita a sus fronteras ni es del todo

ignorada por la crítica bien infor-

Tampoco es verdad que Arguedas

esto o por aquello. No caben silen-

cios ni elusiones. Y de ahi la impres-

cindible necesidad de decir que a to-

¿Se enriquecerá con esto la lite-

ratura? Puede ocurrir asi. ¿La his-

dos sacude un espíritu renovador.

mada.

haya producido la única historia de Bolivia. La NUEVA HISTORIA DE BOLIVIA de Finot —estimado como historiador y crítico dentro y fuera del pais- aunque no tenga la monumentalidad de la primera, es tal vez el mejor esquema político y sociológico de la nación andina. Naturalmente que Sánchez lo ignora.

#### TAMAYO Y LA CULTURA ANDINA

El enjuiciamiento de Tamayo es irreverente y torpe. Su juzgador anda mal informado. En su gloriosa ancianidad -ha trasmontado ya los setenta- el gran poeta vive recluido en estos últimos años. ¿Pero quien podría negar sus cuarenta años de lucha en el parlamento, en el periodismo, en la política, en la prédica humanista y social? Nos agraden o no sus últimas intervenciones en el debate público, Tamayo en su ejemplar senectud ha seguido enjuiciando los grandes problemas nacionales. con valor civil y probado sertido de responsabilidad intelectual. Si el hombre se retrae, tendrá sus razones. No podemos admitir que se califique de "Robinson literario", a quien fué y sigue siendo primero en el deber de conducir por el pensamiento. Salichez que leyó al gran poeta sin comprenderlo, ignora al escritor ,al pensador, al hombre que mejor expresa nuestro trágico pasado.

¿En que queda el sermon iracundo? ¿Era sensato aceptar esa visión pantanosa de nuestra realidad?

Desvanecida la ronda de los esp.ctros que Sánchez se llevó en su maletin, solo resalta un hecho real: el supuesto encuevamiento de los bolivianos, se convierte en afección óptica del crítico peruano. Vió lo incxistente, se le deformó el juicio. ¿Hay explicación para el fenómeno? Seguramente: más de orden psicológico que mental. La daremos más adelante si el juzgador persiste en el equivoco.

Es deplorable que Luis Alberto Sánchez, crítico afamado, amigo de Bolivia, mantenga un criterio tan errado como pueril sobre nuestra realidad nacional. Es imperdonable que todo un profesor de literatura ande tan mal informado de nuestro proceso cultural. Y es de lamentar que un investigador de su categoria caiga en devancos propios de un turista de "Baedecker".

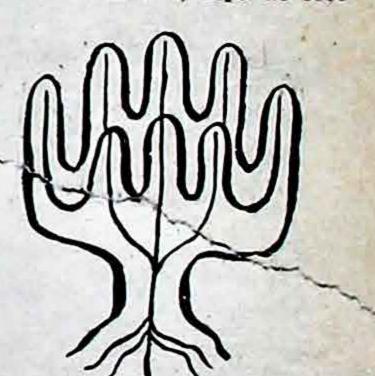
Hace treinta años, habriamos acogido con indignación la crónica de Sánchez. Hoy solo nos merece sorpresa, acaso una alegre sonrisa, porque los andinos no somos tan adustos como se piensa y podemos ensayar también la actitud deportiva del buen contendor. Refutamos sus conceptos por la autoridad del juzgador y por el prestigio de la tribuna elegida. Sin ánimo agraviado, sin propósito de buscar polémica. Y ésta es la mejor demostración de que no vivimos en la cueva, sino en el espacio abierto de la libre comunicación americana.

Para enjuiciar a un pueblo y a sus hombres, hay que convivir intimamente con ellos. Largamente. En profundidad, no solo en extensión. Esto es lo que se le olvidó al viajero apresurado que hay en Luis Alberto Sánchez.

Bolivia constituye una gran incógnita, ciertamente. Parece que el destino aleja al crítico peruano de un natural planteo del problema. Y más, claro está, de la intuición de su adecuado desenlace. El Ande milenario, indescifrable, turbó intelectos más reposados. ¿Cómo extrañar el desealabro?

La "inquietud de Bolivia" se convierte en alucinación del juzgador. Subid a la montaña y se verá quien dijo verdad.

La Paz, Sept. de 1953



vados de posibilidades, se pregunta con incontenible angustia: ¿que pasará cuando todos estos mutismos se conviertan en palabras, cuando

Me parece que este prodigio se viene operando. Ya sé que alguien dirá que se habla lo que se ordena. Que la expresión no requiere ruido, sino contenido, etc. Malgrado los pesimistas. ciertamente Bolivia se despierta a la palabra, es decir, a la ación. Que no es igual que reacción, en el etimológico sentido de reaccionas, o sea, de actuar en respuesta a la acción de otro. Desde luego, los sintomas distan mucho de ser perceptibles para todos. Ya oigo arguir: hay un periódico menos, no se consigue papel. se vive sin oposición, etc. Pero, si uno se atiene a las causas y a los hechos anteriores, locales, vendrá a caer en cuenta de que la tierra de las desconfianzas se va tornando osada. y que el soberbio aislamiento torremarfileño carece de vigencia en los tiempos que corren. Y de ello

Por cierto, si todas las voces estuviesen presentes, sería el momento de un coro formidable. Yo nunca he gún hombre de pensamiento, por serlo, sufra la pena de Aristides. Pecias del que, cantor, fué alejado por hace inconocibles esfuerzos por hallar su expresión, por adecuar la voz presente.

He dicho ya que indios humildes saben contestar, sin consigna, a primera faz, algo definitorio: "Soy de tal partido". Los escritores experimentan la necesidad de alinearse en bandos separados por eso irreparable que se llama una definición esencial. Me explico: mientras subsistía en Bolivia un régimen dentro del cual la mineria privada ejercia tan decisiva influencia, se podía escoger entre callar con provecho o sin él. Como ahora cada día se dificulta más la capacidad de dar retroceso y deshacer algunas includibles resoluciones económico - sociales, la disyuntiva es otra: o se habla contra

toria? De fijo. ¿La sociología? Ni duda cabe. ¿La opinión pública? He aqui otra cuestión. En Bolivia, lo dicen sus historiadores clásicos y románticos, oficiales, oficiosos y heterodoxos, faltaba la oportunidad de que la calle se dejase oir. Sería apresurado y demasiado halagüeño afirmar que ya está ocurriendo eso a cabalidad. Con todo, negar que ha empezado a suceder significaria una evidente injusticia. Cuando un pueblo adquiere o recupera la paiapra, su decisión d ejuzgar se le apareja y

se levanta frente al pasado, tratando de definir su personalidad a base de marcar sus diferencias con éste. Eso, imposible negarlo, ocurre en Bolivia Es frecuente oir que en alguna eta-

pa del ayer los hombres eran mejores que hoy, se expresaban con más valentía y propiedad, consideraban los asuntos seriamente, etc. No siempre es evacto. Hay empero casos singulares La actitud del joven boliviano de ahora, la de los intelectuales del M.N.R., la del personaje de la calle, la propia crítica antagónica, denuncian la aparición de un nuevo estado de ánimo, un "nuevo temple" al cual corresponde como tiene que ser, una nueva e inaugurada expresión.

Conoci y conozco a dos escritores tipicos de la transición: Oscar Cerruto y Carlos Medinaceli, el segundo ya muerto. Al primero, autor de una discutida pero hermosa novela ALUVION DE FUEGO, se le ha visto caer en el silencio, después de adolescente cantar, y hoy trata de adentrarse en el fenómeno patrio que le sorprende y conmueve. El otro murió tiempo atrás. Probablemente era el crítico mejor dotado de su generación. Dejó un libro que él mismo destruyó a causa de sus infinitas erratas tipográficas. "Estudios Criticos" o algo así. Pues bien, ambos, por una u otra razón, de uno u otro origen, ambos se han nutrido de silencio. Al revés de otros de distintos países, ahitos de publicidad, prefieren la terca gestación del laborioso mutismo.

Por eso —y por falta de editoriales- el pensamiente boliviano es tan desconocido, hasta en sus expresadores continuos, como Augusto Guzmán, Fernando Diez de Medina, gran des ignorados más allá de sus fronteras. Y, sin embargo, cargados de mensaje, como lo estuvieran Moreno. Aguirre. Baptista, Arguedas, Saavedra: como lo están sin duda, y escasamente conocidos en ese aspecto. Paz Estenssoro. Montenegro. Céspedes. Francovich. Prudencio. Siles, Kempf, Arze. Baldivieso, tantos más, para nosotros, por lo general, ignorados. Convendría analizarlos, para encuadrar su mensaje en la realidad.

LA RESPUESTA DE FERNANDO DIEZ DE MEDINA

# CRITICO

miento geográfico, por su lejania de los meridianos intelectuales del mando, el boliviano es un alma ansiosa de comunicación y diálogo. Al primer contacto, una natural reserva de hombre digno, que mide a quien dará su amistad; pero roto el sutil velo del primer conocimiento, los andinos nos entregamos generosamente a la sociabilidad. Cierto que en el altiplano las gentes son más sobrias, tal vez menos expresivas que en el valle o en el llano (para Sánchez parece que Bolivia solo fuera montaña y montañeses), pero nunca parcidad fué sinónimo de ensimismamiento.

El hombre de "cueva" pertenece a la etapa trogloditica de la cultura sudamericana: fué superado hace muchos años. En Bolivia, por ese estímulo de la adversidad de que hablara Toynbee, el hombre ha triunfado del antiguo "espíritu claustral" a que se refiere el pensador novecentista. Vive hoy alerta, es todo comunicación y antena con el mundo. El alma boliviana es permeable a las ideas y a los modos de vida material que vienen de ultramar. La filosofia occidental, la tecnocracia norteamericana, el marxismo ruso han llegado hasta las capas humildes de la sociedad andina. Los hombres ilustres que nos visitan se sorprenden de hallar en país pequeño y no ciertamente a la vanguardia en el progreso organizado, tanta inquietud, tanta vibración espirituales. ¿Como habria podido un pueblo de "encuevados" ponerse a la cabeza del resurgimiento sudamericano? Ese "espiritu nuevo" de que habla Sánchez, ese despertar a la palabra y a la acción, son el mejor desmentido a su errada apreciación.

El boliviano actual es hombre de lejanía. Busca la expansión. Ha despertado al espíritu territorial; lleva ferrovías, capitales, brazos a las feraces regiones del oriente y noroeste. Nacionaliza sus fuentes productoras, acomete la reforma agraria, quiere redimirse en una tentativa gigantesca de transformación política y social. ¿No ha visto el juzgador que Bolivia es un laboratorio de experiencias humanas; no se siente partícipe del júbilo con que América acoge nuestra lucha de liberación na-

cional? Ese impetu de mudanza no se produce solamente en la construcción hacia afuera; estalló en las almas, arranca de mucho tiempo atrás. Es también expresión de un hecho intimo, un rasgo de espiritualidad: el boliviano quiere ser comprendido y se esfuerza por acercarse y entender

su leyenda ahuyenta a los más osa-

Otros se acorazan de singularidad

y se niegan a permitir que otra luz

que la propia ilumine sus antros in-

liviano cerrado y limitado en si mismo; antes mas bien busca el horizonte. No es mágico de forma, sino fáustico. No es la cueva el simbolo de su imagen cósmica, sino el espacio infinito que lo dispara a remotas lejanias. PSICOLOGIA DEL BOLIVIANO Ahora que tropicalismo y munda-

a los demás. Si Sánchez hablara del

"sentimiento de la cueva" con la

hondura que lo hizo Spengler, refi-

riéndose a él como una experiencia

íntima de la profundidad creadora,

nos halagaria la apreciación; pero

como lo toma en el sentido superfi-

cial, despectivo de una realidad ex-

terior, nos incomoda. No está el bo-

nismo no prosperan en la meseta andina, es evidente: ni hablamos mucho ni nos volcamos en el parloteo de salon o de café. Pero el viejo amigo que nos visitó varias veces, debía comprender que no siempre la apariencia refleja la interna conformación del sujeto estudiado. Librerias bien provistas, conferencistas siempre bien acogidos, ansia de viaje y de renovación, inquietud universitaria, tendencia acentuada a la creación del espíritu científico, todo esto pasa en Bolivia no ya como fenómeno de minorías cultas sino desbordando el privilegio de la clase conductora. Hay proposito, hay decisión de aprehender todas las formas del vivir moderno. Y en cuanto al boliviano culto, no sé de ninguno que no sea un caracol rumoroso de ideas y problemas. Indios somos porque estamos sumergidos en la tierra que nos contiene; occidentales también por la tensión ecuménica de la voluntad y del espíritu.

No hay pues tal "tierra de las desconfianzas", ni ese "soberbio aislamiento torremarfileño" que caducaron hace rato. De los numerosos políticos, hombres de ciencia, o literatos que nos visitaron en los últimos años, solo este peruano ha visto un "terco aislamiento" que solo existe en su imaginación. El supuesto "hablar a murmullos y silencios", es una invención desafortunada Los bolivianos, que nos conocemos bien, pecamos justamente de lo contrario: somos francos, definidos, en el juzgar y en el obrar. La pasión suele ofuscarnos, como exceso de vitalidad. La timidez no es planta que arraige en el altiplano. Y ahora podemos devolver el cumplido con perfectísimo derecho: si hay crítico a la deriva,

Tocante a nuestros escritores. El juzgador peruano ignora a los del -

ese es Luis Alberto Sánchez.

pasado y estudió menos a los actuales. Habla de oídas, juzga por rumores. ¿De donde sacó aquello de que "los de Bolivia como que se suspenden y callan?" No produjimos mucho ni muy bueno porque somos pueblo joven, todavía en formación, pero lo poco realizado testimonia originalidad y decisión. Tampoco es admisible lo de la "parquedad de sus expresadores". Villamil de Rada, Moreno, Vaca Guzmán, Arguedas, Mendoza, Sanchez Bustamante, Saavedra, Prudencio analizaron largamente al hombre boliviano. El ensayista peruano los ha nombrado alguna vez; nunca dió señales de haber lei-

do sus obras. La acusación de suficiencia que nos hace es igualmente injusta. Dijimos ya que Tamayo es cosa aparte. ¿Y a quién le vendria aquello de "acorazarse de singularidad, negándose a permitir que otra luz que la propia ilumine sus antros interiores?". En nuestra literatura, como en todas, hay soberbios y engreidos, pero no tontos. Sánchez padece de estrabismo crítico al suponer que compusimos la LITERATURA BOLIVIA-NA a título de visión exclusivamente nuestra; lo que dijimos es que no se trata de un estudio de rigurosa objetividad, imparcial, de tendencia científica como gustan de sostener los modernos, sino de una apreciación muy personal, de un enfoque subjetivo de nuestras letras. Creemos que esta distinción entre el investigador sistemático y el poeta in-

tuitivo, rige en todas partes. Después de los piropos de vanidad y suficiencia, Sánchez se va al extremo opuesto: habla de "estos rostros cargados de pensamientos y silencios, aconcavados de posibilidades". ¿Pero qué ha visto el escritor peruano en su última visita a Bolivia? Visiones espectrales. Se diría el "soroche" o mal de altura, que ya no causa daño sino a los ancianos y a los enfernios, quiso jugar traviesamente con el instépido sociólogo, alterando su buen juicio. Bolivia despierta a un porvenir mejor. Hay crisis social, penuria económica ciertamente, porque estamos pagando un precio para avanzar a la Nación orgánica. Pero nadie anda taciturno ni ensimismado. Aquí se respira conflanza en la propia capacidad. ¿De donde sacó Sánchez tanta indiguación para ensartar su filípica

Cosas del fantasma de la cueva... Se llega a un país ansioso de novedad y descubrimiento, impaciente de recoger ecos benévolos a la propia prédica, y se regresa como embruja-

reformadora?

# EL ARTICULO DE LUIS ALBERTO SANCHEZ

# INQUIETUD DE BOLIVIA

teriores. Cuando leo las páginas de la reciente LITERATURA BOLI-VIANA, de Fernando Diez de Medina, mi antiguo y dilecto amigo, y le escucho proclamar a viento airado que su visión es la suya propia, sin mezcla de ninguna otra, y que él habla su propio idioma, me siento perturbado, pues querría que justamente por ser Bolivia país de tantos aislamientos, sus hombres de mayor prosapia intelectual —y éste es el caso- rompieran el "tácito pacto" de hablar a murmullos y silencios, dejándose llevar por la humanisima corriente de las comunicacio nes irrestañables. Tal era, por ejemplo, Juan Francisco Bedregal, hombre de comunicación y diálogo, por desgracia ya desaparecido. Y tal, a ratos, Augusto Céspedes, y tal, sobre todo, Carlos Montenegro, temperamento de erudito y conversador, mezcla de sociólogo y bohemio, a quien las cimas no asustaron ni se

tragaron las simas. Bolivia constituye una gran incógnita, no sólo por la complejidad y multiplicidad de sus problemas, sino muy en especial por la parquedad de sus expresadores. Y ello revela una aguda coincidencia entre el escenario y su intérprete, entre la soledad y el ermitaño. Cuando uno mira pasar estos rostros cargados de pensamientos y silencios, aconcahaya trinos en los roquedales y se haga canto de huertos de la pelada

hay naciente conciencia en los bolivianos.

justificado ni justificaré que ninro, aun descontando las contingentartamudo, evidentemente Bolivia a su sucedido. Y ése es el sorpresivo panorama que deja adivinar el

como casos aislados.

ta en tiempos de la República, y aun subsisten algunas en la actualidad

La Independencia no modificó,

substancialmente, el régimen agra-

rio de la Colonia. La clase criolla

entronizada en el poder, a pesar de

sus arrestos democráticos, deja sub-

sistente el feudalismo heredado de

España. Consiguientemente, el lati-

Hemos creido necesaria la reseña anterior, sobre las formas históricas del trabajo y las relaciones de producción, para facilitar el análisis y la comprensión de las modalidades que afecta la propiedad territorial en nuestro pais y las relaciones de producción que las son inharentes. caracterizándolas a través de su magnitud y la división social implicita en ella.

El concepto de magnitud implica, en este caso, una serie de factores o elementos, como la extensión y la calidad de la tierra, la capacidad del trabajo, los medios técnicos empleados, la cuantía del capital invertido, el monto de la producción, etc. Sin embargo -como dice Gilberto Fabila- "desde el punto de vista social, las magnitudes por superficie son las más expresivas", (1) debido a que los trabajadores rurales, guardan estrecha relación con la importancia de la empresa agrico-

superficial de la tierra. Teniendo, pues, en cuenta la extensión superficial de la tierra, la capacidad de trabajo que ella absorbe y la condición de quienes la trabajan, podemos distinguir en nuestro país las siguientes clases o magnitudes de propiedad agrícola: pequeña propiedad, mediana y gran-

la, y ésta, a su vez, con la extensión

#### A) PEQUEÑA PROPIEDAD

La pequeña propiedad se caracteriza por el hecho de estar trabajada por el propio campesino y su familia, sin necesidad de concurso extraño. Modalidades de la pequeña propiedad con el minifundio o parvifundio y la propiedad familiar propiamente dicha. La primera, por su reducida extensión, sirve apenas de lugar de refugio al agricultor y su familia, a cuya consecuencia aquél se ve obligado a buscar trabajo fuera de su parcela, que no alcanza a satisfacer las necesidades del hogar campesino. La segunda, o propiedad familiar propiamente dicha, es aquella que absorbe en su cultivo toda la capacidad de trabajo del propietario y su familia y le garantiza un nivel de vida más o menos aceptable, sin necesidad de buscar recursos suplementarios ni requerir trabajo extraño para sus labores agricolas.

Los parvifundistas constituyen el tipo de los semi-proletarios rurales, porque, siéndoles insuficiente para vivir la escasa producción de su parcela de terreno, se ven obligados a alquilar temporalmente su fuerza de trabajo en haciendas próximas o en industrias y actividades urbanas.

Las precarias condiciones en que vive esta clase campesina, determinan, cabalmente, su tendencia migratoria, la cual adquiere proporciones bastante considerables en algunas regiones del país, como Cochabamba y Tarija por ejemplo. Antes de ahora, esa corriente migratoria era atraida por las "salitreras" de Chile; y en la actualidad por los centros mineros del país y los cañaverales del Norte argentino.

Todavía por debajo de esa categoria de pequeños propietarios se encuentran los campesinos sin tierra, figurando entre ellos los llamados colonos, arrimantes, companeros o aparceros, pequeños arrendatarios y jornaleros o asalariados agricolas. Estos últimos representan el genuino proletario rural y su número es aún relativamente pequeño en relación con las pocas haciendas mecanizadas que existen en el pais. Las demás clases de campesinos que hemos senalado corresponden a las organizaciones de tipo feudal que subsisten aun entre nosotros, como resabios de la época colonial, y que, no obstante, constituye la característica dominante de las actividades agrarias de la República.

Estas diferentes variedades de campesinos privados de tierra se catalogan bajo el rubro general de campesinos pobres.

#### B) MEDIANA PROPIEDAD

La mediana propiedad se caracteriza por la circunstancia de que su cultivo se realiza por el propio campesino, con ayuda de los miembros de su familia o sin dicha ayuda, peANTECEDENTES DE LA REFORMA AGRARIA

CLASIFICACION DE LA PROPIEDAD AGRICOLA SEGUN SU MAGNITUD

por ARTURO URQUIDI

ro en todo caso con el concurso de otros trabajadores extraños. En otros términos, la mediana propiedad puecesaria para que el cultivador obtenga de ella una subsistencia normal, haciendo a la vez las funciones empresaria y de trabajo directo, y sin percibir ingresos de origen diferente a la empresa agricola".(2)

La propiedad familiar propiamente dicha y la mediana propiedad. deben ser delimitadas de tal modo que el rendimiento de éstas, además de subvenir a todas las necesidades materiales y culturales del hogar campesino, permita la comercialización de una parte apreciable de sus productos, a fin de beneficiar a la colectividad y estimular el progreso de la agricultura, poniéndola a tono con los adelantos de la técnica moderna.

#### C) GRAN PROPIEDAD

La gran propiedad es aquella en la cual el terrateniente, o el poseedor de ella, no trabaja en forma personal, concretándose, únicamente, a dirigir la explotación que se realiza integramente a base de trabajo ajeno, sea que este trabajo proceda de campesinos que viven en el mismo fundo o de personas extranas a él.

Dentro de la gran propiedad, cabe distinguir dos modalidades fundamentales: el latifundio y la empresa agricola o propiedad agraria capitalista

#### 1) LATIFUNDIO

La palabra latifundio proviene del término latino latifundium, el cual a su vez se compone de las voces latus, dilatado, y fundius, posesión, heredad. En consecuencia, latifundio, desde el punto de vista etimológico, significa "propiedad rural de gran extensión, de más superficie que la cultivable normalmente por un agricultor". Sin embargo, la extensión no es

suficiente por si sola para caracterizar al latifundio en su significación actual. Una connotación bastante aproximada de esta forma de propiedad territorial, la encontramos en los siguientes conceptos de Marco Antonio Durán: "latifundio —dice el citado autor— es una explotación de gran superficie, cultivada extensivamente sobre todo por lo que respecta a los capitales empleados. Su característica económica más importante no es su gran extensión sino el desequilibrio entre los factores productivos: mucha tierra, poco trabajo, poquisimo capital". (3) En forma coincidente, para Ignacio Malo Alvarez, las caracteristicas del latifundio serian: "una gran superficie, una pequeña inversión de trabajo y una mínima inversión de capital". (4) Por último, Ramón Fernández y Fernández define sintéticamente el latifundio en estos términos: "gran propiedad con pequena empresa". (5).

Los anteriores conceptos, basados sobre todo en el aspecto económico, no dan, sin embargo, una idea completa acerca del latifundio, porque omiten considerar sus caracteristicas esenciales, como son la forma de percepción de la renta y la función opresiva que aquél ejerce desde el punto de vista político y social. Se acostumbra decir, y no sin

fundamento, que nuestra economía agricola es de carácter semifeudal. Participa efectivamente, de esta condición: 19, porque subsisten aún en nuestra economía agrícola los métodos de trabajo y las relaciones de producción propios de la épona feudal; y 29, porque la produccion agrícola, tanto de la pequeña propiedad como la del latifundio, no está destinada solamente al autoconsumo, sino, fundamentalmente, al mercado, al tráfico mercantil.



Por lo demás, las supervivencias feudales en nuestra economía agricola son fáciles de probar, como luego lo veremos:

En la sociedad capitalista de nuesde definirse "como la extensión netros días, las fuerzas productivas han alcanzado un alto grado de desarrollo, puesto que la técnica como la experiencia humana en el trabajo, son infinitamente superiores a las que existieron en tiempos precedentes. Sin embargo, en nuestro país, tratándose de la economía rnral, tales fuerzas productivas han quedado estancadas y corresponden, practicamente, a épocas precapitalistas en sus rasgos generales. Bastaria decir, para probar este aserto. que el arado egipcio y otros instrumentos primitivos siguen aún en pleno vigor en nuestras faenas agricolas. Por el contrario, el empleo de la maquinaria agricola (tractores, trilladoras, arado de discos, desgranadoras, aspersoras de insecticidas, etc.), de fertilizantes químicos, de semillas genéticamente seleccionadas, de procedimientos agrotécnicos y agrobiológicos, por último, todavía se lo hace en casos excepcionales o esporádicos.

Igual afirmación cabe hacer respecto de las relaciones de producción que imperan en el campo, ya que ellas son también, en gran parte, de tipo caracteristicamente feudal. En efecto, dichas relaciones se establecen entre una clase terrateniente, dueña de los medios de producción y una clase campesina, sujeta a servidumbre, ni más ni menos que en la época feudal. El campesino boliviano, uncido al latifundio colonial, ofrece, efectivamente, las mismas características que el siervo medieval, no sólo porque está obligado a ceder una parte de su tiempo y prestar servicios personales en beneficio del patrón a cambio de la posesión de una parcela de tierra, ni sólo por la ignorancia y el bajisimo nivel cultural en que se lo ha mantenido, sino también porque el latifundista tiene un parcial dominio de propiedad sobre la persona misma del colono, puesto que éste puede ser vendido o comprado por aquél juntamente con la tierra que ocupa el productor campesino. Es sabido que en nuestro país, el precio de las propiedades se establece en relación con el número de colonos con que aquéllas cuentan.

En la época feudal, por la parcela de tierra que el "señor" concedía al campesino, y que en nuestro país tiene el nombre de pegujal, sayaña, etc., aquél estaba obligado, como dijimos ya antes, a trabajar gratuitamente parte de la semana y a entregar en beneficio del primero una parte de sus productos. Haciendo un paralelo entre este régimen y el que impera en el latifundismo boliviano. vemos que hay una coincidencia absoluta en las relaciones de producción que caracterizan ambos siet-

mas. En efecto, la corvea feudal está presente entre nosotros en una serie de trabajos agrícolas y servicios personales que el colono realiza o presta en beneficio del patrón. Los primeros, como se sabe, consisten en los trabajos de cultivo que el colono realiza en las tierras llamadas de "hacienda", comenzando en la preparación de los terrenos y acabando en las cosechas; y los segundos consisten, cual es también de dominio general, en los servicios personales conocidos bajo los nombres de Pongueaje, mitanaje, tareas de semanero, mulero, propio o cacha, transporte de productos, huasichaco, huaylleo, mukeo, hilado, tejido, etc.

La institución feudal de la redevance, consistente en una renta en especies o pago de tributos, está presente asimismo, en nuestra economía agricola, en la aparceria o compañía, en la entrega de productos por concepto de catastro, en el pago de arriendos sin formalidad legal, y en la provisión de abono, corderos, gallinas, huevos, etc., etc., que el colono hace en favor del patrón.

Remberto Capriles Rico y Gaston Ardúz Eguía, en su interesante libro "El Problema Social en Bolivia". Condiciones de Vida y de Trabajo", dan una idea bastante aproximada del latifundio boliviano, sobre todo desde el punto de vista juridico, en los siguientes términos: "En el sistema del latifundio, la propiedad del suelo pertenece al patrono, pero su cultivo está entregado al colono indigena, quien, a cambio de este trabajo en las tierras del patrono recibe su rústico albergue y su "sayaña", casi en propiedad, y cultiva -además- la "aynoca", que es una porción de los terrenos sobrantes que no se han cultivado para la hacienda, y que se le señala anualmente. El patrono, de esta suerte, tiene sólo la propiedad de la tierra y el aprovechamiento de sus frutos: el colono representa la totalidad de la energía invertida en la producción, salvando los casos excepcionalisimos de algunas propiedades en que la explotación se realiza de acuerdo con la técnica agricola moderna y con implementos mecánicos. El sistema del "colonato" es por lo general, "un contrato verbal de locación, por tiempo indeterminado, y renovado de generación en generación o con cada cambio de dueño de propiedad, y en el que el poseedor sólo goza del usufructo bajo ciertas condiciones". Este régimen de trabajo, que participa a la vez de la naturaleza trato de trabajo, ofrece modalidades peculiares según que el canon conductivo se abone en servicios agricolas —con o sin jornal convencional complementario— en frutos, o de una manera mixta. En general, predomina el sistema del "colona-

to" a base de la prestación de ser-

propiamente dicha sino en el transporte de los productos y en los menesteres domésticos del patrono-. con una pequeñisima retribución subsidiaria en dinero o en especies. Pero, cualesquiera que sean las modalidades de este régimen de trabajo, él se singulariza por la obligación unilateral del colono indigena y su sometimiento casi absoluto a la voluntad del patrono. Las disposiciones del Código Civil no reglamentan esta clase de centrato: tampoco existe ninguna ley especial a ese objeto; de suerte que, en el hecho, no rige para el caso otra norma que la voluntad del patrono. Puede éste privarle del derecho de regadio, prohibirle la venta de sus propios animales y de los productos que cultiva para sí mismo, obligarle a cederlos a precios irrisorios o restringir su tránsito por las vías de la hacienda; el colono carece de acción contra el propietario, y cualquier reclamación suya la expone al despido. De otra parte, el patrono no tiene obligación ni restricción legal alguna en orden al pago de un salario mínimo, a la retribución de determinados servicios personales (el "pongueaje"), a la observancia de una jornada de trabajo y de un descanso obligatorio, a la provisión de alimentos, a las condiciones de alojamiento, a la protección de la maternidad, al trabajo de mujeres y menores, a la reparación de accidentes de trabajo, a la asistencia médica, etc., etc. Se trata, en sintesis, de un sistema típico y caracteristicamente feudal". (6)

Los antecedentes expuestos hasta aqui nos servirán para tener una noción más clara sobre lo que es el latifundio, ya que habrá que tomar en cuenta todos los elementos, tanto económicos como sociales y politicos, que concurren para configurarlo. En tal virtud, para precisar el concepto de latifundio, será menester considerar los siguientes aspectos:

a) Aspecto historico y etimologico.— Históricamente, el latifundio aparece en Roma como una forma de propiedad territorial, constituyéndose a base de las tierras de dominio colectivo designadas con el nombre de ager públicus. Los ciudadanos romanos, que primitivamente obtenian del Estado la mera tenencia o posesión de las tierras de pastoreo, con posterioridad fueron apropiándose de éstas y convirtiendolas en su propiedad particular, transmisible por venta o por sucesión.

Ya en esos tiempos fueron observados los efectos perniciosos del latifundismo para el progreso de la agricultura y el bienestar del pueblo. contándose a Plinio el Antiguo y a los hermanos Graco entre los más acérrimos impugnadores de este sistema.

En la América, el origen del latifundio data de la época colonial. habiéndoselo instituído a través de los repartimientos y encomiendas. El feudalismo importado por España descansa, en efecto, en la servidumbre de los nativos y en la usurpación de las tierras pertenecientes a éstos. "El Latifundio —dice Puigrós— nació en la Colonia sin otras limitaciones que las determinadas por el número necesario de brazos para aplicar el cultivo de la tierra. Los indios constituían verdadera riqueza del encomendero. La Tierra nada valía si no era regada con el sudor y la sangre del indigena",

La institución jurídica conocida del contrato de arriendo y del con-con el nombre de "mayorazgos y vinculaciones", fué, por lo demás, la forma en que los peninsulares evitaron la división de sus extensos dominios, a fin de conservar su poderío y rango social. Muchas de esas "vinculaciones", como las capellanías, fundaciones, censos enfitéuticos, etc., continuaron en vigor has-

fundio y su expresión correlativa la servidumbre, se prolongan y persisten como una realidad indiscutible aun en nuestros días. vicios -no sólo en la explctación Conforme a un sentido tradicional y lexicológico, la extensión superficial es, indudablemente, un factor condicionante del concepto de latifundio. Sin embargo, este factor juega un papel secundario en la actualidad, en razón de que la superficie del terreno es susceptible de variar según las circunstancias. En efecto. una propiedad relativamente pequena puede caracterizarse como verdadero latifundo si tiene una situación ventajosa, por su proximidad a los centros urbanos, mercados, vías de comunicación, etc., pero que, no obstante, se la cultiva a base de métodos anticuados e impera en ella un régimen servidumbral en cuanto a las relaciones de producción.

b) Aspecto económico.— En este orden, cual sostienen Durán y Malo Alvarez, el latifundio se caracteriza por el desequilibrio entre los factores de producción: mucha tierra, poco trabajo y escasa inversión de capital; o lo que es lo mismo, bajo este aspecto, el latifundio no constituye una empresa racionalmente organizada, a cuya consecuencia la producción y los beneficios que de ella derivan para la colectividad, están por debajo de los índices que podrían alcanzarse a base de un mejor aprovechamiento y ajuste entre los factores productivos.

La agricultura boliviana presenta ese desequilibrio casi en su generalidad, ya que los factores que se ponen en juego son únicamente la tierra y el trabajo indigena. El aporte de capital es infimo, circunstancia por la cual nuestra agricultura ha permanecido estacionaria, sin tecnificarse ni alcanzar un grado apreciable de industrialización.

Es de todos sabido que la renta que perciben los terratenientes no se invierte en hacer mejoras fundamentales en sus propiedades (edificios, silos, acueductos, plantaciones, defensas contra la erosión, etc.) ni en tecnificar sus métodos de cultivo (maquinaria agricola, abonos químicos, semillas seleccionadas, ganado de calidad, etc.), sino en fines muy diferentes a la agricultura, como la construcción de viviendas urbanas, compra de automóviles o viajes de turismo al exterior.

Por otra parte, los terratenientes se muestran reacios a utilizar los servicios de los técnicos en agronomia, no solo porque estos suponen una erogación más o menos apreciable por concepto de sueldos, sino, también, porque están seguros (c poseer mejor ciencia que éllos, a pesar de que sus conocimientos, en la mayor parte de los casos, no tienen otra fuente de origen que la rutinaria experiencia indigena.

Ese desdén por los técnicos ha determinado, precisamente, que éstos no puedan penetrar en el campo y se vean obligados a invadir situaciones burocráticas. Otra de las consecuencias benéficas de la Reforma Agraria será pues, probablemente, la de permitir que los técnicos desempeñen su verdadero papel en la transformación agraria del país.

(1) "Economia de la Agricultura". Mélico, D. F., 1937, pag. 761. (2) Gilberto Fabilia, ob. cit., pág.

(3) "Los sofismas de la Reforma Agraria".- Méjico, D. F. 1939, pág. 61.

(4) "La burguesía y la Reforma Agraria" - Méjico, D. F. 1940, pág. 11.

"Logros positivos de la reforma agraria mejicana". Revista "El Trimestre Económico". Vol. XIII Nº 2, 1949, pág. 225.

"El problema social en Bolivia" "Condiciones de vida y de trabajo".- Editorial "Fénix". La Paz, 1941, págs. 42 - 34.

ste mi verde valle florecido, I magnifico y risueño, de amplios y iuminosos homontes, atesora en su entraña proligiosa tesoros imprevistos, riquezas portentosas!

Bajo d el cielo claro estremecido, aurifico y brillante ignota late el alma de las cosas, cautivadora e inquietante. Subyuga intensa al corazón humano mágicamente el alma de lo bello de lo sublime y grande.

En los espléndidos vergeles y al rumor de las fuentes cristalinas se alientan suchos de ventura y gloria y al rosicler efluvio matutino, en tibio ambiente plácido de ensueño, pulsa su clavileño en áureas notas el murmurio de agua. al recorrer su cauce diamantino.

Tierra hermosa y feliz donde se expanden en azulada lontananza, al destellar del dia 7 en la nocturna calma de la noche alucinantes perspectivas: sueños que vagan impalpables, y nos hablan de un mundo misterioso pleno de extrañas existencias.

Este mi verde valle florecido de montañas enhiestas, coronadas de fúigidas diademas y de silencios augurales. donde el cóndor anida, dominando sereno los espacios sidéreos; donde las nubes vagan en las cumbres junto al azul del cielo,

El éter infinito se expande entre las cumbres rotas por cataclismos sorpresicos hace miles de siglos: cataclismos que dejan a su paso formas de arquitectónica belleza que nos miran erguidas e imponentes desde las cumbres altas de los Andes cual dioses mitológicos presentes; y entre las sierras misterlosas

# **CANTO** COCHABAMBA

- Piere -

fosilizados animales de dimensión prehistórica, monstruos petrificados nos sorprenden y nos transportan a otro mundo antiguo de extraños seres gigantescos.

Y en las faldas del Ande, en nuestro valle, hay un bullir de seres que a través de la luz se transparentaus libélulas y avispas se entrecruzan en un vuelo de luz alucinante y en espejos lacustres las ranas y los grillos arpegian liricos romances.

Se pierde el aima entre los sueños vagos, se expande inmensamente, lo ideal y lo reas se compenetran en este edén de paz y de soslego. en el bullicio de las horas y en la noche silente del misterio

Al fulgor de los astros si se torna el ensueño en grave espanto al titilar los astros en el obscuro espacio cuando las nubes negras se golpean

MARIA QUIROGA VARGAS

y producen el rayo, impetus de inquirir nacen violentos y la pregunta en nuestros labios calla. ¿Qué eternidad tenemos en el alma, o qué retoños frágiles seremos? Es un silencio grave el que nos hiere, pero pasan las horas y amanece, el valle de esplendores se engalana y nos sentimos brotes de la tierra de este regazo tibio. de este dombo azulado, que nos mira con sus hondas pupilas esmaltadas.

Tierra de mirtos y de rosas, de lirlos y azucenas, donde las becquerianas golondrinas bulliciosas, ligeras, cortan el aire con sus alas negras de finas tijeritas voladoras, trinando y poseyendo como dueñas los aleros y predios.

iOh, mi valle que el indio ama y respeta donde la Pachamama está soñando con chaparas espléndidas, rociadas por el jugo de las viñas!

En el alba de luz iluminada y en la noche de estrellas refulgentes canto también a mi ciudad amada, Joya engastada en aire transparente, donde exhalan su aroma las magnolias mitigando las penas; y a sus lindas campiñas, donde el ceibo encendido en liamaradas, añorando a las ñustas del Incario llora flores de sangre en su delirio, y al molle resistente, al árbol de la eterna primavera, de áspero tronco obscuro y retorcido, y a su verde melena pensativa, como la del ciprés su hermano bueno, que es una jaula de jilgueros con las puertas abiertas a los predios.

Cochabamba, mi valle florecido, tierra mía de mágicos encantos cuna de héroes y bravos paladines de estupendas hazañas inmortales, que fueron gloria de la patria libre, te invoco, te venero y te bendigo, para ti el lauro perdurable ansio!

AS solteronas se reunian todos los domingos, después de almorzar en casa de una de ellas. Bebían un té claro —lo más claro que podía permitirlo el té- mientras mascaban galletitas secas y se comunicaban entre si todo cuanto había pasado de interesante en sus vidas monótonas.

Pero, por una pinta de vanidad. cada cual quería echar sobre su persona la atención de las oyentes.

Durante seis dias preparaban cada cual su grande o su pequeña sorpresa para el séptimo día. Despertar entre las presentes un murmullo de simpatía, de miedo, de admiración o de horror, era el último deseo de esas solteronas sin esperanzas y sin destino Inclinadas sobre sus trabajos de aguja, mascullaban su historia, desde el lunes hasta el domingo.

Se perdian en cálculos complicados y se torturaban la imaginación para eclipsarse mutuamente. Algunas de sus reuniones perduraban en sus memorias, cuando, por ejemplo, La señorita Cornejo se quejaba conado una bicicleta en una rifa o cuando el gato de la señorita Graciosa Trica, encerrado el gato por distracción en el horno por la cocinera, había sido asado vivo. La sefiorita Maria Cornejo poseía el record, habiendo logrado en un mes tener un panadizo y habiendo visto por sus propios ojos a un burro aplastado por un camión.

Hay gentes a quienes favorece la fortuna en forma escandalosa. La sefiorita Cornejo entró ese domingo llevando la cara entre las manos, envuelta entre unas compresas que despedian un fuerte olor de farmacia. la señorita Cornejo se quejaba como un chanchito afligido. - ¡Dios mío!... ¿Qué tiene nues-

TO hemos podido resistir a la

en busca de unas Indias que nun-

ca podrían ser empresa para un

hombre sólo, siquiera sea en el pa-

car en algunas islas, recorrer algu-

nas costas, llegando pocas veces tie-

rra adentro, y después de nuestra

aventura, a trazar un sencillo ma-

pa, como los que trazaron nuestros

primeros navegantes, que pueda ser-

vir de guía y de orientación a los

que vengan detrás de nosotros con

de que este tema no se halla estric-

tamente en el ámbito de lo poesía

lírica. Apasiona desde el primer mo-

mento a teólogos y moralistas, his-

toriadores y filósofos; y ya dentro

de los géneros poéticos encuentra un

cauce más propicio para su desarro-

llo en la dramática y en la épica,

que tantas veces hallaron en él sus

asuntos. Sin dejar de recoger el

fragmento de comedia o el trozo épi-

co que sirve a nuestro propósito por-

que los sentimos animados por luz

de la poesía auténtica, única en su

esencia aunque múltiple en sus divi-

siones, dirigiremos nuestros tanteos

hacia los campos, o mejor dicho ha-

cia los mares de la lírica, menos ex-

deciamos. La inspiración de la liri-

ca renacentista y sus temas amoro-

sos y pastoriles están muy lejos de

las tierras incógnitas. Pero de vez

en cuando, aquí o allá, estas dos pa-

labras "las Indias", engastadas en

un soneto, brillan como piedras pre-

ciosas; entre los barrotes de los en-

decasilabos de una epistola moral

refulge la tentación del oro y de la

plata; la nave horaciana sigue mu-

chas veces los derroteros america-

nos; un detalle sólo, un animal o

un pájaro exótico, una flor o una

fruta, animan una composición y le

prestan el interés y el encanto que

sin este toque de color no tendrían.

LAS PRIMERAS REFERENCIAS

Tratemos de poner un poco de or-

En unas Coplas a S. Juan Evan-

den en las cosas. Desde los prime-

ros momentos del descubrimiento

gelista que por mandato de la cris-

tianisima Reina Doña Isabel hizo

Fray Ambrosio de Montesinos hay

un momento en que "para provocar

a la devoción e familiaridad de S.

cuando vuelven, que es ya cuando

Juan a todos", se nos advierte:

hallen islas muy remotas,

los estamos esperando

y si algo nuevo oimos,

Los hombres que navegando

en el puerto con sus flotas.

Que nos digan les pedimos

mas velamos que dormimos

guerra da al mozo y al cano

por saber tarde o temprano.

las novedades que vieron,

por saber lo que supieron.

Nuestro natural humano

amigo de nuevas cosas,

novedades suntuosas.

Y si así es, desvelamos

por este fin nuestra vista.

aquel de quien las sabemos

Que no por mar Oceano

ni con galeras de pino

halló el sol meridiano,

animoso, no mundano,

sobre trono cristalino.

cientes.

quena nave.

EMPERADOR

que es San Juan Evangelista.

Hemos de confesar que el descu-

¿Para qué desvelarnos demasiado

brimiento de las Indias, en medio del

general estupor, ha dejado un poco

indiferente al austero franciscano.

con tantas novedades? Mucho más

"nos valdría el estar atentos al men-

saje que nos trajo San Juan de sus

navegaciones por un mar inmenso

de "veriles y cristales" resplande-

figura lo llena todo y sólo en una

esquina del fondo la vela de la pe-

EN LOS TIEMPOS DEL

Como en los cuadros primitivos la

pues que entre manos tenemos

podemos encontrar un rastro.

Pocas veces como tema central.

Haciendo, ante todo, la salvedad

mejor fortuna.

plorados.

Hemos de resignarnos, pues, a to-

tentación de engolfarnos en el

mar de nuestra poesía clásica

tra pobre amiga? -irrumpieron las señoritas.

La señorita Cornejo sacóse el abrigo y se abandonó entre los brazos del sillón que la señorita Belzu, la dueña de casa, adelantaba diligente y admirada.

- ¡Ah, mis queridas amigas!... Un dolor de muelas... ¡Algo de insólito y doloroso!... Hace tres noches que no duermo... no he cerrado los ojos.

 Es cierto. No la hemos visto a la hora del rosario -precisó la señorita Bascón.

- He orado en casa... Dios me perdonará. Le he ofrecido mi martirio...

Dió dos o tres quejidos capaces de partir los corazones. Alrededor suyo el grupo de amigas se apeñuscaba. Le rogaban mostrara su rostro descubierto, abriera la boca, a fin de examinar el lugar del dolor y poder darle un consejo.

- ¿Es un colmillo?.. -dijo Serafina Soux, que no carecía de nociones anatómicas, habiendo tenido en otro tiempo un primo suyo estudiante de medicina.

- Si... creo que es un colmillo repuso la señorita Cornejo, débilmente.

Cada una propuso un remedio. La señorita Mayer había oído decir que los baños de pies tibios daban mucho alivio. La señorita Trica aconsejó toda clase de lociones de alcohol sobre la mejilla. La señorita Soria había leído días antes en un diario el anuncio de un calmante infalible, pero no se acordaba el nombre. La señorita Ross, que se decidía siempre por los medios extremos, invitó a la enferma a hacerse arrancar el diente.

- !Ah, no! -protestó la señorita Cornejo con extraña energía-

época y poco después, despiertan los

acontecimientos, desde que Pedro

Martir, un poco en plan de reporter

sensacionalista, lanza a Europa las

primeras noticias. Con el descubri-

miento de América coincide el de la

utopía o el país de la quimera y a

los libros y mapas fantásticos suce-

den las elucubraciones filosóficas y

políticas: Erasmo, Montaigne, Ra-

¡Qué lejos ha quedado ya la sen-

La época de Carlos V, tan pródi-

ga en hazañas y descubrimientos,

no ha de ser, sin embargo, muy

abundante en datos para nuestro

está materialmente encima de ellas

y falta ese minimun de perspectiva

que casi siempre exige el arte. Ya

veremos cómo, a medida que el tiempo avanza y se entra en una época

de relativa estabilización, los textos

estaba viendo a unos indios que ju-

gaban un partido de pelota, en oca-

sión de las fiestas de las bodas del

Emperador, cuando apareció por pri-

mera vez ante su vista, en un bal-

cón, Doña Isabel de Freyre, no tie-

ne luego un gran interés por esos in-

Garcilaso, que, según se cuenta,

son más abundantes.

Se están haciendo las cosas. Se

cilla meditación del fraile francis-

belais, Moro, Campanella.

Las Indias en la poesía

cano!

trabajo.

## LAS

## SOLTERONAS

CUENTO POR RENE CAMPUZANO



por HIGINIO

CAPOTE

drano y en tantos otros en los que lo horaciano llegó hasta lo más hondo del alma.

tino, entre las poesías que durante mucho tiempo se le han atribuído se cuentan el Túmulo al Principe Don Carlos y la Canción a la muerte del

mismo. Al final de esta, se extiende este soberbio mapa de la monarquia española:

que a penas fue sentida. Fuiste breve gozo

#### Ilustre y alto mozo. Aunque no sean del insigne agusa quien el cielo dió tan corta vida,

y agora luengo llanto de tu España,



dios ni por sus tierras. Sin dejar de ser muy español siente a Europa intensamente; pero una Europa de límites muy estrictos y muy netos. A través de su obra nos da una geografía política europea sagacisima y pintoresca. Y en cuanto a Amércia, ¿cómo es

posible una cosa tan desmesurada y tan imprecisa para él, tan amigo del orden y de la precisión?

América no cabe en una canción italiana.

Hay otro español, el desconcertante Cristóbal de Castillejo que se obstina desde Austria en mantener las formas métricas del XV, y que si se acuerda de América lo hace en forma que tal vez hubira sido preferible que no se hubiera acordado.

Se desata en alabanzas burlescas al palo de las Indias, cuya adquisición, según él, vale más que todas las especias y los árboles raros del Oriente.

Y en su Sermón de Amores, todavia fiel al espíritu de la última Edad Media, en el concertante de todos los llagados por el flagelo del Amor, aparecen ya los negros y los indios.

No veréis amores feos, ni caben en un subgeto, no parece mal lo prieto a los indios ni guineos, no los daña ... etc.

En toda la primera generación de poetas italianizantes, seguidores de Garcilaso, no se encuentra cosa digna de ser señalada. Ni siquiera en Cetina, y ésto es verdaderamente lamentable, ya que si nos ha dejado en sus Epistolas una serie de divertidos e interesantes testimonios de la vida militar y cortesana de Italia, pudo muy bien hacer alguna estampa de la vida de la colonia, que vivió tan intensamente como atestigua el proceso -más atrayente que la mejor novela de aventuras... incoado con motivo de las heridas que una noche recibió, y que le ocasionaron la muerte.

#### LA INQUIETUD DE LA RIQUEZA

Si pasamos a zonas más densas y más altas de nuestra poesía, lo primero que hallamos es el gesto severo de reprobación de Fray Luis:

No da reposo el pecho. Felipe, ni la India, ni la rara esmeralda provecho, que más tuerce la cara cuanto posee el alma avara.

Insiste en esta actitud repetidas veces en diversos parajes:

¿Qué vale cuanto vee do nace y do se pone el sol luciente, lo que el indio posee, lo que da el claro Oriente

con todo lo que afana la vil gente? Todas las fórmulas horacianas referidas a los países orientales productores de riquezas sin cuento se aplican ahora, modernizándolas y dándoles actualidad, a las Indias, Así lo vemos en Fray Luis, en Mevan cualquier cosa -dijole uno

d'Antin, en un rincón del Boulevard, en los altos del restaurant Paillard, era para los parisinos de aquella época una casa célebre, pues durante una embelesados... larga temporada Rossini ocupó el primer piso. Una casa harto

únicamente, algunos muebles de estilo ponían una nota de lujo. El maestro llevaba una existencia tranquila en apariencia, muy agitada en realidad, pues,

L numero dos de la Chaussée-

inquieto y agitado, siempre es-

taba a punto de estallar.

Sus recepciones semanales todos los sábados, eran célebres en Paris, debido, precisamente, al humor del músico. Desde que los invitados llegaban al gran salón amarillo cuyas ventanas daban sobre la Chaussée - d'Antín, ya estaban enterados del estado de la atmósfera moral del dueño de casa. Si la señora aparecía descotada, todo andaba bien. En caso contrario, la tempestad no andaba lejos. Se hacia sentir en cuanto alguno de los invitados expresaba sus deseos de hacer música. Desde que sonaban las primeras notas en el piano, si el trozo no le agradaba, Rossini abandonaba bruscamente el salón, algunas veces cortando una frase, e iba a encerrarse en su despacho hasta que la cosa terminara. Entonces regresaba y reanudaba la conversación en el punto en que la cortara, sin esfuerzo y sin excusarse siquiera.

Si se hallaba de buen humor. se sentaba sin más trámite ante el piano y poníase a tocar. Mas, en cualquier caso, la costumbre de la casa era inflexible: jamás un refresco. Rossini no ofrecia a sus invitados ni el más mínimo helado, ni un vaso de cerveza, ni la más aguachenta naranjada. Cuando algún cantante se sentía demasiado sediento, acudía a la cocina, donde la criada le preparaba un vaso de agua azucarada.

¡Y lo más notable es que Rossini gozaba fama de ser un anfitrión generoso! - Venga usted a casa una

tarde de éstas -solia decir a sus conocidos. - Estará usted como en su café, con la misma confianza...

- Bueno; si es como un café, por favor, haga que nos sirprestigio del músico, que los invitados acudian y le rodeaban

demás, en su vida privada no era menos original que en sus recepciones hebdomadarias.

do cerval a los accidentes propios de los carruajes. Jamás, por este motivo, se decidía a visitar su propiedad de Passy. Cuando, al fin, resolviase a hacerlo, hacia llamar tres o cuatro coches, ordenaba que se estacionaran frente a su domicilio de la Chaussée - d'Antin, y, por la vereda hacia una minuciosa inspección de los "fiacres".

El escogido era siempre algún carruaje cuyo caballo pareciale más escuálido, esquelético y sin resuello. Entonces, tras un cómico esfuerzo, se instalaba en el coche, y, en todo el curso del viaje, iba suplicando al auriga que moderara la marcha e hiciera descansar a la bestia.

Moderato... -gemia con voz planidera.

Rossini compensaba estos temores con sus audacias culinarias. Eran éstas sencillamente estupendas. Si los refrescos, eran rares durante las reuniones de los sábados, la mesa de la casa de la Chaussée - d'Antin había llegado a ser célebre entre los gourmets. Especialmente, había unos macarrones cuyo secreto de fabricación guardaba el maestro celosamente y con toda suerte de ritos y silenciosa majestuosidad.

Finalmente, agreguemos que todos los organilleros italianos y tocadores de acordeón que vagabundeaban por Paris, sabiendo dónde vivía Rossini, plantábanse en la vereda, frente a la casa, y durante una buena parte del día ejecutaban los trozos más popularizados del Barbero. con la esperanza -harto problemática— de que el maestro les arrojara algunos cobres por la ventana.

Una sola vez Rossini les arrojó unas cuantas monedas para hacerles marchar: fué cuando, aconsejados por un farsante, comenzaron a tocar un trozo de Tannhaüser...

JULIO TAUTBERT

¡No podría soportar nunca que un hombre me mire la boca!...

Sola, Clementina Soto guardaba silencio. La señorita Clementina Soto era pequeña, flaca y arrugada. Leiase sobre su rostro una humildad que no alcanzaba hasta el fondo del corazón, y sus párpados bajos velaban púdicamente sus ojos. Las manos las llevaba cruzadas sobre su pecho escuálido, con parsimonia religiosa.

Bajo un aspecto tan insignifican-

te, Clementina Soto ocultaba una alma atormentada de envidia. Una mala suerte especial la perseguia. No había obtenido nunca un solo éxito en las reuniones heddomadarias. en las que la señorita Cornejo acumulaba los triunfos mayores. A ella no le pasaba nada de sorprendente. ninguna enfermedad la alcanzaba y sus animales y sus vecinos o su parentela no le causaban ningún dolor de cabeza. La única catástrofe de la que pudo merecer un poco de estima fué cuando unos gitanos le robaron unas lechugas, pero fué el mismo dia y la misma banda que devastó el gallinero de la señorita Trica. y ante un robo de diez y ocho gallinas y catorce conejos nadie dió cl valor que merecia a una docena de lechugas.

Ese dia la señorita Soto pensaba anunciar, no teniendo otra cosa, que uno de sus canarios se había estrangulado entre dos alambres de la jaula. La señorita Cornejo con su dolor de muelas, la había ganado de ma-Encerrada en un amargo mutis-

mo, devoraba su rencor. Odiaba a todas esas solteronas en general y a la señorita Cornejo en particular. Y hasta ella misma se malquería, por no saber excitar los furores de una suerte demasiado benigna y de hacer caer sobre su propia cabeza alguprestigio inmediato...

nos de esos desastres que nos dan un

Esa noche, en su cuarto de soltera, con un péndulo bajo campana de vidrio sobre la chimerca, entre dos ramos de flores devitalizadas, reemplazó su habitual examen de conciencia, por un largo análisis de sus sensaciones físicas. ¡Desgraciadamen te no tenía mal en parte alguna!...

Sólo un gran deseo de revancha la poesia, y fué así que tomó una decisión heroica, por no decir desesperada.

"¿La senorita Cornejo se negaba a hacerse arrancar un diente bajo el pretexto de que no queria mostrar su boca a un hombre? Ese exceso de decencia cubría un exceso de cobardía. La señorita Soto era mucho más brava. Ya verian la prueba el domingo próximo".

El lunes se levanto para ir a casa del dentista. Tuvo con el una viva discusión a fin de persuadirlo que sus muelas del fondo, la de la derecha y la de la izquierda, que él consideraba perfectamente sanas, la hacian sufrir un tormento. Tal vez no lo persuadió, pero obtuvo lo que deseaba. Y el domingo, habiendo tenido

buen cuidado de ser la última en llegar a casa de la señorita Cornejo que recibía ese día, y habiéndole preguntado si su colmillo estaba curado, suspiró con una extraña voz ceceosa y cascada: - ¡Ah, mi buena amiga... o tu-

ve una crisis mucho más grave que la suya!... ¡Me he visto obligada a arrancarme dos molares!...

Abrió misteriosamente una cajita donde los dos inmolados reposaban sobre un lecho de algodón fenica-

 Y los mios eran dos muelas. -añadió, mientras alzaba hacia el cielo sus ojos extasiados.

# española del Siglo de Oro

de Flandes y Alemaña. Italia, y de aquel mundo nuevo y con quien cualquier Imperio es

[corto y chico. LA HAZAÑA HEROICA Fernando de Herrera esta en Sevilla, como si dijéramos en la antesala de las Indias. Además ya sabemos cómo Herrera sintió el he-

roismo siempre y su afición a los li-

bros de Historia, de Geografia y de

viajes. Sus textos son más abundantes y tienen diversos matices.

Como lugar geográfico en ponderación de lejanía Garcilaso nos dira del Duque de Alba en su Elegia segunda:

Que en cuanto se discurre, nunca de tus años jamás otro segundo

será desde el Antártico a Calisto. . Herrera, al cantar a Don Juan de Austria, promete ya que extendera su nombre

por do el céfiro aspire blando vuelo con inclito renombre, al remoto indio suelo y a do esparce el rigor helado el

Y en otro lugar Si a los hondos estrechos me llevase

Amor, del Indio Oceano..., Herrera, vuelto siempre hacia lo heroico, no dejará de consagrar un recuerdo a los que realizan hazañas que hacen olvidar las de la antigue-

Y el que en el patrio suelo

[estrechamente vivia oscuro, osado se aventura por el remoto golfo de occidente, y con valor igual a su ventura brava gente sujeta y fieros pechos sin rendirse al temor de muerte

arcos y claros títulos, estrechos son a su gloria inmensa, pues el solo vence los grandes hechos con sus [hechos.

Esta soberbia visión del conquistador, que se halla perdida en una de sus interminables elegias fué recogida con mucho mayor valor expresivo en uno de sus magnificos sonetos "imperiales":

Estos que el impio turco en cruda guerra al moro, al anglo y al escoto airado, y vencen al tudesco y al dudado francés, y al belga en su cercada

Y los estrechos que al mar hondo [encierra sobran, pasando por lugar vedado con valor cual vio nunca el estrellado cielo, que tantas cosas mira y cierra, bien muestran en la gloria de sus hechos que son tus hijos, joh felice España!

honra del alto imperio de Occidente Alaba Roma los famosos pechos de los suyos, que nunca, y no me lengana

el amor, fué a esta igual su osada [gente. Y en las Anotaciones, desarrolla

en prosa este mismo pensamiento.

He aquí una apología de Cortés: Quien osará igualarse al maravilloso valor y atrevimiento y prudencia de Fernando Cortés, que atravesando regiones espantosas y montes insuperables, quitando a los españoles toda la esperanca de todo refugio humano fuera de la que podian tener en la fortaleza de sus brazos, se metló en una tierra grandisima,

llena de gente, no conocida, y sobrepujando las fuerzas de los hombres con su industria y valentía, tomó aquellas poderosas regiones, y espantó con la grandeza de aquel hecho sin proporción mayor que todos los antiguos, todo el término de las tierras. Con su sentido "clásico" de com-

parar las hazañas de los españoles con los de la antigüedad, insiste en otro lugar: Porque ya vemos, por la industria

y osadía de los españoles, mayor mucho que todas las fingidas hazanas de los héroes celebrados de la

antigüedad, la habitación debaxo la equinocial y en la mesma tórrida zona, cómoda para la vida humana. Casi al mismo tiempo que Herrera entona su himno lejano. Ercilla combate y escribe su gesta en Chile. Su trazo es fuerte y su color som-

deza y la sobriedad de un enorme

mural.

brio, como conviene a la tierra que canta. Sus octavas tienen la gran-

En Chile, Norte Sur de gran longura costa del nuevo mar del Sur llamado. tendrà del Este al Oeste de angostura cien millas por lo más ancho tomado, bajo del Polo Antártico en altura de veintisiete grados prolongado hasta do el mar océano y chileno mezclan sus aguas por angosto seno. Y estos dos anchos mares que pretenden

pasando de sus terminos juntarse, baten las rocas, y sus alas tienden, mas les es impedido el allegarse. por esta parte al fin la tierra [hienden

y pueden por aqui comunicarse.

Magallanes, Señor, fué el primer [hombre que, abriendo este camino, le dió [nombre.

En la visión de las tierras de España en la cueva del Mago Fiton, el recuerdo de Sevilla es asi:

"Mira a Sevilla, ves la realeza de templos, edificios y moradas, el concurso de gente y la grandeza del trato de las Indias aportadas. que de oro, plata, perlas y riqueras dos flotas en un ano entran

carganas, y salen otras dos de mercancia con gente, munición y artillería".

#### UN POETA OLVIDADO

Don Francisco de Medrano, un poco olvidado después de los justos elogios que le tributó la crítica del XIX hasta Menéndez Pelayo, ha sido puesto en su justo valor poi la critica moderna. Nace en Sevilla de una familia de banqueros y mercaderes. Su padre, sus hermanos han traficado en América y los vinos de su heredad de Mirarbueno, en el Aljarafe, fueron embarcados muchas veces para las Indias. El poeta es además un horaciano; no es, pues, extraño que, el cabello rubio de una bella dama, en vez de serlo con el oro de Arabia, sea ahora comparado con el oro peruano. ¿Quién trocara prudente por cuanto el Inga atesoro, el cabello

de Amarilis... Esa "riqueza de los Ingas" que hizo a su amigo Don Alfonso de Santillán abandonar su vocación para convertirse en Alférez de los galeo-

nes reales: Santiso, ¿ahora, ahora las riquezas de los ingas invidias, y guerrero ya oprimes con acero la frente, y con destreza juegas ya el hierro fiero? Fabricas al flamenco e ingles pirata cadenas, y amenaza tu estandarte a aquella oculta parte do sediento de plata

oso penetrar?... Suena una y otra vez la voz del poeta amonestando a su amigo. ¿Tú sulcas, ¡oh Santiso! el mar

y de este sol huyendo la tardanza, te avecinas al otro, en esperanza del hado, que te aguarde más

[piadoso? Y ahora con acento patético que es casi un presentimiento:

"Si de rentas más cuentos, que los ingas y chinos alcanzares, y tus anchos cimientos las tierras ocuparen y los mares, ni la certera flecha de la muerte huirás..."

Porque en el fondo de todo esto, late una tragedia que conocemos en todos sus detalles por Dámaso Alonso. Don Alfonso de Santillán, a quien su fraternal amigo ha dedicado una entusiasta oda jubilar al conocer la noticia de su regreso:

"A tí, segunda vez mal advertido la resaca sorbió del mar hambriento,

perece en un terrible naufragio, en la costa de Cumaná, frente a la Isla de Santa Margarita. Pero ¿quién puede saber cuál es

el camino cierto y dónde le acecha el peligro? "Todos erramos, todos". habría que decir ahora con verso del poeta. Medrano, recogido en su "aurea

mediocritas", se mantiene prudenta. Así en la Oda XXI:

"Con un arroyo breve de agua pura, y tierra poca y fiel a mi esperanza, en desprecio me viene quien la (anchura,

del indio imperio alcanza con suerte mal segura...

Interesa contrastar la actitud de nuestro poeta asentada sobre la firmeza de roca de una creencia, con la fantástica curiosidad que en su cierta vez. Tan grande era, empero, el

El autor del Barbero, por lo vulgar, por lo demás, donde.

Se caracterizaba por un mie-

- Moderato ... Moderato ...

# EL CINE BRASILEÑO

por FLORENTINO BARBOSA

IN las últimas semanas los aficionados al cine en Rio y Sao Paulo han formado filas para ver una nueva película titulada O Cangaceiro (El Proscrito). Con toda seguridad al regresar a sus hogares se detienen para comprar los discos de las pegajosas melodías de Saudade (Nostalgia) y Mulher Rendeira (La Encajera). En la actualidad la mayoria de las películas que se presentan en el Brasil son importadas, pero O Cangaceiro forma parte del 10 por ciento de factura nacional, y poco después de estrenarla los Estudios Vera Cruz se dieron cuenta de que tenían en sus mara una mina de oro. Dirigida por uno de los mejores técnicos cinematográficos brasileños. Lima Barreto, a quien secundaron especialistas en folklore, la película es una hermosa historia de carácter local sobre el pueblo del noreste brasileño. A comienzos de este año fué exhibida en el Festival Internacional Cinematográfico de Cannes, donde se le otorgó el Premio Internacional para Películas de Aventuras con mención especial a su música.

cipiente industria brasileña del cine, pues el público está tan acostumbrado a las películas extranjeras que a menudo se manifiesta reticente a aceptar los productos nacionales. Por ejemplo, casi las tres cuartas partes de las cintas presentadas en el país son norteamericanas; Inglaterra, Francia e Italia juntas proporcionan cerca del 8 por ciento de los espectáculos y Méjica con Argentina un 4 por ciento. Con frecuencia los productores brasilehos tratan de complacer al grueso público realizando películas ligeras de ambiente carnavalesco y buscan los servicios de los más populares cantores de radio que generalmente resultan pesimos actores. Es así cómo la calidad de la película varia

La competencia se hace aun más dura por el hecho de que al llegar por lo general ya se ha costeado con las exhibiciones en su país de origen y cualquier beneficio extra de taquilla constituye una ganancia neta. Otra espina en el costado de los gráficos son las firmas distribuidoras que forman un poderoso monopolio. Las compañías no tienen más remedio que someterse a sus exigencias y otorgarles exorbitantes comisiones sin ninguna garantía de los correspondientes servicios. En realidad. los distribuidores ni siquiera se preocupan de dar a los productores le itinerario que seguirán sus peli-

Sin embargo, la industria se las ha arreglado para subsistlr y, según el informe presentado recientemente por un productor al presidente, el año pasado se rodaron cuarenta y tres películas, lo que constituye la más alta cifra de producción alcanzada hasta la fecha. En 1952 las entradas de taquilla fueron de más de cien millones de cruzeiros (cerca de dos millones de dólares al cambio libre), de los cuales los productores recogieron un saldo neto de unos cuarenta millones. Una sola pelicula rindió cinco millones y medio de cruzeiros en Río y Sao Paulo únicamente, lo que indica que fue vista por 773.000 personas. El público demostró una señalada preferencia por los dramas, en primer término, y luego por las comedias y las revistas musicales.

De las dieciseis compañías cinematográficas que hoy funcionan en el Brasil —las tres principales son Vera Cruz, Kino Filmes y Atlantida- trece se encuentran ubicadas en Río de Janeiro y tres en Sao Paulo. A juzgar por las cifras anotadas en el año 1950, el capital de seis estudios totalizaba la insignificante suma de dieciseis millones y medio de cruzeiros (cerca de 330.000 dóla-

La producción de películas en el Brasil se inició a fines del siglo pasado. En 1895 el precursor francés, Louis Lumiére, ofreció su primera exhibición cinematográfica con su "aparato para tomar cronofotografías". Dos años más tarde el brasileño Oswaldo Coutnho de Faria presentó una película en Paris titulada O Canto de Carlos V (El canto de Carlos V), empleando un kenitofono, antecesor del vitáfono. El año siguiente marcaría la aparición de la primera película norteamericana, de unos dos minutos de duración, llamada El Beso.

A Paulo Benedetti, italiano avecindado en Brasil, se le atribuye la primera cinta realizada en el país. y en 1910 produjo Um Transformista Original (Un Actor Original), empleando un primitivo y complicado sistema de sonido. La película brasileña Os Estranguladoras (Los Estranguladores) que se terminó en 1908, fué la primera cinta de fondo realizada en el mundo con un reparto totalmente masculino. Nueve años más tarde Alberto Botelho rodo Guarani, usando una camara movible por primera vez en Brasil.

Una de las precursoras de la producción cinematográfica, Carmen Santos, recientemente fallecida, realizó dos buenas películas en 1924, pero las cintas más notables de la era muda fueron Barro Humano y Limite. Por desgracia la primera no se conservó, pero la segunda, producida por Mario Peixoto con Brutus Pereira bajo la influencia del vanguardismo francés, se encuentra en los archivos del Museo de Arte Moderno de Nueva York.

El advenimiento de las películas sonoras no fué un estímulo para la industria cinematográfica brasileña, dado que el público prefería slempre la obra extranjera a la nacional. En un esfuerzo por mejorar sus condiciones económicas, los productores trataron de seducir a las masas brindándoles películas sensacionalistas y de pacotilla. Los títulos más notables de la época son Favela de Meus Amores (Favela de mis Amores), producida por Carmen Santos y Humberto Mauro; Bonequinha de Seda (Muñeca de Seda), por Oduvaldo Viana: O Grito da Mocidade (El clamor de la Juventud) y Ave sem Ninho (Ave sin Nido), ambas de Raul Roulien.

Sólo en 1949 el cine brasileño comenzó a superar esta etapa. Fué entonces cuando Cavalcanti regresó al país desde Inglaterra al cabo de vetiseis años de ausencia. En un principio llegó a París como arquitecto, pero en 1925 conoció a los cinematografistas L'Herbier y Delluc, quienes lo indujeron a abandonar su profesión y adoptar la de ellos. Su primera película de éxito fué Le Train Sans Yeux (El Tren sin Ojos), 1925), a la cual siguió Rien que les Heures (Nada más que las Horas, 1926). La Petite Lilie (La pequeña Lille, 1927), En Rade (Anclado, 1928) y Dans Une Ile Perdue (En una isla Perdida, 1932), inspirada esta última en Victoria, de Joseph Conrad. En seguida Cavalcanti se dirigió a Inglaterra donde, con John Grierson, Basil Wright y Robert Flaherty, lanzó el movimiento realista en la cinematografía. Cavalcanti tuvo también parte activa en la producción de los documentales ingleses. Algunas de las mejores películas realizadas por él en Gran Bretaña fueron Pett and Pott (1934, Night Mail (Correo Nocturno, 1936) y un espléndido documental sobre las minas de carbon, Coalface (Cara de Carbón, 1936).

Cavalcanti regresó al Brasil para dar una serie de conferencias en el Museo de Arte de Sao Paulo. Mientras estaba alli ayudó a organizar la compania cinematográfica Vera Cruz, pero debido a mal entendimientos con los dueños esta relación no duró mucho tiempo. Ya se disponía a volver a Inglaterra cuando usando de la prensa, las cartas conminatorias y las audiencias o continuación de las charlas, sus conciudadanos lo convencieron de que se quedara y pusiera su talento al servicio de la creación de una gran industria cinematográfica. La pérdida de Inglaterra benefició al Brasil y Carlos Chaplin se burló de los ingleses por haberlo dejado escapar de entre los dedos.

En 1951 Cavalcanti dirigió Simao o Caolho (Simón el Tuerto) para la Compania Maristela y, a solicitud del presidente Getulio Vargas, preparo un informe sobre la industria cinematográfica brasileña. En estos momentos se encuentra en el Noreste como director, accionista y productor de Kino Filmes, rodando O Canto do Mar (El Canto del Mar), una cinta en la cual se da gran importancia al paisaje y al folklore.

La compania brasileña que se ha desarrollado en forma más espectacular es tal vez la Vera Cruz que empezó con un capital de siete mi-

llones y medio de cruzeiros (unos 150.000 dólares). Un año más tarde, en el momento de presentar su primera película Caicara (El Mestizo) ya giraba por valor de veinticinco millones de cruzeiros y hoy cuenta con el mayor capital de inversión

de la industria. Caicara fué producida por Cavalcanti antes de abandonar Vera Cruz, pero resultó una película mediocre. bajo su auspicio Lima Barreto dirigió para Vera Cruz un audaz documental sobre el mural Tiradentes de Cándido Portinari. Esta es la obra de mayor tamaño del artista y le fué solicitada por el directorio del colegio de Cataguezes, en el Estado de Minas Gerais, para adornar el nuevo edificio diseñado por el arquitecto Oscar Niemeyer. Es una composición enorme que mide aproximadamente 3 x 16 metros y que representa, en témpera, los episodios y figuras principales de un movimiento local por la independencia brasileña en el siglo XVIII.

Después del alejamiento de Cavalcanti. Lima Barreto realizó un segundo documental para Vera Cruz sobre el famoso escultor brasileño Manuel Francisco Lisboa, más conòcido como O Aleijadinho (El Tullidito) (véase Américas, octubre, 1950). En seguida vino su clamoroso

exito con O Cangaceiro. En Brasil, tal como en otros paises, los clubs, cinematográficos han ayudado a mejorar la calidad del octavo arte. Todos ellos se fundaron en circunstancias más o menos similares. Al principio algunos amigos se reunían para discutir la mejor película de la temporada, sus productores y su reparto. A medida que crecía el interés de los aficionados, las esporádicas reuniones nocturnas se convirtieron en reuniones regulares destinadas a cambiar ideas, exhibir películas, oir conferencias y hasta a rodar cintas experimentales. Algunos de los clubs más antiguos del Brasil son el Carlitos Club (en Brasil se llama a Chaplin sólo por este nombre), el Club de Estudios Cinematográficos de Río. el Cinema Club, el Centro de Estudios Cinematográficos y el Club de Fotocine Bandeirante de Sao Paulo.

En 1949 el Centro de Estudios Cinematográficos creó una escuela de cine junto con el Museo de Arte en Sao Paulo. Más tarde el Centro se separó del Museo, pero ambos todavía ofrecen cursos y varios de sus egresados trabajan ahora como profesionales en firmas productoras.

El Museo de Arte de Sao Paulo patrocinó el Primer Congreso Brasileño de Clubs Cinematográficos que resultó en la federación de los diversos grupos. El museo introdujo también una nueva modalidad en los sistemas de propaganda cinematográfica al celebrar, en 1951, un concurso en colaboración con Lotus Filmes para premiar el mejor cartel para la última película brasileña.

La cinematografía de aficionados no es novedad en el Brasil. El Club Bandeirante fué el primero en organizar a los fotógrafos aficionados en el Brasil, luego progresó hacia el cine y agregó esta palabra a su titulo original en 1949. Ha patrocinado tres concursos nacionales y participó en dos festivales internacionales. El local del club se encuentra en una grande y espaciosa casa de Sao Paulo mantenida enteramente por las contribuciones de sus socios.

Muchos documentales brasileños se exhiben con fines comerciales. Os Tiranos (Los Tiranos), rodada por



MARIZA PRADO, CONSIDERADA LA MEJOR ACTRIZ DEL CINE BRASILEÑO.

los estudiantes de cine del Museo de Arte de Sao Paulo, merece mención especial. Primero estudiaron cuidadosamente un cuadro, Los Tiranos, de Antoine Caron, un pintor francés de la escuela de Fontainebleau en el siglo XVI. De aquel estudio surgió una película en blanco y negro que relataba la historia de tres déspotas, con detalles del cuadro presentados con acompañamiento de música medioeval. Sin duda, ésta no fué una idea original. No sólo Lima Barreto había empleado la misma técnica al realizar Painel (Mural), sino que Gaston Diehl hizo su Van Gogh en esta forma, Luciano Emmer su Racconto da un Affresco (Historia de un mural), y muchos otros en todo el mundo han echado mano del mismo recurso. Sin embargo, Marcus Margulies, el director, y sus colaboradores aportaron una valiosa contribución al arte cinematográfico. Margulies, un francés que ahora vive en el Brasil, se sintió alentado por este exito para hacer otro corto, esta vez sobre el descubrimiento del país, haciendo acopio de la documentación que sobre el particular se puede encontrar en materia de bosquejos, grabados y pinturas.

Hasta hace poco la película cientifica no abundaba en el Brasil. Algunas cintas educativas para las escuelas secundarias y los estudiantes pre universitarios eran de esta naturaleza, tales como aquéllas sobre cirugia abdominal y plástica, la sífilis y el desarrollo de las células vegetales, pero en su mayor parte eran improvisaciones y estaban desprovistas de todo valor artístico.

Entonces una firma paulista elaboradora de medicamentos dió un nuevo impulso a la cinematografía científica al organizar la Filmoteca Brasileña Médicoquirúrgica. Esta colección incluía un extraordiario documental —que ganó un premio internacional— sobre la extracción del pulmón en casos de cáncer, realizado por una notabilidad universitaria, el profesor Edmundo de Vasconcellos, y un famoso técnico cinematográfico, Benedicto J. Duarte. El mismo director ha tomado cerca de treinta películas más para la firma antes mencionada. En una de sus últimas cintas emplea un curioso sistema de figuras animadas para explicar la electrocardiografía. En esta película actuó como asesor cientifico el profesor Luis Decourt de la Universidad de Sao Paulo.

El gobierno brasileño ha demostrado gran interés en promover la industria cinematográfica. Se ha legis-

lado en el sentido de facilitar la producción por medio de préstamos a largo plazo y bajo interés a los estudios, eximiéndolos además de impuestos y derechos de aduana. También se obliga a los dueños de salas de cine a presentar una película brasileña por cada ocho extranjeras. Actualmente está pendiente en la Cámara de Diputados un proyecto de ley destinado a coordinar diversas medidas para la protección y estímulo de la industria cinematográfica nacional.

En agosto del año pasado los productores se reunieron en Río en su Primer Congreso Brasileño de Cinematografía para establecer las bases de sus requisitos. Como resultado de ello se fundo una oficina estrechamente unida a la junta de censura y que representaría a las asociaciones de productores y se encargaria de vigilar el cumplimiento de las leyes protectoras.

Como un incentivo más para la industria, cada año se ofrecen codiciados premios. Uno de ellos lo otorga la Asociación de Críticos C.nematográficos de Río. Otro de los premios, establecidos por el periódico paulista O Estado de Sao Paulo, es el "Oscar" brasileño llamado "Saci", una estatuilla de bronce que presenta a un duendecillo cojo fumanco pipa que pertenece a la leyenda brasileña. El primer Saci se otorgó en 1951 a la obra de Cavalcanti producida en los Estudios Vera Cruz, Terra é sempre terra (La Tierra es siempre Tierra), dirigida por Tom Payne, un inglés que el productor invitó al Brasil.

Por último, tanto los productores nacionales como extranjeros deben afrontar un problema includible en relación con el público brasileño: esto es, que se manifiesta relativamente indiferente al cine en general. La inconstancia de su entusiasmo se puede advertir claramente en la siguiente tabla estadística sobre asistencia al cine:

> Promedio semanal % de de asistencia población en millones

	THE REAL PROPERTY.	200
U. S. A	97.0	65
Inglaterra		53
Suecia	3.6	53
Francia	6.0	15
Argentina		13
Brasil		7

Para los grandes precursores de la cinematografia brasilena este constituye, sin duda, el más grave de sus obstáculos.

AVENIDA ANICETO ARCE

El antiguo camino que partiendo del Prado se dirigia a San Jorge, finca y casa de campo del Presidente Jorge Córdoba, fué dente de la República don Aniceto Arce. Dicho camino fué arreclosas.

La Avenida Arce debe su nombre al progresista Presidente Aniceto Arce, si bien por razones de orden político, muy explicables dentro de nuestro medio, fué denominada Avenida 12 de Diciembre. Unos municipes conscientes del valor y el prestigio del gran presidente, le devolvieron su nombre original, que hoy

conserva. El doctor Aniceto Arce, eminente financista y esforzado industrial minero, había nacido en la ciudad de Tarija el año 1824; murió pobre y desengañado de la política absurda y rencorosa de nuestro país, el 14 de abril de 1906, en Turupaya, departamento

La vida de don Aniceto Arce es la vida de un gran luchador: ya sea en el campo industrial o en el político, supo imponerse y destacarse como el mejor. Se pueden escribir volúmenes enteros con la biografía de Arce, pero sus obras principales como gobernador se pueden sintetizar así: fomentó la construcción del primer ferrocarril de la costa (Antofagasta) a Huanchaca y luego a Oruro. Firmó el tratado de límites definitivos con la República Argentina. Fundó el centro ferroviario de Uyuni, elevando este pueblo a categoría de ciudad. Creó el Banco Hipotecario Nacional en La Paz. Construyó el camino Cochabamba - Sucre, inaugurando el puente "Arce", sobre el río Grande. Mejoró e hizo transitables numerosos caminos carreteros y de herradura en toda la República. Dictó el primer reglamento de correos y telégrafos. Fué el autor de una fundamental reforma en el Ejército, creando el rancho común en lugar del sistema de la "vivanderas" y "rabonas".

A medida que pasan los años, se engrandece la figura del Presidente Arce, que si bien fué el jefe y caudillo de un gobierno muy combatido, fué el presidente civil más constructivo y de ma-

mandado limpiar con soldados del ejército por el entonces Presiglado, ensanchado y arborizado con hermosos eucalintus y sauces, bordeado por dos anchas acequias que corrían a lo largo de la avenida. Su primer tramo comprendía desde lo que es hoy la Avenida Villazón hasta el Ovalo, donde se construyeron dos kioscos, lo que le dió también el nombre de "Los Kioscos" y luego el segundo tramo que seguia hasta la casa de San Jorge. Al principio la Avenida Arce estaba rodeada de potreros y terrenos de cultivo de habas y hortalizas, pero se fueron construyendo algunos edificios como el hoy ya demolido de "La Aurora", casa quinta muy popular por los "días de campo" y manifestaciones sociales y politicas que en ella se llevaron a cabo. Luego en San Jorge se estableció un poligono de tiro al blanco, que aun hoy subsiste. Poco a poco, don Benedicto Goitia, don Rodolfo Aramayo, la familia Chinel y otros, fueron construyendo chalets y casas residenciales, hasta llegar a nuestros tiempos en que todo está construído y la Avenida Arce constituye una de las principales de la cludad de La Paz. Hacia 1910, la primera linea de tranvias tenía su recorrido por la Avenida Arce, con la final de San Jorge y un cruce en el Ovalo. Para el Centenario de Bolivia, 1925, se pavimentó la primera parte y posteriormente se fué mejorando y ampliando el pavimento y también se cambiaron los antiguos eucaliptus y sauces por arbolitos ornamentales, dotándola de una lluminación adecuada. Durante la guerra del Chaco y en los terrenos de la familia Cusicanqui - Mendoza, donde el Club Atlantes, antigua entidad deportiva, había construído una cancha de futbol, el Banco Central de Bolivia, adoptó unos galpones para un hospital de heridos de la guerra, hospital que después fue transformado en hospital de tuberculosos, nosocomio provisional que aún no ha podido ser trasladado al nuevo edificio construido eu Miraflores para esta clase de enfermedades infec-

de Chuquisaca.

yor capacidad como estadista que tuvo Bolivia en el siglo pasado.

R. S. M.

#### LAS LAGRIMAS DE LA MUJER

Lagrime delle donne, fontana de malizia. (Italiano).

Muliebris lacrima condimentum est maitiae. (Latín).

Pleur de femme crocodile semble. (Francés). Renguera de perro y llanto de mujer... no hay que creer. (Español)

Nothing dries so fast as woman's tears. (Inglés). Der Weiber Weinen ist ein heimliches Lachen. (Alemán)

 Hay en las lágrimas de un hombre algo que tortura y conmueve; el llanto de una mujer enternece, el del hombre cae en ardientes gotas como plomo fundido; se diria que para arrancárselo se le hunde una lanza en el corazón; en una palabra: es para las mujeres un alivio, para el hombre una tortura.

Byron · Los más desventurados son los que menos lloran.

Se llora de alegría tanto como de dolor. Dumas hijo

El pesar de no poder llorar es

Racine

uno de los más grandes dolores. Silvio Pellico

Creo que vale más sufrir toda una vida y no hacer llorar a un inocente. Mauriclo Maeterlinck

Nada iguala al poder de las lá-

grimas de la belleza. Lanove Hace mucho bien llorar. Cuando las lágrimas calman el corazón, ter-

rrama. Dumas padre Las lágrimas de una niña son pa-

recidas al rocio: sale el sol y las seca. Pucb'dne

minan por ahogar al que no las de-

La naturaleza al darnos las lágrimas testimonia que nos ha dotado de un corazón compasivo. Juvenal

¿Por qué se rie libremente en el teatro y, en cambio, se tiene vergüenza de llorar? ¿Es más digno reir de la ridiculo que enternecerse por el dolor?

La Bruyere

mas.

El hombre llora: he aquí su privilegio mayor...

Delille Las lágrimas son la mejor sal con que una muchacha puede sazonar los elogios que se le hacen

Shakespeare \* Llorar es el solo consuelo de los desdichados.

Calderón \* Las abundantes lágrimas de un niño que no ha sido castigado ni está enfermo, y al que nada hace fal-

ta no son más que llanto de obstinación y mal hábito. Rousseau

 Las lágrimas son como el fuego: queman. Alejandro Dumas

· Las lágrimas son, a veces, el lenguaje mudo del dolor. Voltaire

No siempre se llora de tristeza y pesar; otros sentimientos entran en la composición de las lágrimas.

Madama de Sevigné Las mujeres tienen la divina facilidad de derramar las lágrimas asu gusto.

Shakespeare

\* Una lágrima tiene su precio: es la hermana de una sonrisa. Musset

tunio. Séneca Las lágrimas tienen poderosas armas para vencer. Un corazón de

· Permite a tus lágrimas un libre

curso; esto es un alivio en el infor-

diamante se ablanda con las lágri-

Ovidio

#### de nuevo, por la publicación hecha

O Cangaceiro es un jalón en la in-

en sentido inverso a su popularidad.

al Brasil una película extranjera, ambiciosos productores cinemato-

culas.

ALBERTO CAVALCANTI, BRILLANTE DIRECTOR CINEMA-TOGRAFICO DEL BRASIL.

#### SE SIGUE DISCUTIENDO SI TUVO BRAZOS ALGUNA VEZ LA VENUS DE MILO

TACE poco más de un siglo -en abril de 1820- un aldeano griego llamado Georgios descubrió en una gruta en la isla de Milo, en las Ciclades, una estatua que con el nombre de Afrodita de Milos o la Venus de Milo estaba destinada a ser la más famosa de todas las plezas de escultura. El marqués de Riviere adquirió la Venus y la ofreció a Luis XVIII, que la donó al Museo de Louvre. En la forma en que se exhibe en el gran museo francés, en un ábside revestido de cortinas oscuras, aparece como una verdadera divinidad del misterio, y tal ha demostrado ser desde que apareció en la

pequeña isla griega. ¿Quién fué el escultor que pudo crear una obra de tan sublime belleza? ¿Qué dioza es? ¿Qué posición tenían los brazos que han desapa-

recido?

Estos problemas han preocupado largamente a los arqueólogos, y se han expuesto muchas opiniones, lo mismo acerca de la identificación de la divinidad que sobre la restauración de los brazos. Unos sabios han visto en ella la figura de la Victoria inscribiendo los nombres de las batallas sobre una lápida colocada en su rodilla izquierda; el escultor inglés Westmacott le atribuyó alas y la supuso con los brazos delante del cuerpo, denominándola Hada Hasse: un profesor de anatomía de la Universidad de Breslau, la restauro como Venus en el tocador; Torral, como Venus con una manzana: Valentin, como Venus sorprendida en el baño. Cada una de estas sugestiones parecia tener algún viso de funmento.

Pero la cuestión viene a plantearse

por el profesor Eddé, de Paris, que aporta la nueva hipótesis de que probablemente el escultor falleció antes de poder terminar su obra, y en consecuencia la Venus no tuvo nunca brazos.

Dice el doctor Eddé: "Esta estatua no ha estado siempre enterrada, y habría un tiempo, que estuvo expuesta en algún templo digno de ella. Entonces sería admirada, venerada y conocida no solamente en la pequeña isla donde se la ha encontrado, sino por todo el mundo helénico.

"Los artistas de la época han debido reproducirla y su imagen tan bella ha debido extenderse en los países más lejanos, con el mismo título que tantas obras maestras de la antigüedad cuyas copias antiguas han llegado hasta nosotros.

"Ha habido, pues, un artista que ha visto a la maravillosa afrodita, la ha copiado quizás como otros muchos, y una feliz casualidad ha puesto en mi camino una de esas copias.

"La pequeña estatuita en bronce que se encuentra reproducida aqui, me ha sido cedida por el mismo que hizo el encuentro, un pobre "fellah" egipcio de los alrededores de Alejandría. No ha sido desoxidada y se encuentra tal como se la halló.

"Esta estatuita es la reproducción fiel y minuciosa de la Venus de Milo. El artista que la ha hecho ha copiado lo obra maestra antigua tal como la ha admirado en el templo maravilloso en que era adorada. "¡Y esta pequeña estatulta como la Venus de Milo no tiene brazos!".